大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零四百八十八號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
承印 有利印務有限公司 干諾道中一二三號

廣播彈詞藝員被謀殺內情
吉列島避風塘艇上又出謀殺疑案
（刊港聞版）

桑怒會談公報發表
富馬蘇發努馮重申中立政策
願與一切國家建立邦交
貢勒說隨時可攻克王都但仍望和解

【合衆國際社萬象二十二日電】今日透露的消息說，老撾首相富馬親王和老撾愛國戰線黨主席蘇發努馮共同表示在冷戰中老撾保持中立的願望，並「與一切國家建立外交關係」。

電台今日廣播了這兩位領袖於去週末在桑怒會談的聯合公報。

【美聯社萬象二十二日電】傘兵大尉貢勒今日說，他的傘兵正在候命收復王都琅勃拉邦。一俟富馬首相下令，即行採取行動。

貢勒對記者說：「不過我們首先要給諾薩萬以談判的機會。要收復琅勃拉邦實在易如反掌，但是我們想避免流血。」

琅勃拉邦駐軍是在一星期多以前脫離政府而投向諾薩萬叛變集團的。

貢勒大尉證實諾薩萬在南加定河以南，萬象以東約一百哩處集結了約三千軍隊，準備進攻萬象。

據說，一架美大使館飛機於今晨飛往琅勃拉邦。該機攜有富馬首相向瓦達納國王提出的呼籲書，要求國王召開老撾三方會議，以討論組織一個聯合政府。

【據新華社河內二十一日電】寮國戰鬥部隊電台今天發表評論指出，美帝國主義的走狗富米·諾薩萬集團正在加緊籌備成立傀儡政府，以便實現把老撾變成美帝國主義的殖民地和軍事基地的陰謀。

評論揭露說，富米集團在成立「革命委員會」時，就着手起草僞憲法，收買一部分議員，準備利用僞國會的形式來使他們的傀儡政府合法化；並準備再一次進攻萬象，利用泰國反動派進行挑釁活動，企圖擴大老撾和平力量內部的混亂，使王國政府處於困難、不穩定的境地。

評論進一步指出，富米·諾薩萬集團正在向國王施加壓力，企圖迫使國王承認他們成立的傀儡政府。

評論強調指出，老撾全國人民明確認爲，富馬政府是老撾唯一的合法政府，這個政府已經得到國會和國王根據老撾憲法的規定所給予的信任。

包括名手別爾切克、西多
匈乒乓隊抵京
明天在京首賽 還要去上海廣州

【新華社北京二十二日電】包括世界聞名的選手別爾切克、西多、高基安等人在內的匈牙利國家男女乒乓球隊一行十人，今天由布達佩斯體委主席沙伊加爾·久拉率領乘飛機到達北京。他們在機場上受到國家體委的代表和我國優秀乒乓球運動員們的熱烈歡迎。

這是客隊自一九五八年之後第二次來我國訪問，他們將於二十四日在北京同中國國家男女乒乓球隊舉行訪華首次友誼比賽。

客隊男子隊共有四名運動員，除了今年的歐洲男子單打冠軍別爾切克、去年的世界男子單打亞軍西多外，還有今年歐洲男子單打亞軍福爾迪和名手皮格尼茨基。客隊女子隊由三人組成，除了今年歐洲女子單打冠軍高基安外，還有今年歐洲女子單打亞軍克雷克斯和著名選手瑪特。

中、匈兩國的乒乓球選手近幾年來曾經多次交鋒，雙方互有勝負。我國國家男、女乒乓球隊去年訪問匈牙利時，在兩國對抗中男子隊以五比二獲勝，女子隊以一比三失敗。在去年舉行第二十五屆世界乒乓球錦標賽時，由容國團、王傳耀和楊瑞華組成的中國隊，在男子團體的決賽中，以三比五敗給了由別爾切克、西多和福爾迪組成的匈牙利隊。但是容國團在男子單打半複賽和決賽中，却先後以三比二和三比一戰勝別爾切克和西多，獲得世界冠軍稱號。

客隊這次將在北京、上海和廣州同我國的乒乓球選手舉行友誼比賽。他們在北京的第二、三場友誼比賽，將在二十六日和二十七日舉行。

鮑爾漢接見也門代表團

【據新華社北京二十一日電】中國伊斯蘭教協會主任鮑爾漢今天上午接見了以薩達德·本·艾哈默德·扎巴拉爲首的也門穆斯林代表團，並且同他們進行了友好的談話。

【據新華社北京二十二日電】中國印度尼西亞友好協會會長鮑爾漢今晚設宴，熱烈歡迎以蘇羅莫盛首的印度尼西亞美術家代表團。出席作陪的，有中國美術家協會副主席蔡若虹、劉開渠，中國印度尼西亞友好協會理事白壽彝等。

「黃蜂」母艦開赴中美 說是接替「香格里拉」

【法新社波斯頓二十二日電】美國航空母艦「黃蜂號」二十二日起錨駛赴加勒比海。「黃蜂號」奉命接替另一艘航空母艦「香格里拉號」，後者以佛羅里達州的梅港爲基地，現正與其他五艘驅逐艦一起在中美洲海面巡邏。

古巴代表團參觀三門峽

【據新華社北京二十二日電】古巴國家銀行行長埃·切·格瓦拉少校和他率領的古巴革命政府經濟代表團，由對外貿易部副部長李強和中國駐古巴大使申健陪同，在今天晚間乘專車離開北京前往三門峽等地參觀訪問。

匈牙利乒乓球名手別爾切克（上）、西多（中）、基安（下）。

就兩國間一些問題交換意見 黃鎮會晤蘇加諾

【中國新聞社北京二十二日電】雅加達消息：中國駐印度尼西亞大使黃鎮十八日上午與印度尼西亞總統蘇加諾在總統府舉行了友好會談。他們討論了有關中國和印度尼西亞的一些問題。會談進行了一小時四十分鐘。

美棉漲價 產品滯銷
台紡織廠危機深刻
一般廠每天開八小時工
針織廠已有一半陷入停工狀態

【本報訊】台北消息：「聯合報」廿一日載稱：台灣紡織工業「已面臨嚴重的危機」，原因是生產成本加重，而售價反見低落。

台灣紡織工業原料均被美國壟斷，全用美棉。據「聯合報」說，在美國大選前，每磅美棉價美金二角五分；最近，美國「竭力扶持不放」，國際棉價漲至每磅美金二角六分，這一價格比一年以前的每磅二角，已擠高三成。而一年以來，美匯已由合幣三十六元三角八分漲至合幣四十元零三分，棉花進口關稅亦由百分之十提高爲百分之十二點五，因此成本普遍上增，這是各家紡織廠「最傷腦筋的」。

談到在台灣省境的內銷，該報說：台灣自從糧價上漲，一般人民在吃的方面的負擔已加重，大家都爲餬口而忙，再也沒有多餘的錢考慮穿的問題了，所以紡織品內銷量較前又減；紡織品雖被迫跌價，但「更嚴重的是一般購買力的萎縮不振，造成生產過剩，產品普遍滯銷」。該報最後說：台灣「紡織廠除幾家有外銷生意者尚能維持正常生產外，大部分只能勉強維持白天八小時的開工，陷於半停頓狀態者爲數不少。至於針織廠的處境更慘，原來全省約有卅幾家工廠，現在仍繼續開工生產者僅剩十餘家而已」。

班禪離杭州
曾在杭遊覽名勝參觀工廠

【據新華社北京二十二日電】班禪額爾德尼·確吉堅贊，由李維漢、劉春等陪同，在杭州參觀訪問後，今天乘專車離開杭州。

班禪額爾德尼在杭州期間，先後參觀訪問了都錦生絲織廠、筧橋人民公社、浙江美術學院、屏風山工人療養院，遊覽了名勝古蹟。十三日，班禪額爾德尼還出席了政協浙江省委員會和政協杭州市委員會舉行的有關西藏民主改革和生產建設等問題的座談會，並在會上講了話。臨行前，浙江省省長周建人曾設宴爲班禪額爾德尼餞行。

洞庭湖畔氣象新
農業機械化已有良好開端

【本報長沙二十二日專電】洞庭湖畔的銀武人民公社，最近裝備了六座抽水機站和建立了完善的排灌系統之後，即使碰到了強度達二百公釐的暴雨量，僅需一天便能將一萬餘畝的漬水排清。

銀武人民公社是洞庭湖區十四個鄉中一個人民公社，自從搞好水利後，永遠結束了過去易澇易旱的經常性災害。

有三十一部電力抽水機

這個公社擁有三十一部電力抽水機，總馬力爲兩千五百匹。所建的排灌水網總長度達一百二十公里，不但能夠排灌農田用水，且能供船隻航行和發電之用。社中九十名青年農民現已培養成爲熟練的機械和維護抽水機工人。

社辦農機廠能造發電機

和我國其他各地的人民公社一樣，洞庭湖畔的人民公社紛紛建立了相當規模的社辦工業。如常德縣清康人民公社的農業機械廠，兩年之前，他們還是普通農民和手工業工人。過去，這裏根本沒有工業，只有幾名鐵匠和木匠，只能製造一些小件的簡單農具。從前即使買一張犂，農民也得老遠地跑到縣城裏去。現在農具工廠已生產插秧機、打穀機和抽水機了。這是多麼大的變化！最近工人們更試生產了二八型的發電機。該廠出產的打穀機每天能打穀一噸半，比用手工勞動提高效率六十倍。

大隊設農具修配站

現在洞庭湖地區的所有人民公社都建立起自己的農業機械廠。社以下各生產大隊都設有農具修配站。僅僅看到這一個地區農村面貌的變化，可以想見我國農村正處在多麼巨大的變革中。

上海湧現新產品
木板不怕烈火燒 六用相機製作巧
新卡其布問世底面顏色不同

【據新華社上海二十二日電】集納：上海新產品。

▲上海木材一廠作過這樣一次有趣的試驗：用兩塊同樣大小的木板，一塊是普通木板，一塊是這個廠製造的木質膠合板，放在攝氏九百度酒精噴燈的烈火中燃燒，普通的木板，在一分鐘內就全部化爲灰燼，而膠合板却安然無恙。

這種膠合板是木材一廠製造成功的三種膠合板之一。它是這個廠試驗室的一個團小組的青年，用土辦法試製成功的。製造這種膠合板需要一套完善的化工處理設備，廠裏沒有，他們就苦思苦想，終於運用一種土辦法解決了這個問題，質量完全符合要求。

▲高明的裁縫師傅，能把一件衣服做成正面是人民裝，反過來又成爲兩用衫，或者其他式樣的服裝。但如果正面是淺灰色，反過來又是米色，就更爲理想了。上海楊浦棉紡織廠爲了滿足這種願望，就紡織出了這種雙面染色的卡其布。這種卡其布用八十支紗織成，兩面兩種顏色都不脫色，質地也很結實。

▲在照相館裏，照相有照相機，放大有放大機，印片有印片機……這麼多的機具，生產時耗費工，買起來也要錢。上海五一照相機廠最近製造成功一種用途「一頂六」的照相機，既可用於室內和室外攝影，又可翻板、放大，還可以印片和閃光攝影。攝影機上配有兩隻聯動閃光燈和三種不同焦距的鏡頭。這種照相機在材料上、製造工時上都比原來製造六種機具大爲節省，使用也很方便。

▲醫生在病人的腦袋上動手術，一般是用手搖顱骨鑽。可是，在搶救急性腦瘤和腦震盪等的情況下，這種手搖顱骨鑽就顯得速度慢，操作不方便。上海同心醫療器械廠的工人，根據醫療上的需要，採取內外結合、上下結合、土洋結合的辦法，試製成功了一種高級電動顱骨鑽。這種顱骨鑽精密度極高，能保證手術的安全。用這種電動鑽動手術的時間，要比用手搖鑽縮短十分之九，而且操作起來輕便靈活。

台灣民氣未可輕侮
美軍人驕橫挨打
一美軍上尉被打得頭破血流

【本報訊】台北消息：侵台美軍愈益遭受台灣羣衆的憎恨。上月十一、廿三日，台南台北的美軍，兩次被羣衆痛打。本月二十日晚間，美軍一個上尉又在台北被打得頭破血流。

台灣報紙透露事件經過說：美軍「協防司令部」上尉威爾門，二十日晚間駕吉普車到新生戲院看戲，將吉普車停放戲院附近。散場後發現該車後輪被人損毀，威爾門罵不絕口，取出預備胎時，擋及行人楊照順（四十三歲，湖北人），威爾門傲慢無禮，不表歉意。楊照順怒不可遏，乃在地上拾起石塊，猛向威爾門擲去。威爾門頭部當被打破，昏倒在地。事後，警察將楊照順逮捕。

朱自清不領美國救濟糧

·吳晗·

「朱自清一身重病，寧可餓死，不領美國的『救濟糧』。」（「毛澤東選集」第四卷一四九九頁）

我對這件事特別感到親切、悲憤。事情隔了十幾年了，現在碰到這幾句話，當時情景還歷歷如在目前。

美國的廉價收買

所謂「救濟糧」是這麼一回事：一九四八年六月間，那時候國民黨政府的法幣像大江東下一樣，時時刻刻在貶值，買一包紙煙要幾萬塊錢。教授的薪水月月在漲，但是法幣貶值得更快，物價漲得更快，原來生活比較優越的教授們，這時候，也和廣大人民一樣，活不下去了。特別是家口衆多的人，生活更爲困難。國民黨政府也知道人民的怨恨，特別是在高等學校的知識分子也對這種情況忍受不下去了，便耍了一個手法，發了一種配購證，可以用較低的價格，買到「美援的麵粉」。

也正當這個時候，美國政府積極扶助日本，美國駐華大使司徒雷登對中國人民發出誣衊和侮辱的叫囂。

中國人民，我們一些人商量了一下，要揭穿國民黨政府的陰謀，抗議美國政府的侮辱，發表一個公開聲明。聲明是這樣的：

爲反對美國政府的扶日政策，爲抗議上海美國總領事卡寶德和美國駐華大使司徒雷登對中國人民的侮辱，爲表示中國人民的尊嚴和氣節，我們斷然拒絕美國具有收買靈魂性質的一切施捨物資，無論是購買的或給與的。下列同人同意拒絕購買美援平價麵粉，一致退還配購證，特此聲明。

三十七年六月十七日

聲明寫好了，要徵集簽名，也和往常一樣，決定每人負責聯系若干人，年紀大一點的教授多半是歸我跑腿的。我拿着稿子去找朱自清先生。

他的胃病已很沉重

這時候，他的胃病已經很沉重了，只能吃很少的東西，多一點就要吐。面龐瘦削，說話聲音低沉。他有大大小小七個孩子，日子比誰過得都困難。但是他一看了稿子，毫不遲疑，立刻簽了名。他向來寫字是規規矩矩的，這次，他還是用顫動的手，一筆不苟地簽上他的名字。

於此，也應該交代一筆，一九四六年從昆明回到清華園以後，他的態度有了顯著的改變，不再沉默了。他反對內戰，討厭國民黨，對共產黨的看法也開始改變了。他會在公開集會上朗誦解放區的詩歌，有時候還和學生們一起化裝扭秧歌，弄得滿頭是汗。在反對美國反對國民黨的一些宣言、通電、聲明等的簽名中，我總是找他。他一看見我，也就明白來意，「是簽名的吧？」看了稿子，就簽上自己的名字。就我記憶所及，大概十次中有八九次他是簽名的。他也有不簽的時候，原因是文字的火氣大了一些。

另外一些教授要領

這次，我也曾找了另外一些教授，都是平時比較熟的，或是住在附近的，大多數簽了名。但也碰過釘子，有一個教授只有三個孩子，但他的答覆很乾脆：「不！我還要活！」

他的胃病是餓出來的，人口多，營養壞，抗戰的後期，有人算過賬，我們這類人的薪水，折合戰前的銀元，大約只有十幾元錢。

他對政治是關心的，但不大發表意見。要說，也是溫文爾雅，沒有火氣。抗戰時期，消息閉塞，國民黨對日本帝國主義消極抗戰，對共產黨却積極磨擦，掀起幾次反共高潮的真實情況，大後方的人們是不清楚的。他認爲只要抵抗，生活過得苦一些也應該的，很少發牢騷。昆明的許多政治活動，他雖然同情，但很少參加。到了國民黨反動派暗殺了李公樸、聞一多，他感到極大憤慨。復員回到北平以後，又看到美國帝國主義幫助國民黨打內戰，打特打，他的態度變了，在美國帝國主義者及其走狗國民黨反動派面前站起來了，除了很少幾次的例外，他參加到我們的行列裏來了。

朱自清與聞一多

有幾件事值得提出，一件是他對編纂「聞一多全集」的努力，我在全集的跋文中曾指出：

「佩弦先生是一多十幾年來的老友和同事，爲了這部書，他花費了一年的時間，搜集遺文，編輯校正。擬定了目錄……」一句話，沒有佩弦先生的努力和主持，這集子是不可能編集的。

在當時，編印一多全集這一舉動，就是對國民黨反動派抗議和譴責的。相反，和有些人相比，這些人曾經是一多的同班或者舊時同學，有二三十年的交誼，但在一多死後，却從來沒有關心過這件事，也沒有寫一篇紀念的文字。

另一件是他對青年學生的愛護。舉一個例子，有一回他系裏兩個學生打架，一個是民主青年同盟的，一個是國民黨三青團的，打架的原因當然是政治性的，兩人都到老師面前告狀。自清先生怕民青這位同學吃虧，背地裏勸他讓一點。我在知道這件事情後，便寫一封信提出意見，請他要考慮政治上誰對誰不對，大概措辭的口氣尖銳了一些，第二天他就到我家裏來了，非常誠懇嚴肅地說明他的用意，春秋責備賢者，他說了進步的學生幾句，目的是爲了保護他，免遭三青團的報復。同時，他也同意我的意見是正確的，事後我把這情況告訴了民青的同學，這個同學也很感動。

反對國民黨特務統治

他對國民黨特務統治的反對，雖然沒有大聲疾呼，却也可以從我親身接觸的一件事看出來。這時候，國民黨反動派爲了挽救瀕於滅亡的命運，加緊了對高等學校的特務控制。爲了抗議，我寫了一篇學術論文「明初的學校」，說的是明初，駡的是國民黨反動派，送給學校刊物「清華學報」發表，學報的編輯有些是國民黨員，他們當然不肯發表，認爲這不算學術性文章。我和自清先生談起，他也是學報的編輯委員，極力主張發表，寫信給主編，終於發表了這篇文章。從這件事，可以看出他的思想感情的變化，他變了。由於他被胃病長期折磨，身體過度衰弱，但他也明白天快亮了，烏雲就要過去了，好日子要來到了。他感到欣慰，在自己的書桌上玻璃板下，寫了兩句詩：「但得夕陽無限好，何須惆悵近黃昏？」這兩句詩十分恰切地表達了他晚年的心情。

七月二十三日在清華大學工字廳舉行「知識分子今天的任務」的座談會，這是他最後一次參加的政治活動。我親自到他家請他，和他一起慢步從北院走到工字廳。他走一會兒，停一會兒，斷斷續續地對我說：「你們是對的，道路走對了。不過，像我這樣人，還不大習慣，要教育我們，得慢慢地來。這樣就跟上你們了。」那會時他也發了言，主要一段話也還是這個意思，他說：「知識分子的道路有兩條：一條是向上爬的，封建社會和資本主義社會都有這種人。一條是向下的。知識分子是可上可下的，所以是一個階層而不是一個階級。要許多知識分子都丟開既得利益，是不容易的事。現在我們過羣衆生活還過不來。這也不是理性上不願意接受，理性是知道應該接受的，是習慣上變不過來。」

臨死囑咐拒絕美援

自清先生在理性上知道要丟開既得利益，要過羣衆生活，他又進了一步了，這是大踏步前進的一步。

他拒絕購買美援麵粉，在簽了名以後，這天的日記記了這件事：

六月十八日，此事每月須損失六百萬法幣，影響家中甚大，但余仍決定簽名。因余等既反美扶日，自應直接由己身做起。

由此可以看出他的決心。不止如此，在逝世前一天，他還告訴他的夫人：「有一件事得記住，我是在拒絕美援麵粉的文件上簽過名的，我們家以後不買國民黨政府配售的美國麵粉。」

自清先生是舊時代知識分子中的典型人物，他曾經是自由主義者，他不大喜歡參加政治活動，特別比較激烈、鬥爭性較強的政治活動。但是，他具有正義感，隨着國民黨和美帝國主義對中國人民奴役、壓迫的加強，和向中國人民的武裝挑釁屠殺、鎮壓，他畢竟忍受不住了。他說話了，行動了，通過文化生活、朗誦詩歌和扭秧歌，表明了他的態度。另一面，他堅決不走中間路線，第三條道路，當時有人要他參加國民黨辦的中間路線刊物「新路」，他堅決地拒絕了。但是他却帶病參加了我們的座談會。

明辨是非 愛憎分明

他明辨是非，愛憎分明，在衰病的晚年，終於有了明確的立場，抬起頭來，挺起脊梁，寧肯餓死，堅決拒絕敵人的「救濟」，這種品德，這種氣節，是值得我們今天學習的。

「我們中國人是有骨氣的。許多曾經是自由主義者或民主個人主義者的人們，在美國帝國主義者及其走狗國民黨反動派面前站起來了。」（「毛澤東選集」第四卷一四九九頁）毛澤東同志讚揚了聞一多、朱自清的骨氣，說「應當寫聞一多頌，寫朱自清頌」，這是我們未死者、特別是一多先生和自清先生生前戰友的責任。這種表現我們民族的英雄氣概的頌歌，還有待於未來。這一篇文字，只能算是重讀「別了，司徒雷登」一文所引起的一些回憶罷了。

縱橫談
北大西洋集團內部

諾斯達之言

北大西洋公約國議會正在開會。這是由公約國議會代表組成的會議，只是一個諮詢機構。然而，從這次會議上，也可以看出西方國家的動向。

北大西洋公約集團的總司令諾斯達在會議上的演講，千言萬語，其實就是一句話，主張加強北大西洋軍的核武裝。

他要所有的部隊都能使用常規武器，也能使用核子武器。

他主張北大西洋公約軍應有水上和陸上的中程導彈。

他主張，北大西洋公約軍應有核子武器庫，對這些武器的控制，各國有平等的發言權。但他又強調：在使用以前，核子部份應由來源國掌握，照現在的情況說來，也就是由美國掌握。

諾斯達實際上是主張用核武器來武裝北大西洋軍各單位，尤其是西德軍隊；但是，核彈頭仍然要操在美國手上。所謂各國有平等發言權，只是一句空話而已。

在諾斯達的話中，人們可以看到，裁軍根本不在美國軍部考慮之列。

美法之爭

但是，美法間關於核武器爭執顯然沒有解決。法國要求掌握在法國領土上的一切核武器，美國却仍然堅持要保管核彈頭。矛盾依然存在。

但更大的矛盾還在另一方面。

法國總理德勃雷在會議上說，「兩年來，在戴高樂將軍的領導下，我們一直爲同盟的穩固而努力，我們在非洲和阿爾及利亞所做的，足以表明我們堅決維護這一同盟。」

這幾句話正好說明了北大西洋公約的一個基本作用，就是維護非洲及其他地區的殖民地制度。但戴高樂的意思是要北大西洋集團完全成爲法國的工具，替法國維持在北非的殖民地利益。這一點却是美國所不能同意的。在美國看來，北大西洋集團主要只能成爲美國的工具，爲維護並擴展美國的利益効勞。

英國撬牆腳

在北大西洋公約會議上，他們大叫團結。然而，團結決不是西方國家的美德。一面叫「團結」，另一面，六國「共同市場」和七國「自由貿易聯盟」却爭得臉紅耳赤。

麥克米倫訪意，目的之一在分化「共同市場」，軟化法國，使英國可以一手摟着「貿易聯盟」，而却又一腳踏進「共同市場」，又保持了英國在英聯邦的利益，又不放棄它在歐洲大陸的貿易利益。

在西方的政治家看來，在「盟國」之間撬牆腳，是很正常的手段。

今天最突出的，當然還是美國在西歐「打秋風」了。

「共」朋友之「肥馬輕裘」

美元的危機，使美國的「黃金儲備」眼看就要跌破一百八十億美元，美國「打秋風」特使同阿登納的會談，就得一再延長時間，足見彼此討價還價之激烈。在西方國家看來，與朋友共，這顯然不合西方的道德標準。只可「共」朋友之「肥馬輕裘」，豈可拿出自己的「肥馬輕裘」來給朋友「共」。

施君玉

台灣零訊

初中學生常識差 抗日歷史搞不清

▲台灣學生的常識程度日趨低落。蔣集團教育當局不設法提高教學質量，却要從下年度起在初中入學考試時取消考常識科。屏東縣「參議員」、明正中學校教員周樹棠說，輕視常識科，所引起的流弊是不堪設想的；他說，目前在學的初中學生，歷史常識異常貧乏，有人竟在作文中說：「抗日戰爭是孫中山領導」，「民國二十四年推翻滿清」。

▲基隆港海面，十五日撈獲膠袋一個，內有全新的領帶八十五打，指甲刀八打，尼龍手套六打，打火機三十六打半，共值新台幣五萬餘元。據說這全是走私的東西。走私客進口上岸時因發生困難，所以暫時拋落海內，徐圖撈回。

▲據「聯合報」稱：台灣省今年種了近七千公頃的棉花，但因風災雨災影響，僅有三千八百公頃可有收穫，在總的棉田中，約佔百分之五十七。其餘百分之四十三的棉田，完全無棉可收。

▲台灣「省政府」所屬公教人員，薪金微薄，生活艱難；往年每屆歲末，有所謂「年終獎金」一個月，錢數雖少，聊勝於無。最近蔣集團突然宣布，這一項「獎金」今年不發了，據說這「純係財源問題，與政策並無關聯」；又說：因爲今年已經「調整」了公教待遇，「在財政負擔上已盡最大的努力，如再考慮繼續發給年終獎金，勢將增加一億元以上的財力負擔」，根本沒有這個力量。

棉田大鬧災荒 四成全無收穫

▲楊梅鎮的發成影院，銀幕後的大喇叭於十六日被竊走；有聲電影開映時，全無聲音，觀衆譁然，院方始告發覺。事後偵查，這個大喇叭是被該院擔任貼廣告工作的「鄒玉堂」偷去。

崔庸健再申前議 南北朝鮮組聯邦

不許聯合國干涉朝鮮‧美軍必須撤出

南北朝鮮暫時保持現有政治制度，保持各自活動。由兩個政府的代表組成最高民族委員會，統一調節南北經濟文化的發展。南北朝鮮的兵力分別裁減到十萬或十萬以下。

【據新華社平壤二十日電】朝鮮最高人民會議常任委員會委員長崔庸健十九日下午在朝鮮最高人民會議第二屆第八次會議上作了「關於進一步促進祖國的和平統一」的報告。

報告首先指出，實現祖國的和平統一，這是目前朝鮮人民最大的願望，是民族的至高無上的任務。

報告說，金日成首相在八‧一五朝鮮解放十五周年慶祝大會上的報告中，再度闡明朝鮮民主主義人民共和國政府對國家統一問題的堅定立場和關於和平統一的基本原則，並提出了新的方案。這再一次證實了，始終不懈地爲國家的和平統一而鬥爭的朝鮮勞動黨和朝鮮民主主義人民共和國政府的眞誠努力。金日成首相的這一方案在國內國外引起了巨大的反應，受到絕對的支持和贊同，在南朝鮮各階級人民也廣泛地引起了共鳴。

報告着重提出了不許聯合國及美軍干涉朝鮮事務，美軍必須撤出朝鮮，以便南北朝鮮的整個地區內徹底保障一切政治活動的自由，並舉行南北朝鮮總選舉，嚴格保證秘密投票。

報告指出，如果南朝鮮還不願意普選，那麼，正如金日成首相已經提出的，我們建議實行南北朝鮮的聯邦制。我們所建議的聯邦制，是採用這種方法來實行：暫時照舊保持南北朝鮮的現有政治制度，並且保持朝鮮民主主義人民共和國政府和大韓民國政府的獨自活動，同時由兩國政府的代表組成最高民族委員會，主要由這個委員會統一調節南北朝鮮的經濟文化的發展。

報告說：最高民族委員會可以代表全朝鮮，以進行對外活動；也可以採取共同的措施，把南北朝鮮全體人民的力量聯合起來，反對外來侵略，保衞祖國和民族的安全。

報告指出，假如南朝鮮當局如果連聯邦制的建議還不能接受的話，我們再次建議：要由南北朝鮮實業界代表組織純粹的經濟委員會，不牽涉政治問題，那管只是經濟合作和交流問題。

報告指出，現在，南朝鮮擁有六十多萬的兵力。這只能招致使人民蒙受負擔過重的軍費。因此，我們繼續主張：南北朝鮮的兵力應該分別裁減到十萬或十萬以下。如果使美軍撤走，並且這樣裁減南北朝鮮的軍隊，那末朝鮮的緊張局勢就會有顯著的緩和，在鞏固和平方面也就大大前進了一步。

報告說，爲了解決緊急的民族任務，我們向南朝鮮當局、各政黨、社會團體和各界人士，及全體南朝鮮人民再次建議，在板門店、平壤或漢城迅速召開南北朝鮮之間的協商會議。北朝鮮人民必將用自己的力量來實現自己祖國的和平統一。

日本民主力量抗擊下 池田未獲修憲議席

美國當局深感失望

報紙重視「左翼」顯著進展

【新華社北京二十二日電】華盛頓消息：日本池田集團在剛揭曉的日本大選中沒有取得爲修改規定日本放棄戰爭的現行憲法所必需的衆議院三分之二席位，令美國當局感到「失望」。

國務院二十一日就日本大選結果發表了一個聲明，竭力爲擺取衆議院三分之二席位未能得逞的池田打氣，聲明把日本這次大選的結果說成是自由民主黨的「重大勝利」，並且保證美國今後將同池田及其政府進行「緊密合作」。

但是，據法新社報道，美國官員們私下表示對自由民主黨沒有把它們在衆議院的力量增加到三一二席感到「失望」，「因爲如果取得這些席位，就會使他們得到爲修改憲法以加強軍事和裕仁天皇的地位所必要的三分之二的多數。美國官員也爲民主社會黨所受到的打擊而驚訝，因爲民主社會黨的失敗加強了社會黨人的地位」。

「紐約郵報」在報道日本大選結果時，也不安地談到了「左翼的進展」。「華盛頓郵報」說，社會黨取得了一四五個席位，這使池田集團的「勝利」「有所失色」。

【據新華社北京二十一日電】東京消息：日本社會黨今天晚間就大選結果發表聲明，表示今後要全力維護憲法和爭取實現民主、中立的日本而奮鬥。

聲明說，民主力量得到能夠阻止自由民主黨修改憲法所需要的議席，這是我們感到高興的。聲明指出，民主力量挫敗了自由民主黨想要超過三百個議席的野心。

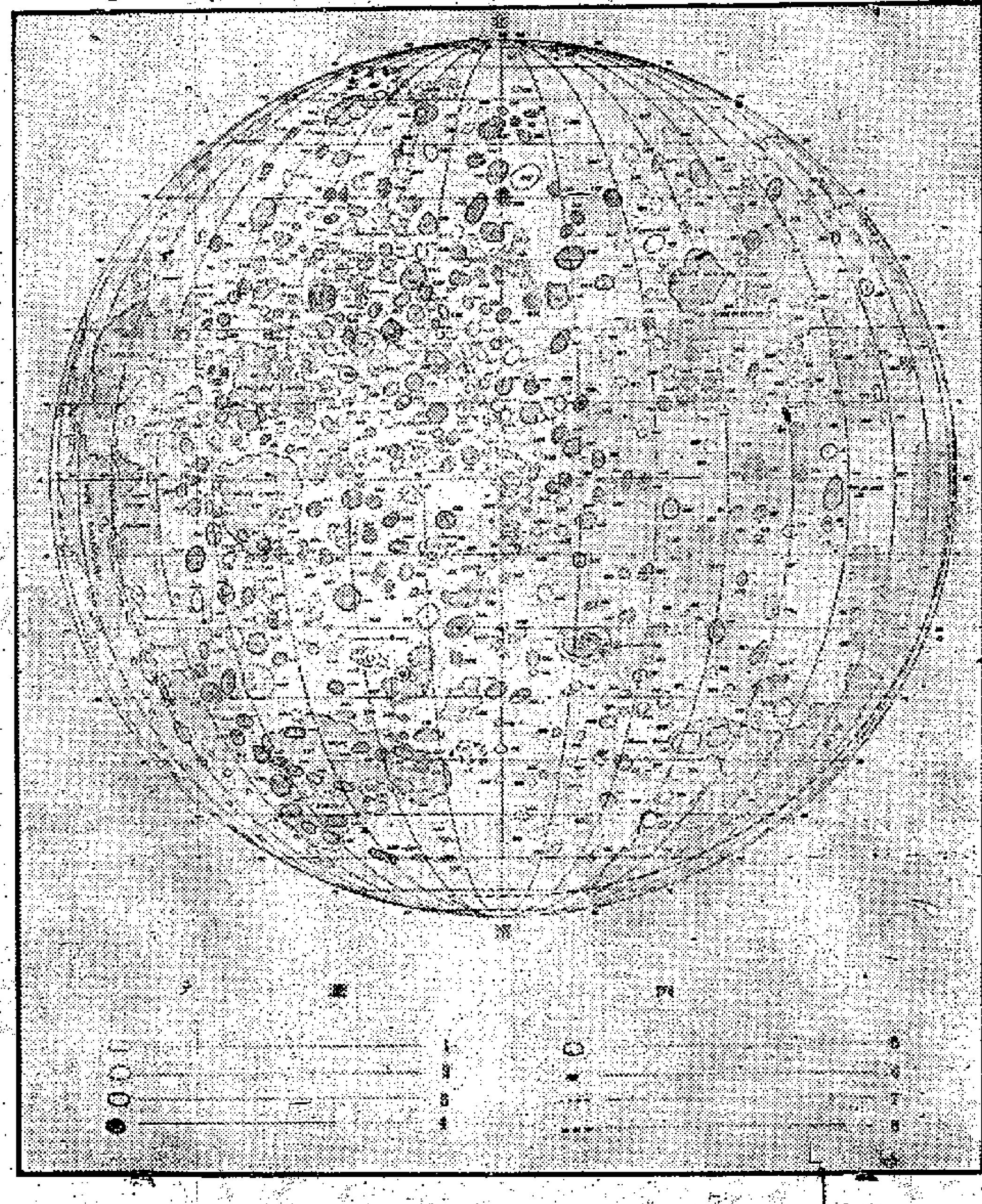
日本社會黨的當選者紛紛發表談話，表示要爲日本的獨立、民主、中立而鬥爭。恢復日中邦交國民會議理事長風見章表示，他今後將爲盡速實現日本人民多年來的迫切願望——恢復日中邦交而奮鬥。

據日本共產黨主席野坂參三評論日本大選結果時指出，雖然美日反動派使用種種卑鄙手段壓迫和破壞日共的競選活動，日共的議席仍然從一席增加到三席，投日共候選人的票也增加了，這意味着日共取得了可喜的前進。

野坂指出了這次大選的特點。他說，在反對日美「安全條約」鬥爭中進行共同鬥爭的共產黨和社會黨取得了顯著進展；與此相反，反對中立而事實上採取支持「安全條約」立場的民主社會黨遭到慘敗。

日本醫務工作者第四次統一罷工

日本東京的醫務工作者十一月十九日舉行第四次統一罷工，要求提高工資。圖爲東京慶應大學醫院醫務工作者在醫院大門前集會，高呼口號的情景。東京傳眞照片（新華社發）



月‧球‧背‧面‧圖

這是月球背面圖。它是按照一九五九年十月七日蘇聯自動行星際站拍下的月球背面照片編製成的。月球背面圖的圖例：一、表示看得清楚輪廓的地形；二、表示輪廓不太清晰的地形；三、表示具有清晰、準確輪廓的地形；四、表示與周圍背景明亮的地形；五、表示比周圍背景明亮的地形；六、表示在地形實體表上的標號；七、表示亮線；八、表示看得清的邊界。（新華社）

日本與柬埔寨談判 要參加柬鐵路計劃

金邊至西哈努克港長四百公里

【法新社東京二十二日電】據日本工業界人士二十二日說，日本重工業界現正與柬埔寨政府談判，由日本參加在柬埔寨修建鐵路的計劃。計劃修建的鐵路將聯接金邊與西哈努克港，全長共四百公里。金額包括技術服務和輸入設備等一切物資將共需費一千六百萬美元。

富士鋼鐵公司和另一家貿易公司，已與柬埔寨當局接觸，研究築路實際所需要的各項問題。據悉，這條鐵路最艱難的工程段是在貢不至西哈努克港之間，有一段一百公里的山道工程，該處需建築若干橋樑及隧洞。

東京工業界人士相信至少需要二至三個月時間，這一個築路計劃始可具體化。

蘇聯汽車摩托車 出現尼泊爾首都

【美聯社尼泊爾‧加德滿都二十二日電】這個古都的市街上，已開始有蘇聯汽車和摩托車行駛了，這是根據三千萬盧布借款協定而來的。最近從蘇聯運來的第一批車輛，共有二十五輛汽車和三十八輛摩托車，這些車輛將由蘇聯及尼泊爾官員使用，根據蘇聯援助計劃，蘇聯還將協助尼泊爾建一所醫院和幾家工廠。

蘇芬領袖 昨日會談

【法新社莫斯科二十二日電】塔斯社報道：蘇聯部長會議主席赫魯曉夫和芬蘭總統吉科寧今天在克里姆林宮開始正式會談。塔斯社說，與吉科寧一起參加會談的有芬蘭駐蘇大使維奧里。蘇聯方面參加會談的，還有最高蘇維埃主席團主席勃列日涅夫、部長會議第一副主席米高揚、副總理兼外交部長葛羅米柯、對外貿易部長帕托利切夫。

巴西人民支持古巴革命

十一月初，巴西各界人民展開了一個支持古巴革命的運動。這是巴西的工人和學生舉着支持古巴革命的標語牌和古巴國旗，在里約熱內盧示威。（新華社稿）

母子夫妻 倫常如此

美一少婦燙死幼子 兇殺小說作家刺妻被捕

【合衆國際社威斯康辛州‧米爾瓦基二十一日電】美國米爾瓦基法庭判處一個年輕母親以二十五年徒刑，因她將其四歲幼兒在洗澡中燙施懲罰，終將小兒燙死。

二十六歲的波爾達太太，被法庭指爲二等謀殺，依法處以該罪中之最高懲罰。

波爾達太太供認，今年五月十日，因兒子頑皮不馴，她將他按在滾熱中，然後淋以極熱之水以示懲罰。她說事後在孩子身上燙傷之處敷了藥膏，並給他穿上衣服，但並未注意孩子的傷勢。她曾問過孩子：「傷口破了沒有？」但是孩子一語不答，「他只是盯緊着我。」

波爾達太太說，當晚孩子睡過了，第二天早上一看，卻已死了。她說她還以爲孩子會挺過去，所以曾試圖餵他喝牛奶。之後，她就送六歲的女兒琳娜赴校，她對女兒說，弟弟受到驚嚇，已經死了。

本案審訊時，無陪審團列席。法官史密菲爾在判決時指出，波爾達太太竟對親子施以「虐待狂的刑罰」，之後又「非人道且毫不關心地令其自行死去」。

【法新社紐約二十二日電】美國作家諾曼‧梅勒二十一日晚被警方逮捕，被控與妻吵架中用刀刺妻。

梅勒三十七歲，著有好幾本小說，最暢銷書有「裸體和死亡」，一九五二年與其首任妻子離婚，現有三名小孩。

加納總統 訪問馬里

【新華社巴馬科二十一日電】加納總統恩克魯瑪和他的隨行人員應馬里政府的邀請今天晚上從阿克拉到達這裡，進行爲期一周的國事訪問。

到機場歡迎恩克魯瑪的有馬里共和國總統凱塔，部長們，其他高級官員和各國駐馬里的外交使節。

日本自由民主黨 喪失廿餘萬選票

【據新華社北京二十二日電】東京消息：據日本全國選舉管理委員會今天宣佈的最後統計數字，日本執政黨——自由民主黨在這次大選中喪失了二十多萬張選票。

瑪嘉烈髮型復古

四十年前劉海出現額前

【法新社倫敦二十二日電】瑪嘉烈公主和她的丈夫瓊斯，昨晚參加了在倫敦克蘭區舞會。兩人都引起人們一陣陣的驚訝。

瑪嘉烈引起人們驚訝的是，幾個月來她顯得更漂亮了。她穿着一件華麗的、沒有肩帶的蚌殼色釘着灰綠色珠子和金屬片的緞子晚禮服。人們的眼睛都集中看她的新髮型——有點像一九二零年時興的那種牛推高的髮脚，前面有一點小劉海。

可是，站在她後面幾步的瓊斯，更是引起一陣騷動，因爲他穿的是常禮服和軟胸白襯衫。請柬上是通知男賓穿大禮服佩帶勳章的，可是和她的同來的九位男賓，奉了瑪嘉烈的命令，一律不佩勳章。

瓊斯卻不理會他引起的騷動，怡然自若，和他的太太同跳第一個舞。在宴會之後，他又打破禮儀，堅持要坐在太太的旁邊，在他們一羣人自訂的桌子，飲酒談笑。

倫敦報界奇觀

報紙被吞併 職工辦喪事

棺上置骷髏 猙獰露牙齒

【路透社倫敦二十二日電】前倫敦「新聞紀事報」的員工二十二日晚在倫敦爲該報舉行「喪宴」。原屬於自由黨的「新聞紀事報」，於上月被保守黨的「每日郵報」吞併。與此同時，「新聞紀事報」的姐妹報「星報」亦遭「倫敦晚報」吞併。

昨夜在倫敦發起舉行的「喪宴」儀式上，在中央餐檯上面放着一具棺材，棺材上面放置一副露出牙齒的猙獰的橡皮骷髏。

在大廳的入口處，有一幅漫畫，繪有一個急進主義者將她的兩手緊緊地搽在「新聞紀事報」和「星報」的墳前。

參加宴會的許多女賓均穿黑紗，男賓多結黑色領帶，以示哀悼。

可是音樂卻完全不是喪樂。餐廳中央還放着一個蛋糕，上有一隻火鳳凰，象徵着未來一家新的急進派報紙——已在計劃籌辦中，將繼承「已故」的「新聞紀事報」而問世。

菲陸軍發生舞弊案

三百輛軍車作廢鐵出賣 拆骨運日本結果大賺錢

【法新社馬尼拉二十二日電】菲律賓約三百輛仍可行駛的軍車，被拆骨後作爲廢鐵賣給了收購銅鐵的商人，這商人又轉賣到日本去，獲得厚利。菲律賓一高級將官的兄弟，就是與這宗舞弊案有關的收購廢鐵的商人。

陸軍人士說，這宗舞弊案已有兩年的歷史，這些軍車和零件並未公開投標作廢鐵出售。

這一舞弊案是上星期四發現的，當時在城郊奎松鎮的一處廢鐵場上，有三輛軍車正在等待拆骨中。菲律賓陸軍當局已下令對此作全面調查。

日黃色影片 將大量湧英

英電影檢查官員公事難辦

【美聯社倫敦二十二日電】英國影評家今天預言說，不久後，當日本大量情色性和暴力的影片猛攻英國銀幕時，電影檢查官可就頭痛了。

倫敦「標準晚報」評論員加列特，二十二日對日本一批影片發表了評論。這批日本松竹公司的影片已由英國加納電影公司宣佈即將進口。

加納公司負責人肯尼夫‧萊佛說，日本影片絕大部分處在美國發行商之勢力之下，「我們所要作的就是要打破美國加在日本影片上的束縛」。

評論員加列特在談到目前日本的電影形勢說，「我以爲英國的電影檢查官就會發現他們碰到一大堆新的問題了。除了性之外，日本電影製片者已發現許多最新式的暴力場面也可大爲賣座。殘酷的日本人會在同一影片中，用一些穿衣的或穿得極少的性感女郎交替出現，互爲補足。」

肯尼夫‧萊佛說，爲了對日本進口影片取得代價，他希望英國也在日本合作拍攝一些影片。

美國未來副總統 到巴黎訪戴高樂

【法新社巴黎二十二日電】美國新當選的副總統約翰遜二十二日與戴高樂總統舉行私人會談。約翰遜是率領美國代表團出席北大西洋公約組織每年一度的理事會會議的。會議由美國駐巴黎大使館提出要求而召開。約翰遜由美駐法大使陪同前往愛麗舍宮會晤戴高樂的。

蒙博托逞兇 聯合國軍縱容

加納大使被迫離剛

突尼斯士兵七人在槍戰中喪命

【本報綜合報道】據外國通訊社消息：由於聯合國的縱容，剛果首都出現了蒙博托集團公開用武力驅逐主持正義的加納大使事件。在當地駐紮的聯合國軍雖然被迫與蒙博托的武裝部隊激戰了一陣，但是到了二十二日，還是與蒙博托「達成停火協議」，而讓蒙博托集團迫加納大使離剛果的陰謀得逞。

加納大使韋柏克於二十二日早晨飛離剛果，但是，這件事在聯合國內引起了許多國家的代表的憤慨指摘。這兩天，聯合國大會在美國操縱下正在討論是否接納卡薩武布派出的代表問題。爲此，有幾個國家要求停止討論這個問題，而要求聯合國秘書長哈馬舍爾德先就有關蒙博托集團開槍射殺聯合國軍（打死突尼斯士兵七人）事提出全面報告。表示這一意見的有蘇聯和保加利亞代表。

在二十二日的聯合國大會中，加納代表憤怒發言說，這次流血事件只能解釋爲「剛果政府向聯合國侵略」。他也要求聯大無限期地停止討論代表問題，南斯拉夫代表附議。

西德向美國叫窮 說難幫助美財政

【合衆國際社波恩二十一日電】美國和西德政府今日舉行會談，各種證據均表示他們對於減低美國國際收支赤字所採取方法的意見相距甚遠。

西德方面辯稱，他們對於自己在國際收支上所表現的盈餘也未敢樂觀，因此很難採取適當的措施幫助美國彌補在海外收支的逆差。西德和美國的專家於今天上午九時在西德外交部內開會。

外論選譯

變化中的中國農村

（日）田村茂

本文作者田村茂，係日本著名攝影家。這是他第三次到中國訪問。作者主要是看看中國農村的實際情形，並拍攝了許多照片。本文與多幅圖片均發表於十一月十三日「朝日新聞」。——編者

這次是我第三次前往中國旅行，八月三日從東京羽田機場出發，至十月二十日倦遊歸來。這一期間，我的旅行目的，就是要看看人民公社；果然，我爭取能夠實現我的願望。

爲什麼我要看人民公社呢？因爲兩年前當我第二次去中國時，人民公社還是初創時期，而且我還是第一個將中國人民公社攝入「開麥拉」的日本人，因此我對它的興趣特別濃厚。

我曾經向中國政府表達我的心願，下機後多看一些各地人民公社，而且要在少數公社中留下來，慢慢地考察；我不希望參觀已經走上軌道的典型公社，卻是指定要看普通農村中的人民公社。使我萬分高興的是，我的這些要求都一一被准許了。

中國農民的理想

安徽省省會的合肥附近，誰都知道，過去這一帶的河流經常氾濫，但稍受乾旱，就成旱災，過去的土地荒涼，人們不願久居，經常要徙居他處；可是而今我所見到的，卻已完全不是從前的景象。

人民公社將勞動力集中使用後，水患和水利的問題一起得到解決，景象煥然一新。水庫建成之後，解決了洪水氾濫和旱象問題。再利用水庫發電和發動，豐富了農村的生活。公共食堂和托兒所成立後，農村婦女也參加了生產，家庭收入增加了。他們沒有像日本農民那種依靠自己體力創業，希望五年之後會帶來好的結果的夢想；他們的理想就是共產黨經常對農民們所描繪的「美好的未來」；他們今天的勞動，就是爲了實現這個理想。

我做了一件失禮的事

關於人民公社，曾在日本盛傳着各種說法，有人說它是強制勞動，有人說它已經失敗，這些謠傳究竟是眞是假，就是我在此行中必須要澄清的問題。

有一次，到一家農民家庭去訪問，我承認很失禮，突然打開那家主人的衣櫃來看，我發現裏面掛滿男主人的衣服五件，女主人的六件，而且都不是布質衣料。這事很使我慚愧。

五口之家住三間房子

再談談公社的吃和住問題。在公共食堂吃飯是不必付錢的，食堂以饅頭、大米和麵餅三種爲主食品，要吃什麼可隨意挑選。菜式有豬肉、鴨、鷄肉和蔬菜等，托兒所的兒童到進膳時間也到食堂吃飯。在十多年前，他們那時吃到這樣的飯菜簡直是幻想，他們那時希望能吃飽已是最奢侈的夢想了。

有人要吃自己妻子燒的菜，可以從食堂領取一定份量的材料拿回去自炊。也有不少人在自家的週圍種植了蔬菜、果樹，養一兩頭豬或幾隻鷄，作爲「私人加菜」，這也是容許的。

農民住的是一律式樣的磚屋。屋得用的黏土，是就地取材，掘取附近的黏土，與製磚瓦。一戶五口的農家，可以住到三間房子。

「敬老院」使人深感溫暖

「敬老院」絕非如日本的「老人院」那樣陰森森黯淡落索，敬老院中的老人們不但衣食住都有照顧，也很細心，也按月發給零用錢。許多年輕夫婦希望托兒所將來的嬰孩長大後，能長期收托幼兒。總之，中國農村中的公共食堂、敬老院和托兒所，都辦得不錯，使人感到親切和溫暖，而且也使人心服。

我在星期天或假日，到公園去走走，兩年前不常見到的景象經常出現了，戀人或「全家福」的遊覽者很多人都揹上了照相機，在取景拍照。中國在兩年前已能自造照相機，但市面上還不很普遍，中國照相機有「萊卡」和「禮士」型等五種，這給在公園中的遊人增添了不少情趣，使我感到「美好的未來」不是一句空話。

我在合肥附近農村中就擱了十天，再轉鄭州、北京參觀城市人民公社，然後再赴中國革命發源地延安，第三次中國之旅行到此爲止。（林明譯）

廣州文化公園藝菊館中開詩畫會

詩畫書法金石名家六十多人雅聚 揮毫吟詠並合作寫畫極一時之盛

【本報廣州專訊】廣州文化公園菊花展覽會的藝菊館中，二十日舉行了一個別開生面的詩畫會，詩、畫、書法、金石名家薈聚一堂，即席揮毫吟詠，極一時之盛。

這個詩畫會是由文化公園和廣州市文史館共同倡辦的，在省市文史館中工作的許多老詩畫書法金石家如八十七歲的前清「探花」商衍鎏及胡根天、盧子樞、楊之泉、沈仲強、梁占峯、黎葛民、招鑄芬、周桂青、謝鶴年、張可廷、崔孟蓀、馮燮楨、蘇風墀、葉少秉、麥華三、李天馬、朱庸齋、黃風洲等皆到會，美術、金石家羅雄才、陳子毅、趙崇正、李守健、莫鐵、黃鼎苹、游樹棠、沈進、黃恩、鄧芬夫、馮逐川、黃奐、孫滄、羅鶴鳴等亦參加。少長咸集，共六十多人。

會上各擅所長，揮毫吟詠，書畫家數人合作寫畫，沈仲強、黎雄才、黃鼎苹、趙崇正、蘇臥農、陳子毅等十人合作的巨幅「九秋圖」，和梁占峯、麥漢永、黎葛民、孫文斌等合作的菊花立軸，皆筆錦勻稱，儀態萬千，如出一手。書法家亦當衆吟詩揮毫。文化公園特備龍井杭菊名茶，大家品茗賞菊，對菊談藝，流連竟日，直到黃昏才散。會上共創作各種立軸、橫幅、扇面、冊頁及詩詞數十件，文化公園將這些詩畫懸於藝菊館中，爲菊花展覽會生色不少。

廣州菊展雅集紀盛

霜筠

節屆重陽，南國黃花，早已枝頭燦爛。一年一度的廣州市菊花展覽，今年十一月中旬又在文化公園舉行。此次參加展出的單位，超過八十；菊的品類達二百餘種。

菊花助作 蔚成奇觀

園藝工作者莫不匠心獨運，各以藝術的形象，戲枝接葉，疊蕊扶花，構成八面玲瓏的菊亭，聳立巍峨的菊塔、「鋼龍」、「翹鳳」的菊藝，黃金旅族，照眼生光。尤以長達七米的菊龍和一株長花七百餘朵的盆菊，爲歷年菊展所未有。此外綴花而成的家禽家獸，不獨活色生香，抑亦維妙維肖，以往所謂「瘦骨珊珊，孤芳遺世」的幽花，頓成「龍馬精神，生氣蓬勃」的名卉，爭妍鬥麗，蔚成奇觀了。

藝菊館中 陳設幽雅

園中並設有藝菊館，館中陳設，又足使人另換上一番逸趣，作品凡百餘件，盆盛瓶供，傍石穿籬，早白嬌黃，色色參錯，高几短檠，位配相宜，俯仰低昂，悉能入畫，其間假山一座，乃纍叠老樹的枯根而成，作斷崖狀，高逾尋丈，下則接石爲池，就假山凸凹之勢，栽蒔菊花多種，尤爲心裁獨出，使觀者嘆爲觀止。館之後闢爲品石軒，原日花地杏林莊所寄之太湖石，均移植其間，水竹滑華，廊榭宛委。

花間竹外 擺設書案

本月二十日，文化公園與廣州市文史研究館聯合舉辦菊花展覽詩畫會於此，參加雅集之書畫詩詞金石家凡六十餘人，各以菊花爲主題，即席繪畫作書、賦詩填詞，於花間竹外，分設書案六桌，或集體合作，或獨自揮毫，軒中更以陽羨砂壺十餘器，煮杭菊作茗，摯客，以佐清興。是日所得作品，計有立軸、橫幅、扇面、冊頁等數十件。

商衍鎏等 賦詩填詞

其中黎雄才、沈仲強、葉少秉、趙崇正、黃鼎苹、蘇臥農等畫家合作的橫披巨幅，於粉黃朱紫的菊叢中，配上老石一峯，寬以臘來紅等秋花數種，穿插其間，命題爲「九秋圖」，筆調勻稱，如出一手，此外李曲齋、麥華三、黎葛民等亦即席分作篆草各體的對聯條幅，商衍鎏、謝祖賢、蔡舜生、朱庸齋等均賦以詩詞紀盛，莫鐵、張大經則奏刀治印，對花談藝，竟日流連，在歷次菊展會中，可謂別開生面，非徒縱覽秋日的芳菲，亦具見一時文會的盛況，其賞心樂事，固非陶靖節先生「踐東籬」，「餐英泥露」可同日而語。此批作品，聞公園將付諸裝池，以爲藝菊館中點綴云。

菊展詩畫會名畫家揮毫

廣州市文史館、廣州文化公園聯合舉辦的菊展詩畫會，畫家沈仲強、趙崇正、黎雄才等揮毫。

享譽國際的精采雜技

——長春市雜技團在廣州演出

本報記者 春曉

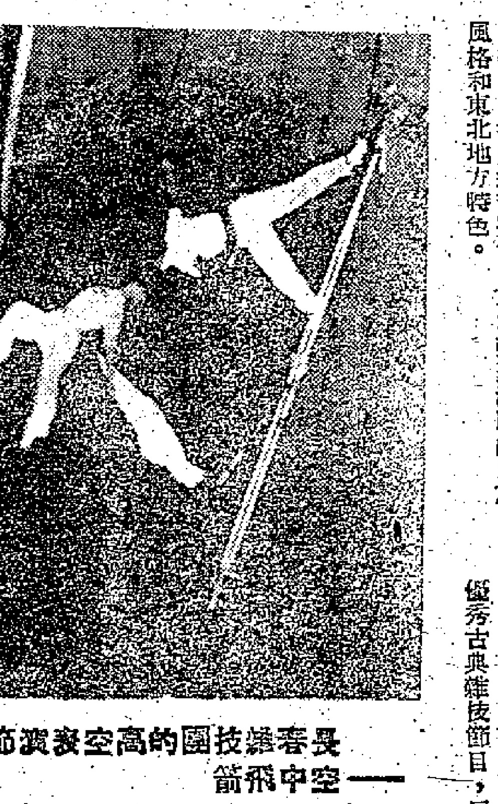
吉林省長春市雜技團再次來穗演出，又一次受到了廣州人民的熱烈歡迎。有機會看該團的表演，是一次很高超的藝術享受。

該團幾年來，在「百花齊放，推陳出新」的文藝方針指導下，爲廣大的工農兵演出，走遍了全國各地，受到各地人民的熱烈歡迎，先後到過蘇聯、波蘭、捷克斯洛伐克、朝鮮等國家訪問演出，獲得了榮譽。

千斤鋼板捲在臂上 揮舞大刀重兩百斤

該團這次來廣州演出，他們以矯捷、勇敢、愉快、優美的表演，表現了我國勞動人民的衝天幹勁和積極向上的精神，也充分反映了我國雜技藝術的遺產豐富，具有強烈渾厚的民族風格和東北地方特色。

全國知名雜技演員、該團團長張英傑，是全國第一屆體育運動表演大會一等獎獲得者。他的「舉大刀」和「開硬弓」，令人感到驚喜。二百斤重的大鐵刀，到了他的手中，彷彿失去了它應有的重量，他單臂將刀舉過頭頂，並在頸、胸前後揮舞，這只不過使了他全身力氣的四分之一。你看，他又將相等於八百斤拉力的五張大弓同時拉開，此時，張英傑面不改色。觀衆那裏會錯過這高超的藝術享受，在人們熱烈鼓掌的要求下，張英傑使出了全身力量，將長大的千斤鋼板，似捲鐵如泥，捲在他的臂上。這個節目尤爲人們特別喜愛。



長春雜技團的高空表演節目——空中飛箭

雄獅踩球鑼鼓伴奏 尖叉飛舞絢麗如畫

優秀古典雜技節目，民間舞蹈——「獅子踩木球」，在強烈的民族樂曲中，[illegible]現在舞台上。通過各種不同的優美動作，入情入理地把[illegible]動人的舞台形象中，生動地刻劃了雄獅的[illegible]性格。正當表演發人深思之際，兩隻獅子跳上了圓圓的大木球，在鑼鼓齊鳴中，平穩自如的走過那長的斜板，強烈的藝術感染效果，緊緊的吸引了觀衆。這一優秀節目在世界青年聯歡節大會上受到了好評。

飛叉演員李飛雲，當她手持三尖飛叉時，全場燈火熄滅，在鑼鼓聲中，落臨前叉響，十分悅耳動聽。這時，叉兩頭的火球，隨叉飛舞，織成一幅絢麗的圖畫。

跑車之後演大武術 崩床飛人如燕展翅

該團新創節目——「兒童遊戲」，是一個很優秀的節目。幾個小演員，通過各種玩耍，活潑、樂觀、優美的表現了新中國兒童們的幸福、天真、愉快心情和積極向上的意志。

此外，他們演出的「跑車」、「大武術」等節目，也都達到了很高的表演水平。

雜技藝術表現了勞動人民的聰敏智慧，勇敢堅毅性格，培養人民不怕困難的堅強意志，鼓舞勞動人民的生產熱情。該團演出的大型高空節目——「崩床飛人」，劉有傑、劉有仁兩個演員，好像高空中的燕子欲飛之狀，略爲一鬆就有翻跌的可能，而這樣，演員跳上跳下，還要在空中翻斤斗，有時表演蛙泳，輕巧自如，好像小燕子一樣騰空飛翔，姿態美妙，令人感到驚險。當他們表演完畢，觀衆掌聲雷動不停。

長春市雜技團的演出，表演形式與節目內容達到了和諧統一，精練、樸實、健康、優美，組成了一個有機整體。具有渾厚的民族風格和勞動人民的生活氣息，生動地表現了我國勞動人民勇敢的性格，給予人們以精神振奮和力量。

潯州八景添新裝

本報記者 楊琥

廣西桂平，古稱潯州，縣裏有「潯州八景」：東塔回瀾、南津古渡、西山晚眺、北岸魚潮、白石洞天、羅漢雨夜、銅鼓灘聲、羅叢岩月。在解放前，這「潯州八景」却掩蓋不住桂平民生凋敝的淒涼面貌，那時，除了地主階級的封建剝削和國民黨反動派的壓迫、榨取外，自然災害也是十分嚴重的。

美麗的新圖景

一九四九年多，平地一聲雷，勞動人民成了潯江兩岸的主人。自從那個時候起，桂平人民在共產黨的領導下，經過十一年奮戰，數百里錦繡河山終於恢復了它的青春，「潯州八景」也容光煥發，顯得更加絢麗多彩了。你看：那聳立在潯江河畔的東塔腳下，一波光水影中魚躍蝦跳，一個規模宏大的國營魚苗養殖場，每年以數以億計的各種魚苗，供應遠近各人民公社發展漁業生產。荒涼的南津古渡，成了熱鬧的汽車渡口，滿載糧食、工業原料和日用百貨的汽車，日夜不停地奔馳在兩岸公路上。白石山下，黃金色的稻海與滿坡的紅茶樹交相輝映；羅叢岩畔，牛羊遍野，鴨鵝成羣，新墾地上農作物生長茁壯。傍晚時分，登臨西山飛閣，俯瞰潯鬱兩江環繞中的桂平城，萬家燈火，[illegible]……這一切，構成了一幅又新又美的圖景。

金田一瞥

荊山口外，清清的紫水沿着東西兩條大幹渠奔流而出，環繞着一片無邊無際，稻浪翻香的土地。一九五九年，金田人民公社——太平天國革命運動發源地——的糧食產量比解放前最高的年份增加一倍多。昔日由太平天國革命軍大敗清兵的蔡村江上，現在出現了一座雄偉壯麗的大橋；盤古嶺上，機器轟鳴，電燈明亮，一座社辦農具廠正以它的大批產品，裝備着人民公社。眼前這一片龍飛鳳舞的大躍進景象，就是當年叱咤風雲的太平天國英雄們也未曾想到的！

在大洋河畔，我們看到了另外一幅壯麗的景象：像蛛網一般縱橫交錯的渠道分布在廣闊的田野上，渠水流進田莊，灌溉着廣闊八萬畝土地。渠道在半山上流過，船兒在半山上行駛。入夜，電燈照耀着各個村莊，像一串串明珠。

在天堂鄉，過去流傳着兩首民謠：「生怕天堂，死怕閻王」，「寧做山坤牛母，莫做天堂媳婦」。可是，昔日人們的痛苦呻吟，今天已經爲快樂的歌聲所代替了。聽吧：

大洋河上喜洋洋，
遍野稻穀閃金光；
年年歡慶豐收節，
豐衣足食樂無疆。

蔗海綠波翻滾

大洋河水甜又甜，
飲水不能忘本源；
豐收多得共產黨，
興修水利出良田。

潯江，是潯江中部的一條小支流，兩岸的蔗林茂密，一陣風吹過，蔗林像大海，一綠波翻滾。「潯江蔗海」的主人告訴我們：他們公社的甘蔗種植面積比解放前夕擴大了十倍，產量增加二十倍以上。蔗農們的生活也跟着起了天翻地覆的變化。在潯江兩岸的各個村子裏，許多破爛的茅屋已經變成了堅實的瓦房。

工廠林立

隨着甘蔗生產的發展，在離桂平城八里的地方，一座現代化的國營桂平糖廠聳立起來了。它每日生產出來的糖，超過了舊桂平任何一年的產量。桂平已經發展成爲廣西的重要糖業基地了。

從桂平糖廠乘桂平縣公路的汽車進入桂平縣城，還可以看見造船廠、化工廠、化肥廠、被服廠……工廠林立，機器轟鳴，一片工業建設的熱氣騰騰。呵，桂平！你變得多麼快！你變得多麼美！

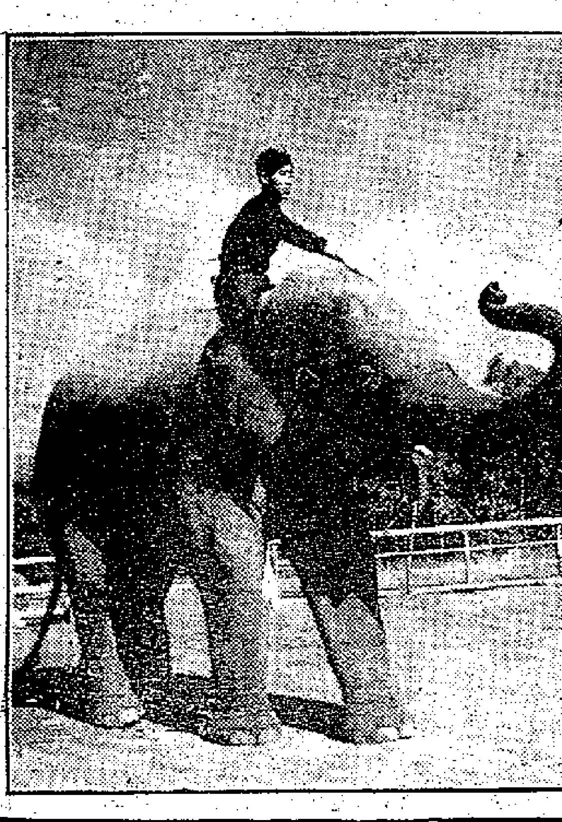
十六歲的大象「八寶」來自緬甸現住廣州

能用鼻子執棍打鼓搖鈴吹口琴

【本報廣州專訊】廣州動物園又到了新動物，一隻名「八寶」的大象，牠是緬甸在一九五七年送給我國的禮物。「八寶」十二歲到我國，曾在廣州住過，後移居北京動物園，現在已十六歲了。

在北京四年，「八寶」已學會了許多有趣的動作：牠能夠用鼻子執着棍打鼓、搖鈴、吹口琴，還能聽飼養員的口令臥倒。

「八寶」是乘坐五十噸的大貨卡來廣州的。牠到了南方後，對青草、蕉樹等飼料感到十分喜愛，每日兩餐，每餐食量一百五十多斤，包括稻草、蕉樹、青草、糠飯、薯、豆等，牠體重三噸半，是動物園中最大的動物。



洋行失去商業文件 紡織廠司理被控告

昨日提堂准他繳保一萬元候審

【本報訊】一滬籍紡織廠司理，被控盜竊本港一間洋行之文件，及賄賂該洋行一女職員，叫她供給該洋行發[illegible]之副本。該案昨在銅鑼灣裁判署提堂，被告人需繳一萬元保釋。商業犯罪調查課幫辦K・P・奇勒向法庭指出：他本人乃控方證人之一，即將離港，申請法庭提前取其證供。法官昨日下午開庭先聆該人證供，尚有三名證人則預訂明年元月十一、十二、及十三日審訊，被告之保釋仍暫定一萬元。

被告男子名陳良綱，四十二歲，原籍上海，報稱東亞紡織廠司理，住百德新街百德大厦某號。被控下列兩項罪名：（甲）約於本年八月一日在本港渣打銀行大厦樓上羅斯洋行寫字樓內偷竊某些書信及文件，是屬於羅斯洋行的；（乙）約於本年八月五日在北角渣華道某處，作賄賂性提議，每月交三百元與羅斯洋行之代表某女士，作爲利誘或酬報，叫她供給由該羅斯洋行寄出的一切信札之副本。

昨日下午開庭時，陳國溥律師代表被告辯護。主控此案之商業犯罪調查課幫辦奇勒向庭述案情稱：本年七月間羅斯洋行東主向警方投訴，謂該洋行寫字樓失去若干文件，發現時適在被告離職之後。本月十五日，被告由美返港時，在啓德機場遭扣留，方從其行李中搜出文件，[illegible]揭發乙項罪案之證據。本月十五日下午三時，他往啓德機場移民局，以英語向被告談話，被告似明瞭。[illegible]

賣蛋婦人被謀殺案 控辯雙方昨日陳詞

【本報訊】新界大浪張上村一老婦人出外收買雞蛋，一去不返；一週後，其子在荒徑中發現該老婦之屍體。警方調查，拘捕疑犯（男子）一人，昨解高院刑庭審訊，控以謀殺罪。昨控方陳述案情完畢後，控辯雙方即開始有所辯論，法官宣佈陪審員退庭迴避，諸陪審員今再到法庭。

被告男子張伙金，廿四歲，被控於本年八月十三日在大浪淡謀殺婦人林喜罪。被告由港府代延施惠然大律師代表辯護。

主控官昨向陪審員陳述案情謂：死者婦人林喜，五十三歲，居於新界大浪淡張上村，每日經常出門到各處收購雞蛋，然後擔往大埔墟售賣。八月十三日，死者照常攜款出門，但一去不見回來，直至八月十九日，其子張于良到處尋覓，卒於大浪淡附近因嗅得臭味，在草叢中發現死者之屍體，屍體已腐爛，而死者身上所攜之款項亦告失去，其子遂向大埔警署報案，警官檢驗死者屍體，認爲死者因頭部被扼所致。警方調查下，拘獲被告。被告向警方作有口供，此外，控方有一名證人係十五歲小童李來勝，曾目睹被告在死者附近出現，與另一名控方證人陳生之證供相脗合。主控官陳述畢，因控辯方有所辯論，陪審員退庭迴避。

拆賣毒品之際 毒販被捕入獄

【本報訊】一名毒販，正在拆賣毒品之際，給警方掩至，當場被捕，但他雖被鎖上手銬，仍圖脫逃，惟最後終被制服。日前解押於南九龍裁判署時，該毒販不認罪，昨日移解北九龍裁判署審訊，法官裁定其有罪，三罪共被判入獄十九個月。

被告嚴才，廿五歲，住青山道九咪半無門牌木屋。被控三項罪名：（一）九月廿四日在荔園非法藏有嗎啡鹽二公分；（二）同日同地非法藏有巴比通廿四公分；（三）同日同地在合法羈留中越押。

淑女徵婚有人勒索 男子被控判受監視

【本報訊】九龍方面發生一宗恐嚇勒索案，起因是有人在報章上登徵婚廣告之後，被一男子恐嚇勒索。警方接報後，前往拘捕被告。該案於本月七日在九龍裁判署審訊，法官判被告交由社會署人員監視行爲一年。

被告人李明，又名唐驊，廿七歲，被控兩罪：（一）於八月卅一日在九龍向鄧冰心恐嚇勒索港幣四百元；（二）於九月六日在旺角瓊華酒樓盜取鄧冰心一百元。

半年前鄧冰心登報徵婚，被告見報後回信，並附有相片，約其會面，經初次會面後，被告向她取四百元，[illegible]取回一百元。

榕樹坳劫案 再獲一疑犯 昨提訊押候審

【本報訊】國際救護員等新界榕樹坳劫案，住戶被劫後，已有一名男子（甲）被判入獄，現警方又拘獲疑犯（乙），[illegible]昨在新界北區裁判署提訊，押候審。

加咸街慘案 定今晨續審

死者之女昨接受盤問

【本報訊】中環加咸街孕婦陳雪芳被刺殺死案，昨在高院刑庭續審，死者之女兒就月好出庭作證，接受辯方大律師盤問。大律師問：「被告欲吊頸自殺是你首先發現並叫你母親阻止他的嗎？」證人謂：「對。」大律師又問：「被告又欲從某號屋頂跳樓，是你母親阻止他的，你知道嗎？」證人謂不知。大律師續問：「你再前些時，被告曾買豆腐花及蜜糖返來欲混和而食，你知道嗎？」證人謂只見被告去買豆腐花，不見有蜜糖。又問：「你知道豆腐花混蜜糖一齊食會死人的嗎？」證人謂不知。大律師又問：「是你母親把那碗豆腐花蜜糖倒去嗎？」證人謂她母命她倒去。大律師續問：「你很愛你母親？」證人謂：「當然啦。」大律師又問：「你對被告如何？」答謂：「有反感。」再問：「你是否想他受罰？」證人謂：「殺人者死，這所當然。」

該案審訊未畢，押候今晨續審。

奇怪的木瓜樹

敏玲

朋友，你曾見過木瓜樹像附蕨那樣生長嗎？如果沒有，那就請到新界榕樹凹去吧，順便也可吃一個木瓜園裏最熟的木瓜。

榕樹凹是個山坳，面向大尾篤、八仙嶺，前面就是大埔海，每天都有不少漁家在採帶子；再過去一點就是大埔。可乘火車到馬料水下車，沿火車路行三十分鐘便可到。

可是，榕樹凹這個地方，人們是會覺得陌生的，因爲該地的交通非常不便，但那裏却是一個又甜又香的地方！那裏有一個擁有四千多棵木瓜樹的木瓜園，是新界最大的一個木瓜園，你如有機會到新界去，坐火車過了馬料水，站在火車路旁邊一望，便會看到由山邊直至山坳都是木瓜樹；若由公路去，在牛鬼角下望去，亦會看到木瓜樹。只要是進入木瓜園，就可摘下。

這個木瓜園往年的產量，要是在農曆七、八、九三個月間，每天有十多擔；但今年產量減少了，因爲「瑪麗小姐」一下子便打倒了千多棵木瓜樹，因而影響了產量。

這個木瓜園的主要市場是沙田，該園據說爲兩家農場所有，一家是合發農場，另一家是致生農場。

婦人藏毒入獄三年 幼兒在抱珠淚漣漣

【本報訊】四個孩子的母親，因在家中被發現藏有海洛英及巴比通共重六十餘公分，昨午在銅鑼灣裁判署被判入獄三年。該婦人受審時，在犯人欄內手抱幼兒痛哭，對法官謂有四兒，皆年幼，在家無人照顧。

被告婦人名吳德珍，卅一歲，住炮台山芽菜坑某號木屋，被控本月十九日在該屋內藏有海洛英六十三點六公分、巴比通五十一點八公分。

又訊：六十歲老婦楊錦，被控於本月十九日在寧波街與廟街交界處攜有廿一小包之海洛英，昨午在九龍裁判署第一法庭審訊，被告認罪，官判坐牢兩年。

今日廣播與電視

廣東台（第一種節目）

上午七時十五分音樂。八時；四十五分電影錄音。下午四時五十五分每週一歌。五時卅五分故事。六時卅分管絃樂。七時歌曲；卅分粵劇。十時十五分故事。

廣東台（第二種節目）

下午七時四十五分京劇「閙樵閙府」。八時卅分粵劇「林招德」。九時零五分歌曲；五十分粵劇「二度梅」。

廣州台

上午六時四十五分小說。七時卅分粵曲。八時合唱曲。十一時零五分散文。十二時廿分粵曲。下午一時粵劇。二時十五分京劇。五時聽戲；四十分聽曲學唱。六時話劇；卅分粵曲。七時卅分粵曲；粵劇。八時十五分淮劇。九時電影錄音；五十分交響詩。

廣州二台

上午七時十五分歌曲。八時零五分故事；四十五分粵曲。九時卅分翻譯歌曲。十時十分粵劇。下午一時卅五分教唱歌。二時零五分粵劇。四時民樂曲；四十分粵劇。五時五十分故事。六時卅五分小號吹奏；四十五分潮劇。七時文藝節目。

廣州三台

上午六時四十五分管絃樂。七時河北梆子；卅分故事。八時管絃樂。十二時單絃；四十五分河南民歌。下午一時卅分京劇。五時卅五分歌曲。六時演劇；五十分每週一歌。七時京劇；卅分廣播劇。八時歌劇選曲；四十五分評劇。九時四十五分管絃樂。

香港中文廣播電台

上午七時代曲。八時卅分名曲。九時十五分京曲；四十五分鮑浦晨歌。十時十五分選歌寄意。十一時廣播劇；卅分粵曲。一時十分譜曲；四十分時代曲。二時紹興曲；四十五分廣播劇。三時十五分南音「三門街」；四十五分點唱。四時十五分粵曲。五時故事「唐史通俗演義」；卅分兒童節目。六時卅分時代曲；四十五分小說「英京奇案」。八時四十五分諧談。十時〇三分「彩城巡禮」；卅分你的心裏怎麼樣。十一時厦門歌謠；卅分「夜雨秋燈錄」。

香港英文廣播電台

上午七時晨曲；廿分管樂。八時廿分旋律。九時零二分「在家時間」。十一時歌劇。二時唱曲；卅分交響樂。五時工餘消遣。七時卅分音樂。八時卅分唱歌。十時夜曲。十一時四十五分鋼琴音樂。

香港商業廣播電台

上午七時音樂；四十五分時代曲。八時十五分粵曲。九時卅分歷史傳奇。十時〇五分南音「金葉菊」。十二時點唱；卅分小說「夜夜杜鵑啼」。一時卅分電影故事。二時小說「烈女心」；卅分小說「香港強盜」。五時十五分故事「荒漠尋寶記」；十五分小說「百變魔盜」。六時天氣報告。[illegible]十五分時代曲。九時廣播劇「秋風」。十時粵劇精選「胭脂井」。十一時四十八分時代曲。

麗的呼聲銀色電台

上午七時口琴；卅分粵曲。八時十分點播；卅分時代曲。[illegible]南音「鍾無艷」。十一時兒童小說「假鳳王子」；卅分小說「還我妻記」。十二時十五分點播；卅分時代曲。一時諧劇；卅分時代曲。二時粵劇選播「背解紅羅」。四時點播；卅分粵語流行曲晚會。五時小說「公理與私情」。六時故事「無了期的債」；卅分全港擂台。

麗的呼聲金色電台

上午七時音樂；四十五分時代曲。八時潮州曲；卅分客音。木魚歌曲。九時京劇。十時潮州曲。十一時國語廣播劇「魂斷鎖情樓」。一時京劇。二時潮語小說「錢留紅淚」。[illegible]

麗的映聲（有線電視）

下午五時中國兒童天才表演；十五分卡通片。卅分兒童短片。七時卅分「花都豔影」片集。八時卅分「倒誘」片集。九時卅分「花都豔影」；五十分粵語長片「[illegible]」（何非凡、紫羅蓮主演）。

酒店謀殺案內情複雜 死者與疑兇關係曖昧

銅鑼灣避風塘又出謀殺案 艇婦神經六半裸陳屍艇上

【本報訊】昨晚十一時十五分，銅鑼灣避風塘內又發生一宗謀殺疑案，一個裹縮陳屍艇上，褲子褪落到膝下，頸部微有傷痕。事後一男子被帶返警署訊問。

死者名黃好，渾名「神經六」及「長髮女人」，卅九歲，夫姓李，在其艘遊艇做事，向無子女。據說死者以前曾操偏門生涯，因李有數艘艇，死者乃將其中一艘作爲接載遊客遊覽避風塘之用；昨晚十時許，死者接了一個男遊客，隨即將船搖離塘邊直向塘中心而去。

到了十一時許，避風塘內的水上人家，突聞有人發出「救命」聲，闖見一艘有大半截船篷的艇仔，由一男子以竹竿撐向岸邊。當時，艇距堤岸約廿五碼，各水上人家以此男子非是水上人，何故由他來撐艇，覺得奇怪。他們認得這艘艇屬於黃好，除分別把自己的艇搖上前圍觀外，並有人上岸到某茶樓通知死者的丈夫。李聞報，返抵避風塘堤岸口，告知一警員。十五分鐘後，大批警員趕到。這時，那艘被認爲可疑之艇，已被搖埋堤邊，落艇一看，才知艇中之黃好已殞命，艇上一男子乃被拘。死者穿黑短衫褲，但褲子褪落至膝下，警方以發生命案，情勢嚴重，即通知警方高級人員到場。經警方拍照部人員拍照後，屍體才撥落小艇由黑箱車運往殮房。

至於被帶返警署之男子，年約四十歲，身穿藍色飛機恤，白恤衫西褲，髮有花斑。據說他有點酒意，前晚亦曾到這個避風塘間有無女人。

任職菜館當掌櫃 虞家棟是彈詞藝員 常被男友責太愛妻 死者老母及妻兒昨聞訊痛哭

老牌明星接契仔函 內稱不久要自殺

【本報訊】銅鑼灣勝斯酒店離奇謀殺案，死者及神秘客身世大白。原來他們前天在酒店登記的名字完全虛假，死者的眞名叫虞家棟，三十三歲，蘇州籍，是個彈詞藝員。昨天下午二時，他應該在香港電台彈唱「金釵記」第十九回，結果臨時更換了節目。此外，死者還在銅鑼灣啓超道一品香上海菜館做收銀員。當天和他同房的神秘客，原名叫呂嘉謨，二十九歲，上海籍，約一旬前爲尖沙咀天文台道杜三珍菜館的理賬員，本月十二日自稱中馬票辭職。呂自前晨五時離開勝斯酒店後，一直未有露面，昨天港府新聞處透露警方急欲會見其人。據所知，死者與疑兇之間有不可思議的曖昧關係，近期傳又加上一場馬票糾紛，於中還牽涉到一個老牌電影女星在內。

就在兇殺案發生之當日下午四時，據說住於尖沙咀區的老牌電影女星談瑛突然收到疑兇寄來一封信，內容略稱他中的馬票不見了；早晨做出一宗案子，自己也將於一、二天內自殺，今生今世料難相見。下面署名呂××。談瑛閱信後馬上失聲痛哭，連嚷「小呂死了，小呂死了！」昨天午間，有些探員前往找談瑛問話。之後，警探一直駐守她家，直至凌晨時後仍未離去。

死者虞家棟與妻麥愛華

正常夫婦遭人嫉妒 妻被恐嚇不敢獨出 首胎分娩時丈夫竟被人留住不能歸家

這個神龍見首不見尾的呂嘉謨，在上海解放後來港，通過朋友的介紹與死者認識。其時死者已爲業餘彈詞藝員。據說兩人結交不久，便情逾手足，甚至銀錢也撈亂使用，外人都說他們關係同性戀愛。但儘管如此，兩人性格却截然不同。呂嘉謨乃王老五一名，生性圓滑，結交三敎九流朋友極多。

虞家棟性格較沉實，未結婚前與老母相依爲命，人皆稱之爲孝子。約三年前，通過朋友的介紹，他認識了湖南籍少女麥愛華（製衣廠職員），未幾結成夫婦，私生活日趨正常。約一年多前，麥氏生一子，數月前再度懷孕，死者自結婚之後即與老母、妻子等人搬到馬頭圍道四五〇號三樓租一房同住，每月租金一百一十元。以他每月收入約四百元之數，日子是可以勉強打發過去的。

不料是虞家棟的寧靜生活，卻使老友小呂眼紅，甚至「呷醋」。據說小呂很虔只愛妻子，忘掉故人「情誼」。同時，還有人說過：終有一天要剩死麥氏，以洩心頭之恨，爲此，麥愛華始終不敢單獨一人外出。

這種莫名其妙的「踏意」，越發激烈。有好些日子，虞家棟在菜館放工時，便被老友邀遊去外宿，麥氏終夜盼夫夫不歸。

一年多前，麥氏首次生育，而且難產，家人都盼望虞家棟回家幫忙，無奈虞亦被人邀去，遲遲不歸。小呂且不但作客時毫不客氣，眼光狠狠的盯住麥氏，似乎恨不得拔去眼中釘。麥氏也不示弱，埋怨丈夫爲男色所迷，冷落妻兒。小呂立即暴跳如雷，向麥氏摑了兩記耳光。虞家棟的老母看不過眼，要打九九九報案，無奈兒子極力阻攔，只好由小呂購買香燭向麥愛華賠禮。小呂口頭雖同意，但外出後就揚走避。虞的老母即發誓不准呂某再踏上家門。

死者虞家棟近照

呂某曾任菜館掌櫃 馬票開彩即行辭職 自稱中獎但未有人見其有馬票

據說，小呂另一奇行，是在呷醋之餘經常將死者毆打。數月前，他在菜館找死者談話，曾一度拔利器說要剌死虞家棟，幸被他人制止。菜館老闆爲此大怒，吩咐此後不許小呂進店。不久前，死者買了毛線回家，不知如何被小呂探悉，質問毛線贈與誰人，死者扯個謊說是贈給老母之物，小呂仍不滿意，又將虞家棟毆打。麥氏數月前懷孕，事情不知怎樣竟被人先發覺；說也奇怪，竟有人爲她懷孕而「呷醋」，指責其夫過愛妻子！

再說，小呂名義上雖謂銀錢與死者撈亂使用，實際上死者與給小呂的錢，佔了大部分。小呂職業極近數年來，不穩定，在無所事事時，便伸手向死者要錢。今年三月間，死者見小呂又失業，便介紹他到啓超道蘇州衛生粥店做掌櫃，月薪百餘元。但做不了幾個月，他便自動離職，由另一友人介紹到尖沙咀天文台道杜三珍菜館做理賬，月薪一百八十元，夜裏住在諾士佛台十二號A宿舍，其處離契媽居址極近，且成爲契媽家的常客。

小呂在杜三珍直幹到本月十二日星期六馬票晚報出版，就喜孜孜地對店伴說：「我買中了馬票，今後不做這行了，要做別的生意。」說完便收拾行裝準備搬遷。同伴問他買中什麼號碼？他自報「一九〇六一三八」，繼而表示馬票不在他處。按上述號碼爲秋季大馬票入圍獎，應得彩金一萬二千一百一十餘元。可是，此人究竟中過馬票沒有，只有天曉得！因爲沒有任何親友見過這張馬票。

死者兩夜未歸 母妻四出尋訪 曾找呂某契媽姨媽問詢 疑兇迄未落網搜緝查中

小呂終於離開了杜三珍，搬到何處去，無人知道，但不少人見過他在尖沙咀區出現，且與一中年婦人同行，狀甚親暱。

本月二十日晚上七時，正當虞家棟在一品香下班，小呂突然出現，與虞雙雙外出。這一夜，虞家棟沒有回家睡覺，其妻見丈夫外宿已慣，也沒有去找他。但次日早晨，一品香菜館竟也未見虞家棟上班，店方撥電話告訴他家裏，虞母大感事情不對，急會同親友往訪小呂的契媽、姨媽等人，無奈對方都表示不知情。前天夜裏，虞家棟仍未歸家，麥氏苦候一夜，到昨晨閱報，知道銅鑼灣勝斯酒店發生命案，生怕就是自己的丈夫，旋即赴紅磡警署探聞消息；惟紅磡警方不知事情始末，再着她到灣仔警署調查，麥氏卒由灣仔警探陪同下，到公衆殮房認屍。果然離奇命案的主角，正是她失蹤的丈夫虞家棟。麥氏與虞母，昨竟日呼天搶地痛哭。

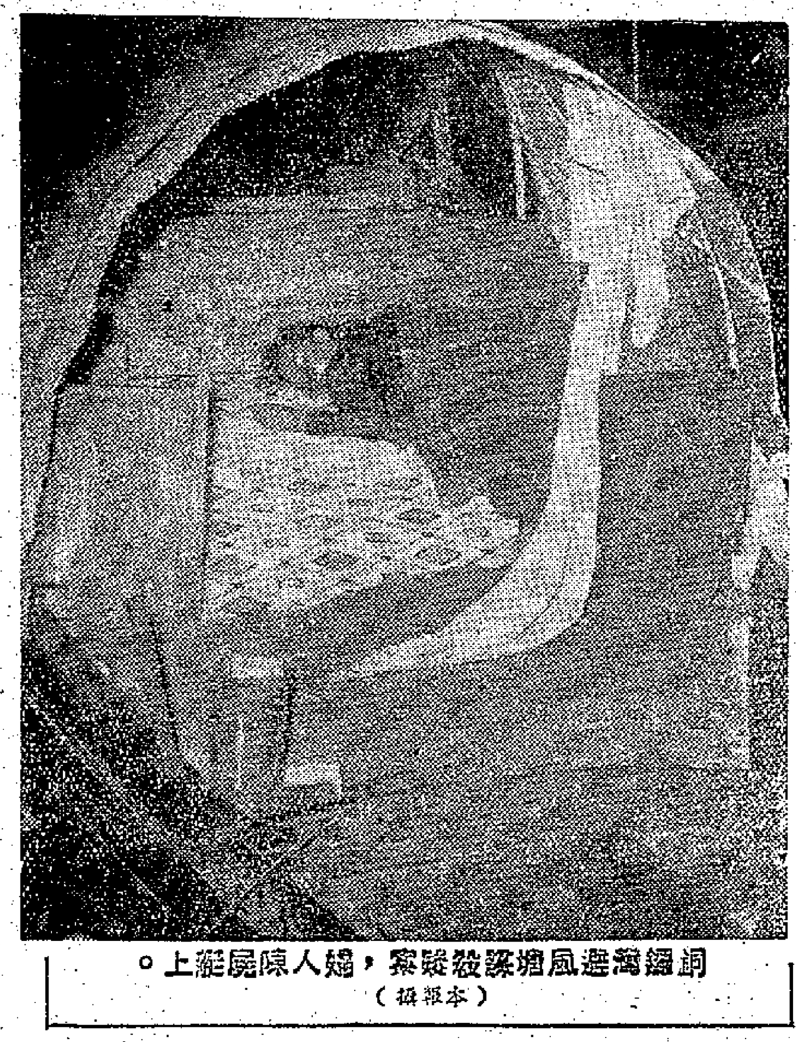
警方獲得這一條新線索之後，於昨午採取行動，派出大批探員查察杜三珍菜館、死者居所和神秘客的契媽等處。事後每處均派警員駐守；直至今日凌晨仍未收更，而本案疑兇也未落網。據說警方所獲一封書信提到某人要將自殺，此刻正注意酒店客房和一切自殺案件。

離奇命案發展至此，雖然主角的身世撲朔迷離，但謀殺動機與內幕了，尚有好些問題難以明瞭。她們從未聽到虞家棟提及馬票之事，也不知小呂有沒有中過馬票；更找不出兇手下毒手殺人的原因。她們還有一疑點是：死者的身份證不知弄到那裏去了。這是否與兇殺預謀有關，也大有可疑。

又悉：小呂的契媽談瑛近期很少拍片，在尖沙咀區做個國語教員。有一個時期，小呂曾揚言要和契媽到日本拍片，此事未獲證實。還有人說，小呂是個馬票迷，在馬票未開彩時，就整天訴說中獎之後如何如何。他還說過，如果中得很多錢，便和死者到外國去，言外之意，似乎要死者拋下家庭和他遠走。

雙料自殺 男子喪生

【本報訊】昨晚十一時三十分，灣仔莊士頓道十二號地下有一名男子雙料自殺死去。死者名張灶任，二十六歲，當時被店內的伙計發覺倒臥在閣子，胸前有兩個剪刀口，但不是致命傷，據說用剪刀自剌前，似曾服烈性毒藥。



銅鑼灣避風塘謀殺疑案，婦人陳屍艇上。（本報攝）

別開生面 賭檔被破 北角某大廈中 四十七名闊客被拘

【本報訊】今天凌晨零時，北角某大廈×樓，有四十七名男子被警方拉走。該處疑是一間賭檔。

警方拉走的四十七名男子，全部是西裝客，不少是商行老闆，其中三名涉嫌是主持人。據說，正當車、馬、砲等「十二子」中開「馬」時，警方人員突然掩至。檯上有棋子及籌碼，另有一千多元現款，被一併帶走。

美兵強拉女童入廁 圖施強暴激起公憤 百多途人圍攻色狼將女童救出

【本報訊】昨晚七時四十五分左右，灣仔修頓球場近海旁的鬧市處，一名年約二十多歲的美國水兵，竟企圖將一個十三歲的小姑娘強拉進女廁施強暴。百多名途人對此獸行，激起怒火，包圍此色狼。後由一名路過的便裝探察將這頭「來路色狼」帶走。

據說，當那頭色狼強拉那十三歲小女孩進入女廁時，幸被數名路人發覺，立即追隨入內，將那美國水兵揪將出來，那女孩才得乘機逃脫。那個水兵垂頭喪氣地站着。最後，有一輛警車到場，將該水兵帶返警署。

天氣

吹和緩東風。初時密雲，下午部份時間天色頗好。溫暖，明日天氣將較涼。

法庭警衛森嚴 翁宏昨加控藏毒罪 第四被告獲釋第三被告保釋

【本報訊】翁宏越押案，昨在警衞森嚴下，再度解上九龍裁判署提堂，警方派出大隊人員在法庭內警戒；同時將案移在第二法庭提堂，並由數名警探進入犯人欄內監視各被告。提堂歷時十九分鐘，五被告中第四被告獲釋放，翁宏及第三被告准保釋出外候訊，第二被告則被加控藏毒罪。香港警察總部刑事課一般罪案調查組督察司保域親自出庭主控。

被告五男子：㊀翁宏，又名翁榮樹，無職業，四十歲，住證頓道五十八號A四樓；㊁許龍光，廿八歲，無職業，住名園街卅四號二樓；㊂薛丁，又名薛志烈，卅四歲，無職業，住天下灣村木屋；㊃陳木棠，十七歲，漁夫，住H一六四二三號艇；㊄蘇祥福，廿九歲，無職業，住證頓道五十八號A四樓。

第一被告被控七月三日在漆咸道監獄留營合法羈留中逃走。第二、三、四、五被告同被控協助翁宏逃脫合法羈留。第三、四被告延李美度士律師代表，至翁宏及其他兩被告，則未有律師代表。

開房後男子離去 女子突昏倒床上

【本報訊】昨日下午二時許，有一雙男女到×雲公寓開房，逗了三個鐘頭，男的先離去，至下午七時許，女的被發覺昏迷不醒，公寓伙記報警將她送院救治。據說：房間遺有雞酒、一瓶佛蘭地酒、一瓶DDT，但佛蘭地酒已被飲清，DDT原封不動，此女子認姓胡，廿五歲。

金星金筆

582型

筆型秀麗 書寫流利

北京墨水

色艷不沉澱 不腐蝕筆尖

各大書局 國貨公司 均有出售

中國雜品出口公司天津分公司

電報掛號："SUNDRY" TIENTSIN

家主 梁昌老爺之德配

合堂 梁母梁夫人 於主曆一九六零年十一月廿一日下午九時四十分在香港養和醫院魂歸天國得年四十一歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月廿二日（星期二）下午二時大殮廿三日下午二時舉殯在該館大禮堂辭靈安葬跑馬地天主教墳場謹此報

少主 仲嶠 仲賢 仲豪 仲偉 仲勤 少爺 秀雲 秀芝 小姐之

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善款

梁積善堂家人謹報

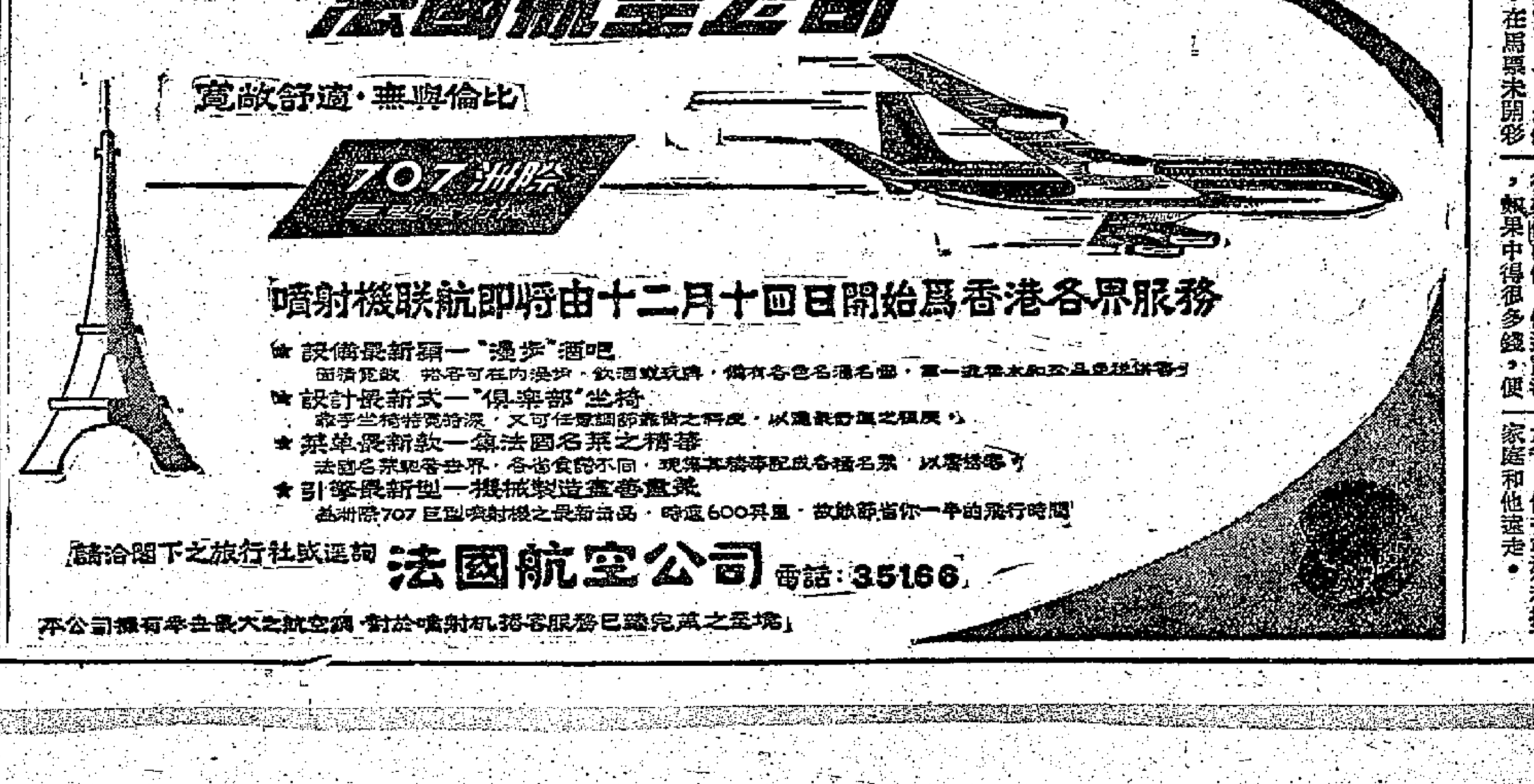
治喪處：萬國殯儀館

地址：灣仔洛克道四一至五一號

電話：七七三八〇一—〇三線

請搭 法國航空公司

寬敞舒適・無與倫比



707洲際

噴射機聯航即將由十二月十四日開始爲香港各界服務

★設備最新穎一"漫步"酒吧

★設計最新式一"俱樂部"坐椅

★菜單最新款一集法國名菜之精華

★引擎最新型一機械製造臻善盡美

洲際707巨型噴射機之最新產品，時速600英里，故能節省你一半的飛行時間

請洽閣下之旅行社或逕詢 法國航空公司 電話：35166

「本公司擁有舉世最大之航空網，對於噴射机搭客服務已臻完美之至境」

香港工業總會成立

柏立基周錫年昨在會上演講

談及該會目標和任務及有關工業問題

【本報訊】香港工業總會昨晚在大華飯店舉行成立典禮。主席周錫年和港督柏立基在會上講話中，分別談及工業總會之「目標」和「任務」，以及有關工業的一些問題。

港督柏立基在講話中談到工業總會在世界市場競爭中所擔負的任務，分別述及有關工業出品標準問題、分散工業種類問題、工業出品品質問題，以及建立分層工廠問題等等。他強調說工業總會「不是港府的一個機構」。

他說：「各位目前正在世界上的主要市場從事競爭，而且早已遭遇一些具有數十年工業經驗的商業機構的抵抗。在這些商業機構當中，有些一方面口頭上贊同自由貿易的原則，另一方面則尋求其本國政府的保護；並且在潛伏着的壁壘或者在真正的關稅制度之下，發育這樣的工作。

「在對抗這些商業團體的鬥爭中，政府希望工業總會能夠提供穩密而良好的意見，使政府有所依據而採取行動。」

他在述及工業總會不是一個香港政府的機構時說：「政府的態度是根據以下的信念來決定的：我們的工業界會團結一致，一起接受意見。」但是，他說：「要使工業界對一切問題都能夠意見一致，那並不是一件易事。」

柏立基說：「工業總會可以請求政府予以下述方式的幫助，如補助費用、提供資料和解答具有廣泛複雜國際關係的問題等。」

他說：「讓我再複述一次：工業總會並不是一個政府機構。它是一個依法成立的團體。」

關於小型工廠問題，柏立基說，本港現有小規模工業最少有六千間。儘管人們說工業總會不願意幫忙它們解決問題，但他說「這並非事實」。

柏立基說，工業總會有一項能夠提供而且不久就可以實現的重要援助，就是「我建議領用一些土地，使到各位可以興建分層工廠大廈。」

「這是一項耗費不貲之舉。但我深信此舉會獲得本港銀行界的支持。政府方面已經建議出售一些只能夠興建分層工廠大廈的土地。」

他提到分散工業種類問題時說：「我們已經增加或不久將會增加製造夾板、精確儀器、養珠、爆管、拉鍊和地毯等工業。」

周錫年致詞略稱：「工業總會的設立，志在循一切可能途徑，在內在外達成扶助香港工業之宗旨。該會立案例條，已歷四月，這期間由港督任命、任期至一九六一年會員自由選出理事會為止的監守理事會，工作如下：

「徵求會員是工作的第一步。本會的團體會員包括香港西商會、香港廠主協會、香港出口商會、印度商會及香港藝美製衣廠同業公會。」

他說：「香港工業，面臨重重困難。然則理事會以為，吾人當採穩健之程序，不作一蹴而就之承諾。」

他說：「本會決成立一個全面性的管理學機構——香港科學管理協會。協會將設立訓練管理技能之課程，組織討論小組及諮詢處，並向工廠推行適宜之管理程序。科學管理協會雖由該會主辦，成立後則為完全獨立之團體。」周錫年並透露：國際科學管理理事會，最近已邀香港參加為正式會員。

周錫年說：「本會致力進行的另一工作，是設立製品之標品規格登記處，設立專司鈴記、註冊及廠商保管樣品及規格之部門。

「另一工作是本會新刊物『論壇』將於下月出版，以中英文並行。」

最後，周錫年說：「本會準備向國際知名之研究機構邀請專家派出工作隊來港協助，調查完畢後，便可作出計劃。為配合此項調查研究工作，現正洽商聘請一位最具資格之技術顧問，其人之工業學識與經驗，須足在品質控制、生產力、製造工程、通訊聯絡、包裝、設計及工業機構所面對之種種問題上，給予幫助。」

南昌街新型攤賣場 小販公會請求改善

攤販月底抽籤場地下月啓用

【本報訊】深水埗南昌街明渠改暗渠路面上，自當局決定闢作新型小販攤賣場所後，即將場所兩旁，以鐵網圍繞外，並在鐵網上，每隔若干距離，竪立燈柱，安設螢光燈。該項闢設工程，全部早告落成，有關當局亦經派出員工，在場地上予以劃界，以便在該街擺賣之攤販，遷入攤賣。頃悉：有關當局為使攤販遷入擺賣，定期於本月三十日上午十時，在九龍小販牌照部召集這批攤販舉行抽籤，以便對號遷入擺賣。該新型小販攤賣場所，可望於下月初便可正式啓用。

港九持牌小販業公會，自據該處擺販會員同業投訴，以該街新型小販攤賣場，有些尚於實際環境，認為有改善之必要。該會據此，當經派員前往實地踏勘，於昨日去函有關方面請代為轉請有關當局予以改善。函內大意稱：

一、請准多設交通路口。原有出入門口兩邊，擬請酌予拆去一塊鐵網，以利交通。其次南昌街與福華街、鴨寮街、基隆街、大南街交界之側，加開出入口，以免顧客繞道而行，更免有意外事件及火警發生時，人衆擠迫發生招致不良後果。

二、請准將圍繞沙井之鐵網拆除，以增寬敞。

三、請准將攤販靠鐵網邊條擺設，以利經營。目前預定之擺設，在場內路中心，以靠背方式，或招徠顧客上，及基於南昌街、汝洲街以往經營業務經驗，靠東邊擺位生意較佳，在西邊擺位，因太陽西斜關係，行人稀少，生意無形冷淡。不及靠鐵網邊條對面擺設為佳。

拆石壁村建築水塘 居民二百餘徙荃灣

水塘後年完工蓄水五三億加侖

【本報訊】昨天大嶼山石壁村居民五十二戶，人數二百零二名，以及大浪灣居民十名，已遷入他們在荃灣的新居。從此，這個六百多年歷史的石壁村已被拆毀，而空出來的屋地和耕地則交給港府以為建設石壁水塘之用。

新界民政署長何禮文，昨天曾招待報界人士，參觀石壁村的拆遷情形和石壁水塘工程進展的近況。

石壁水塘主要築有一條用泥土填成之堤壩，長度為二、三〇〇呎，最高處為一七六呎，蓄水量約為五、三五〇〇、〇〇〇、〇〇〇加侖。此外還建有引水道及隧道網。食水將從一條供應隧道輸送至貝澳的泵房，再由水管輸送至銀鑛灣的濾水廠，然後透過兩條直徑三十吋之海底水管，輸往港島西端之大口環。

食水再由大口環抽送至摩星嶺山麓的一個可容三千萬加侖之蓄水池，再由該處透過一系列之大水管，輸入現有之供應系統。石壁水塘的每日平均產量，估計為二千六百萬加侖。

至一九六零年為止，灌漿泥漿屏的工程已經完成。主要輸水洞工程，已經進行。安裝水底輸水管的合約，已經批出。製造輸水管的工作，已經開始。

現已訂購大嶼山方面所需用的抽水和濾水等設備。整個計劃定於一九六三年完成。

石壁村居民離開老家（本報攝）

仙鳳鳴創舉

選卅名少女培養作演員

【本報訊】仙鳳鳴劇團要挑選約三十名少女培養為粵劇演員，昨天下午在利舞台後台舉行考試。

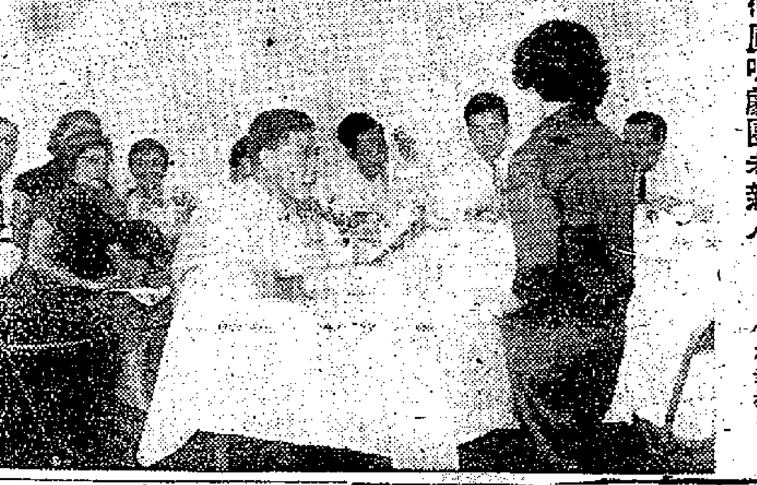
仙鳳鳴劇團的這項工作，在香港粵劇團算是創舉。一向以來，少女有志於粵劇藝術，只能搭師條限「師傅」，或者花錢進粵劇學院去學，粵劇團公開招考新人，這還是第一次。

此次投函應考者達八百多人，該劇團根據種種條件挑出了二百六十多人，昨天面試，幾日內將再舉行複試，最後將錄取約三十人。

昨天「主考」為李鐵、何建章、蔣偉光、王銘、吳世勛、孫發夫人，考生逐個進場，一個「主考」詢問，其餘幾個注意考生的儀表、外型、身段、發音、眼神等等，寫下「甲乙丙丁」。

白雪仙則獨坐沙發椅上，「旁觀者清」。

據悉，考取者將由專人訓練做工、唱工、武功、舞蹈等，然後參加「白蛇傳」演出。


仙鳳鳴劇團考新人（本報攝）

矮克發影賽 成績公布

【本報訊】擬成洋行舉辦第十二期之矮克發影賽，業經攝影名家陳錫元、歐文蘇、田蕙等評選後成績如下：

高級組：陳迹（勇敢的人）、馬永深（空谷幽蘭）、譚寧（戶外靜物寫作）、朱茵深（牆外）。

初級組：李宥（鋤姦）、李恩來（村女娥眉）、文愛玲（球場之夜）、趙鉛波（疑）、馮炳基、柯杰（透明）、盧垂英（別來無恙）、程健（元朗村頭）、何鉞祥（溺碎鎔水）、蔣炎（冬孫定相逢）。

彩色幻燈片組：梁超文（疾風勁草）、陳迹（山城春滿）、李銘（銀圖）、李懋基（一個晴朗的早晨）、何紹（理查勢好唱）。

入選作品將刊於本報星期版「黑白」攝影專刊。

此次參加比賽作品千多張，均用矮克發菲林拍攝，成績美滿。下期影賽繼續舉辦，截件日期和評選員將公佈。

中國書展圓滿結束

【本報訊】「中國圖書展覽」於昨天下午圓滿結束。這次展覽原定舉行四天，因參觀者衆，在觀衆熱烈要求下，延長一天。這五天來看過的人，一致讚賞，認為這是一次非常有意義的展覽，並建議以後經常舉辦，一來可以看到祖國出版事業的繁榮面貌，二來可以推廣讀書風氣。

昨天是展覽最後一天，過去幾天抽不出時間的人，都趕往參觀，有些還是從新界趕出來的。幾位大學教授，亦在場逗留甚久，逐一細賞，愛不忍去。有些看過而未盡興的人，亦趁最後一天的機會前往欣賞，有的還拍下照片作為參考。

由於這次展覽的內容豐富精采，參觀的階層廣泛，一般都看得很細心，逗留時間很長。看到祖國十一年來進步這麼快，不僅感到無比喜悅，而且感到無限光榮。

出版界和印刷界的人士認為，這次展覽會的舉行，對今後香港出版物質量的提高，將有所幫助。

竹平安館藏畫今天開始展出

【本報訊】中華書局今天開始展出了竹平安館所藏明清名人書畫共一百多件，竹平安館藏書畫甚爲豐富，其中精品尤多，今展出者只部分而已。展品中如董其昌臨米芾蜀素帖神似。董字玄宰，號思白，萬曆己丑進士，官至大宗伯。以書法名重海內。文徵明周山水：有梁鼎芬、陳寶琛題跋。吳榮花鳥、張穆水仙、傅山草書、方大猷山水、蔣廷錫秋花圖、冷梅問道圖、羅石舟問蘭圖、禹之鼎聽泉圖、王原祁山水、慈山上人法書、彼山上人法書等等，該展室由今天起至十一月廿六日止一連展出三天，歡迎各界人士參觀。（上圖爲展品之一：揚州八怪之一黃愼繪人物）

關應良山水近作明日起展覽三天

【本報訊】畫家關應良，定明日（廿四）起至廿六日止，在花園道聖約翰副堂，舉行其近作山水畫展，明天正午十二時請潘華民教司華子與夫人陳勁秀女士剪綵，歡迎參觀。關氏於一九五五年首屆畫展時，極獲好評。此次展出之作品五十餘幀，俱爲年來得意之作。

徙往佐敦谷困難多 露宿災民盼先解決

【本報訊】旺角洗衣街二百餘露宿災民，被通知搬去佐敦谷，災民以該地偏僻，謀生不易，表示反對。前日又接獲通知，把搬遷期延至本月廿六日執行。昨日下午三時卅分，聯合國香港協會主席馬文輝，在九龍花園街九十號六樓召開座談會，請求有關當局給予這批災民安置。

馬文輝在會上說：露宿的災民沒有徙置資格，這是不合理的。佐敦谷是個交通不便、缺乏水源、又沒有衛生設備的地方。更重要的是，謀生發生困難。當局應該先解決上述基本的困難，然後才把災民徙到該處，使災民能謀生及安居。昨日會上，有不少露宿的災民含淚訴說他們的苦況。他們說：該處露宿的災民共四十三戶，大部分是因水災、火災毁家後而露宿該處的，至現在已九年了。有一個婦人說：我是老人家，做小販的，丈夫有病，她一方面要覓食，另一方面又要照顧子女及丈夫，如搬到佐敦谷，則顧得覓食就不能照顧子女了。更加上那裏人地生疏，謀生更不易。又據居民說：昨日下午十二時許，另有一人被帶往警署問話，並着令搬遷。

災民均希望當局先把他們安置的問題，解決佐敦谷存在的困難問題，在未解決之前，待解決後才遷往該處。他們準備聯名呈請有關當局及一些慈善機構，希望他們能給予一些援助。

熱水管爆炸 兩人受傷

【本報訊】昨晚十時五十分左右，麥當奴道二十×號地窖發生爆炸，兩人受傷。發生爆炸原因據說是該處一西人洗澡後，忘記關熱水喉，引致熱水管爆炸。一個四歲女孩何沛×被滾水淋至重傷，送院留醫；另一個五十四歲老婦范×愛腳被塌下的磚泥壓傷。

梁昌夫人今出殯

【本報訊】港澳殷商梁昌夫人梁文燕女士，前晚九時四十分病逝養和醫院，昨假萬國殯儀館治喪，於下午二時半大殮，港澳名流前往祭唁者甚衆。梁昌夫人之遺體定今日下午二時舉殯，安葬於跑馬地天主教墳場。

各方昨日親臨致唁，及致送花圈、輓聯、香燭者，計有香港財政司祁樂嘉夫婦、華民政務司麥道軻、何捷年夫婦、周錫年夫婦、立法局非官議員郭贊夫婦、利銘澤、關祖堯、岑維休、鍾境培、何傳耀、徐家祥、冼秉熹、張玉麟、馬錦明、郭琳褒、羅毗元、梁季彝、盧耀亭、馬錦燦、劉衍仲、高卓雄、吳仲朔、王寬誠、湯秉達、莫若林、李志剛、郭泉、李顯林、李樹芳、王統元、霍英東、澳門總督代表、羅保、馬萬祺、柯政平、梁心亮、同善堂、崔德祺、袁耀鴻、鄧永祥、任劍輝、白雪仙、張瑛、黃奕民、崔樂其、葉子如、柯平等數百人。

▲東華三院歷屆總理聯誼會第四十三次聯歡聚餐，於昨日下午七時，在大同酒家三樓舉行。

▲香港保護兒童會一年一度的周年慈善舞會，定於下月九日，假淺水灣酒店舉行，籌備事宜正加緊進行中。屆時港督柏立基夫婦及官紳名流將爲舞會嘉賓。此次慈善舞會發售的慈善獎券，每張二元，頭獎可得福特安固麗房車一輛。

▲香港染業商會定明日下午六時，假金陵酒家舉行慶祝成立第四十三周年紀念暨第十五屆理監事就職典禮。由謝雨川主持監誓。九時舉行聯歡宴會。是日全體會員商號休業一天誌慶。

八和義演籌款 昨演名劇五齣

【本報訊】香港八和會館爲籌募經費，分在港九舉行粵劇義演大集會。昨晚首次在利舞台開演，全院座位絕早預售一空。

昨晚七時開鑼，先演「碧天大賀壽」，繼演「六國大封相」，由少新權、張醒非、白龍珠、黃千歲、劉克宣、陸飛鴻、阮兆輝、陳寶珠、林錦棠、歐陽儉、羅家權、古耳峯、何驚凡、蘇少棠、白玉堂、石燕子、羽佳、陳燕棠、偉泉、潘有聲、靚仲坤、歐家慶、林蛟、江平、區燕玉、袁立祥、尹飛光、黃楚山、國麗、大口何、梁寶珠、君麗、黃小賢、吳君麗、岑南紅、陳露薇、鄭幗寶、李寶瑩、余麗珍、鳳碧影、吳美蓉麗、梁素琴、陳好述等盛大演出。

繼演名劇五齣，由麥炳榮、鳳凰女、林家聲、譚蘭卿、劉月峯等演出「血掌殺翁案」之「大審」；關德興、李香琴、陳露棠等演出「平貴別窰」之「別窰」；羅劍郎、羅艷卿、許英秀、任冰兒等演出「天仙配」之「送子」；任劍輝、白雪仙、梁醒波、余蕙芬等演出「牡丹亭驚夢」之「幽媾」；新馬師曾、鄧碧雲、區次伯、譚倩紅、陳錦棠、李香琴、半日安等演出「多情孟麗君」之「金殿對質」。

社團備忘錄

十一月廿三日

新界鄉議局（上午十一時）在尖沙咀皇后碼頭乘專輪訪問坪洲、梅窩、大嶼南約三區鄉事會。

香港家庭計劃指導會（下午四時）九龍會所舉行開幕禮。

港九各區街坊會（下午八時）在月宮酒樓宴鄉理材及街坊赴英考察團。

老婦跳樓斃命 五人服藥自殺

【本報訊】昨有六男女輕生，其中一老婦跳樓死，餘五人送院救治。廿八歲李姓男子，住西貢，昨日下午一時，他與一名王姓之婦女坐的士自西貢出九龍，途中，他在車內被發覺暈迷不醒。被疑會服毒物。

昨晚九時，石硤尾A座徙置大廈樓下有個女子與丈夫口角後服滴露自殺。她名嚴鳳，卅三歲。

女子邱四嬌（廿四歲）住新界粉嶺流水響村無門牌木屋，昨日下午二時服殺蟲水企圖自殺。

男子許國（四十歲）昨晚七時許與妻口角後，服食木虱藥自殺。他住李鄭屋村G座四樓。

昨晚七時，英皇道四×○號A二樓，婦人羅鳳×服食了安眠藥企圖自殺。

六十歲老婦黃運好，昨晨四時在深水埗通州街一×○號十樓跳樓自殺，當場斃命。據說死者有子在美國，亦有兒子在香港。

立法局例會

利銘澤今質詢停車問題

【本報訊】立法局今天下午二時半召開例會。律政司動議首讀修訂電報條例第一零六章。在修訂這個條例的目的和理由裏面說，既然電訊費用是經國際協定，由英國代表英聯邦和它的海外屬地予以承認，因此港督應該得到授權，來執行這個協定，而不需要施行輔助的立法。

輔政司提出一九六零年警察（修訂）法案二三讀。同時，他提出追撥一九六零年九月三十日止的第三季政費，予以通過。

利銘澤議員將提出質詢如下：（一）在皇后大道中、畢打街、千諾道和美梨道之間，包括兩個停車場在內，現有幾個私家車的停車位置？（二）在未來的兩年中，是否增加市區的停車設備？（三）這些設備是怎樣的？是否將日間用的貨車停車場，撥作停私家車和商業用的貨車？對於私家車的停車，港府的政策究竟是怎樣的？

印籍一男子警方要找尋

【本報訊】警方現正找尋一印籍男子，他於本月十九日在九龍碼頭失去約值二萬餘元的十架冷氣機。該印度人年約卅歲。

中央·皇宮 麗光·龍城 香港·華樂 光明·金星 八院今天齊映
還我漂亮 八點加開 五點半場
峨嵋出品武俠巨片
導演 李化
出場序：夏萍 小燕飛 容小意 上官筠慧 林鳳 曹達華 石堅 ……
請認招牌
江湖三女俠
大結局
原著 梁羽生 編劇 梁鳳
峨嵋出品
不同凡响

太平·北河·環球·多利·油麻地 最後一天
龍鳳公司巨片
雷雨出孤兒
留寵妾子隨房被辱。荒野追蹤監守受苦
片長十二本，不分上下集，一場映到尾
羅劍郎 鳳凰女 羅艷卿 林家聲 馮寶寶 領銜主演
導演：陸邦

景星 即日選映 京劇巨片
楊門女將
後天映 彩色戲劇片 搜奇院

九龍城 國際 今天最後獻映
神奇緊張驚險打鬥武俠巨片
雪峯魔女
于素秋 蘇少棠 任燕 林蛟 石堅 陳寶珠 董芳
集中最佳武俠巨星聯演
今十時半早場 今日放映 比哥倫巨片
惹火尤物 碧姬巴鐸主演
今五時半早場公映粵語巨片
過埠新娘 林鳳 龍剛主演

都城 繼續放映 東樂 最後今天
同加映明星歡會展覽新片
電懋公司出品文藝男女情愛巨片
溫柔鄉
都城即日贈送均隆盛風油一瓶
林黛 張揚 雷震 于素秋 聯合主演
使出風流絕招 撩到波情激騰
監製 鍾啟文 編導 易文

中國雜品出口公司上海紡織品出口公司
地址：上海中山東一路27號 電報掛號："TEXTILE"
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈
香港經銷處：中國中發有限公司 地址：德成大廈九樓 電話：27643
各大國貨公司均有出售

皇都 麗聲 片期關係 今天最後 請勿錯過
加映 時片 國際足球賽 英大足球隊……
笑料別開新面 清比賽球員 足球技絕招

麗都 仙樂
連日滿座 第八天映
上海越劇院演出
主演 徐玉蘭 王文娟
追魚
彩色越劇故事片
故事幽美，歌美「梁祝」；唱做精湛，娛美「梁祝」；彩色艷麗，娛美「梁祝」
預售門票 留早訂座

明年輸英加工布疋
申請數額超出產量
港工商處要審核有關申請文件
中小織布廠明年生意仍無着落

【本報訊】昨天布入收到工商處的通知說，各廠商和出口商所申報的下一年度輸英加工布疋數額，超出了本港漂染廠的生產能量以外，因此限令申請人於本月二十五日下午五時以前，將有關文件（如成交合約）提交工商處審核。

按，下一年度輸英的加工布疋，本月十五日工商處已截止接受申報，商人現正等待分配結果的通知。

【又訊】據織布業廠商說，儘管一些大紡織廠已經接了一部分明年五、六月交貨的布疋訂單，但就一般中、小型布廠而言，今年後的生意仍然無着落。

由於最近大半個月來，印尼商已經停止訂入新貨，美國、西德以至法屬西非客均觀價觀望，極少落手，所以各布廠接訂又減少。廠家說，大廠因爲手上擁有下一年度的輸英棉布額較多，現在它們明年首季的產品甚至上已銷出，甚至接入小部分明年五、六月交的期貨，但中小布廠能分到手的輸英額很有限，廠家大有杯水車薪之感，到今年底如印尼客訂貨辦完時，查銷又將重新成爲問題。

據說，月前中小布廠接入的印尼布疋訂貨，多數只賺到個「造」字，談不到有甚麼盈利的，因爲在印尼客落單時，中小布廠需要訂單開工的情況已很嚴重，爲要暫時解決飢渴了，廠家迫得以低價接訂，後來又遇紗價上漲，補入原料不足的，連一點可得的利潤也失去了。

又悉，昨天洋行報出的NT巴棉訂價是每雙包一千零一至一千零三十盧比，與上週末一樣。

印尼商續訂購雜貨
每宗貨值有十萬八萬元
搪瓷器皿與電池亦採購
十月以來已訂港布三千萬碼

【本報訊】印尼商人向港訂購雜貨近日續有少量增加，同時採詢搪瓷器皿、電池等價格。

據辦莊消息，近日印尼入口商還續有洋雜貨品新訂單寄來，且有少量增加，如一個月前寄來的雜貨訂單每單價值很少在五萬元以上的，而最近接到的新訂單，其中有價值大至十萬八萬元者，雖然和數年前雜貨單頭比較，仍爲小得多，但與一月前的單頭比較，已稍增大許多了。因爲依照印尼新財經條例，印尼入口商輸入雜貨須照二百印尼盾對一美元的特別匯率調借用證，如果不是獲利特別豐厚的貨品，輸入無化算，因此，現在印尼商人訂購的雜貨仍限於幾種合化算的貨品如手巾、火石、鉛針、水筆等，遠於從前去銷大宗的。

搪瓷器皿與電池過去亦爲銷印尼較大宗的雜貨品，目前印尼市場價格雖高，但如以特別匯率計算，去銷尚無利可圖，不過，倘屆旺銷季節時，市情可能有轉變，所以近日印尼商人已開始來採詢這兩種貨品的價格，有恢復向港採辦的可能。

【雅加達十七日航訊】據安塔拉社從香港發出的消息說，印尼在今年十月份起向香港各紡織廠訂購粗布約三千萬碼，這些粗布將在明年二月運到印尼之前在香港漂白與染色，因此，香港幾家大規模的現代化的漂染工廠現正在日夜開工，影響所及過去僅能開工七成的小漂染廠現亦接得新訂單。

印尼人民工業部當局公佈，人民工業部工業購料總局發出輸入機器及其部份零件外匯配額貨施工作，交由英特斯丁斯有限公司執行，這種規定適用於雅加達和印尼其他地區。倘若英特斯丁斯公司不能或未能執行上述輸入任務，那末該公司在獲得請求時得實施追認其他特別輸入上述物品的輸入商人所投入的輸入申請書，使其合法。

食米交投弱
價格續微降

【本報訊】因爲買家經過連日來落手較多之後，納胃已飽，到昨天購勁回淡，故食米大盤交投轉弱，正盤成出約五千包。價格仍趨軟。

食米每擔成價：絲苗五十三元三毫，油占四十九元八毫，多占三十九元九毫，青玉竹絲苗三十九元九毫，紅錢獨香占四十五元五毫，監匯上碌三十三元六毫，齊錢寬糯米四十六元五毫，青魚較仔米四十七元三毫，青天鵝白米五十一元，玉瑚絲苗五十五毫，青印一號標碎二十七元五毫。

存貨異常疏缺
太先粉續上揚
歐洲來盤多報價升

【本報訊】蘇化太先粉價續續上漲，蘇化太素及蘇化果乃丁粉等市價仍呆。

近日此間蘇化太先粉價續漲，昨日有叫每磅二十六元，亦有叫每磅二十七元。儘管如此，仍不容易找到貨，因爲叫價者多半是「空頭盤」，並無較多貨物售賣。但蘇化太素及蘇化果乃丁粉的市價卻一片牛皮，蘇化太素粉昨售每磅九元六毫，蘇化果乃丁粉按每磅六元五毫。

據洋行商說，蘇化太先粉訂價漲至每磅二十三元二毫半之後，已沒有再提高。市價上漲的原因，主要是缺貨，目前要找一噸貨已很困難，故市價漲風頗猛。近來歐洲藥價，除蘇化太先粉價上升之外，別的貨物多數回降，因爲歐洲藥廠在近兩月來生意並不旺，有些規模較小的藥廠，因爲存貨過多，便以低於一般市價的價格拋出，當地有些出口商便收購了這些貨，放盤來港。因此最近歐洲出口商放來的西藥盤口，往往比藥廠價低，小型藥廠放來的盤口，又往往低過大型廠。

星莊商扯吸
紅桔成千箱
梨子蜜桔橙柑市亦暢
美金旗牌鮮橙昨放盤

【本報訊】新加坡商人扯去內地紅桔達一千箱，蘭州多果梨吃香。

昨天由湖北載來紅桔約一千箱，星莊商人全部吸入，大盤每箱（一十八公斤）成十元七毫。

蘭州多果梨昨天續有一批運到。多果梨的個子較大，水份多，皮色呈鮮黃，故街販頗樂於扯購，每擔以二十六元成出九百多箱。

湖梨昨由天津載來一千七百多件，即告清盤，每擔分成二十一元及二十四元。

潮州蜜桔續成出四百件，每擔成價爲二十元。潮州蜜桔，個子細細的，但含味頗夠香甜。新會柑成一百二十件，每擔分成六十六元和六十七元。

此外，昨續由南寧載來甜橙和蜜桔各數百件，貨到後即成清，甜橙每擔成二十九元和三十三元，蜜柑成二十元。

【又訊】美國金旗牌「石榴龍」鮮橙，昨有訂盤兜售，通行牌子貨到昨天爲止尚無訂盤開到。此間美鮮橙市價同順。

據洋果商說，美國「石榴龍」鮮橙，因產地失收，據估計今年該地「石榴龍」橙只得四成收成，因而直接影響該地出口商到現在仍少新盤報來，例如通行牌子貨到昨天爲止尚無訂盤放出，只得某洋行有金旗牌貨訂盤兜購，不

美國紅蕉提子新盤，昨天此間洋行有放出，新訂價均比前上漲四至七毫美金，例如梨花牌紅蕉提子每盒C.I.F.香港爲七元八毫五仙美金，妹錦嚜貨爲八元一毫美金。

同一消息來源說，最近美國橙和紅蕉提子來盤咯轉多，市價已回順。據果商說，目前存在雪房鮮橙約達一萬餘至二萬盒，批發價每盒已由目前的每盒四十多元跌至三十五、六元。既紅蕉提子每盒約成四十元，中步貨成三十元左右。

又悉，今天爲「高麗龍」輪運到美國「地厘蛇」果和紅蕉提子各約二千多件，這些貨亦將於明天上市。

價數量極少，而且價格也很高，一六○至二一○裝貨每盒C.I.F.香港爲六元一毫美金，一八○至二一○裝貨爲五元八毫美金，聞說亦有商人訂入。

天津粟米市暢
近期貨成出三百噸

【本報訊】據土產商消息，天津黃白粟米市活，兩三天內運到的期貨，近日做開大約三百噸，碼頭交貨每擔一十七元五毫，爲農場客所購。

泰綠豆登場市轉軟

上海綠豆現貨，每擔三十元五毫沽出十五擔，購者爲飼料客。

泰國綠豆新貨陸續登場，一因到貨較多，二因目前港市芽菜買賣不暢，行上泰國綠豆大盤市情呆滯，交投不多，價格下跌。上週，上泰國綠豆現貨售每擔四十二元至四十二元五毫，目前沽每擔四十一元。據商人稱，泰國綠豆期貨現有大量供應，價按每擔四十元。泰國綠豆後市看淡。

泰國抱木新黃豆，上週運到一百六十包左右，成每擔四十元至四十二元。

金邊黃豆，港市實近日亦少，據悉，本月下旬有新貨一百五十包運到，要價每擔四十二元五毫。下月運來的期貨有賣盤，要價每擔四十元。市上的金邊黃豆，近來無人問津。另一方面大連豆餅做開期貨二十噸，十二月初運到，每擔二十九元。其他雜貨中，新湖北綠豆、紅蕎川耳、廈門早棗及新大莢齊，各成交數件至十餘件。

非洲生仁市滯，中大粒現貨按每擔八十一元。

經濟新聞

倫敦銅價又漲
每噸上升了兩鎊五先令
白鉛磚價亦漲十五先令

【本報訊】據倫敦昨日電報稱，二十一日倫敦銅價又告上漲，每噸比上週收市價漲兩鎊五先令。前日現貨買價每噸二百二十七鎊十五先令，賣價二百二十八鎊五先令。三個月期貨買價每噸二百二十六鎊十五先令，賣價二百二十七鎊。

二十一日倫敦市場白鉛磚價亦上漲，比上週收市價每噸漲十五先令。前日白鉛磚現貨買價每噸八十七鎊五先令，賣價八十七鎊半。期貨買價每噸八十七鎊五先令，賣價八十七鎊七先令。

據洋行商說，近日倫敦市場復有不少用家吸購紅銅，因爲歐洲有一部分五金工具廠最近接到新訂單，這些新訂單中，有不少是訂鋼製工具和配件，故有關廠家須吸貨應用。

此間五金商向歐洲廠訂購五金，儘管比前稍有增加，但仍多半只作試探性訂購，每次訂購的數量很少，鋼板訂價業已回升，商人落單反而較多；搪鐵等訂價續降，卻不敢多訂。

此間五金商目前仍不大放手向外訂貨的原因，一方面是來價仍多下跌，將來會跌至什麼程度，也不易看準。歐洲鋼板在未跌價之前，廠方曾來電說不久將把

泰出口商高價搶購
曼谷市蔴袋續漲
舊貨與新貨價只差一成

【曼谷十九日航訊】在來途成本高漲，買家需求殷切的情勢下，日來曼谷市上蔴袋漲風再掀再厲，特別是舊蔴袋市價漲至與新蔴袋市價相當不過百分之十。

舊蔴袋因香港與新加坡兩來途價格均較高漲，因此入口商根據輸入新成本而調整賣價，同時土產出口商急需找舊蔴袋裝盛土產外運，出口商搶購，致市價再上新高峯。目前香港莊舊蔴袋每個售九銖八十五士丁，新加坡莊舊蔴袋每個售九銖八十五士丁，比前市再提十五士丁。

中國冷氣工程公司
爲美商製電氣產品
每年產品價值二千六百萬港元

【本報訊】中國冷氣工程有限公司總經理胡文瀚，最近已從美國考察歸來香港。他於十月三十一日和美國威斯汀豪斯電氣公司總裁簽訂一項協定，每年替該美國公司製造價值二千六百萬港元的電氣產品。

中國冷氣工程有限公司現在鰂魚涌開設了一間五百萬港元的工廠。它在替美國公司製貨的初期，每年將生產房式冷氣機六千副，櫃式冷氣機一千副和電扇十萬把。遲些時該廠將擴展到冰箱、電動壓打、其他家用電氣用品，以及工業用的冷藏設備、通風設備等。

該協定的有效期定爲十年。該廠將製造威斯汀豪斯專利設計的產品。

胡文瀚這次由美國歸來，順便添購了一百多萬元的機器，其中包括英、美的壓榨機和金屬工作機。

該廠所用的原料如金屬線、銅管、鋁和銅片等，均將由英國運來。只有壓縮機則由威斯汀豪斯公司供應。

該廠現有六層樓高，佔地五萬方呎。遲些時該廠將擴充地盤，加設裝配部門。

港製的威斯汀豪斯電氣產品，將在美國和加拿大之外的其他地區出售，在美、加市場則要獲得特許才可賣貨。

九月份香港主要工業製品輸出統計

（單位：萬元）

貨品	九月	一至九月
非針織長短褲、斜布褲、工裝及圍裙	六四四	一○、一四八
非針織恤衫（包括運動恤T恤）	一、五○七	八、七五○
非針織、非刺綉女上衣及短褂	二三七	五、二六八
非針織非刺綉睡衣	五九九	三、五四○
針織或針織布製衫恤（包括運動恤T恤）	一六五	二、五五五
棉及其他手套	九四六	一、五五○
針織或針織布製棉內衣	三九六	二、九二四
非針織寬裝外衣	一五三	一、八一三
未列名非針織外衣	八七	二、四五九
針織或針織布製外套及毛衫	五二三	一、八七三
非針織女裙、女寬裙、袍及家用衣着（絲質除外）	一七八	一、五一八
乳罩	二一四	一、九二○
非針織男及寬外套、制服及大衣	一五六	二、一三一
針織手套（純毛或混織）	一六九	九五○
其他衣物	一、二四八	七、九七三
人造花、葉及果	一、六一九	三、三三五
原色扣布	一、○六四	七、二九四
塑膠玩具及娃娃	一、○三六	五、二八六
家用搪瓷器皿	五五三	五、一五二
布面膠鞋（不包括拖鞋及家用鞋類）	二五一	三、九八九
廢鋼	二三五	三、二五九
染色棉布	五五二	三、○五二
原色斜布	七六六	三、二八四
電筒	四八四	二、七九四
十支廿支原色棉紗、線	五○一	二、五四七
卅二至四十二支原色棉紗、線	二七六	二、八二五
燒罐	二三八	一、七五二
鋼鐵條	三○六	七○八
非刺綉毛巾	二六五	一、一五二
膠靴	一五五	一、六四三
傢俬（包塑膠的除外）	三三五	一、三二七
廢銅	一八一	一、二○四
膠製品（非傢私）	一九二	一、○五○
刺綉臺布	一七五	一、三五七
木傢私及附合物（樟木箱除外）	一五六	九一三
未列名船艇（包括拆卸用）	三一	九五五
原色紡	一二八	九一七
書籍及小册子	八九	九二五
未列名醃製果	一一	九六四
電筒用電芯	一三四	八一三
皮鞋	一○九	一、八四八
漆油、磁油及乳膠漆（非船塢用）	一一二	八一○
廢鐵及廢鑄鐵	六三	一、一七一
鋁製品	一二三	七五三
中國藥品（包括藥酒、藥材）	一二九	八五四
塑膠鈕	一二一	八一七
麵粉	五	七八四
金屬玩具及娃娃	一○三	六二六
廿支至卅二支原色棉紗	六七	一、二八七

日本輸入貨值
上月四億美元
明年將准糖自由進口

【東京十九日航訊】十月份日本的輸入總值達四億零六百萬美元之鉅，成爲戰後第二個高紀錄，比九月份增加百分之四十三點二。十月份輸入日本的機器，值七千一百萬美元，創前所未見之高紀錄，比九月份增百分之五十三點七。紡織原料之入口增百分之五十，鋼產品入口則增百分之七十二。

又，日本農林省已決定，由明年十月起准許食糖自由輸入。但以保證本國糖廠爲理由，它將把食糖入口稅從現時的每公斤四十一元半提高至四十八日元。日本農林省已於十七日開始與大藏省商談增稅的問題。日本每年輸入糖一百一十萬噸。因供應缺乏，入口糖的批發價已漲至每公斤一百二十八日元。如果明年十月放寬輸入，則糖價將會跌落。但大藏省現未敢同意加收入口稅，因爲去年的食糖入口稅每公斤已提高四日元了。

市場雜錦

絲織頸巾眞漂亮

▲一股西伯利亞寒流將襲來，天氣正在變化。國貨公司舉辦呢絨和絲綢特價週，正是港九居民加衣的好機會。在特價貨中，絲織頸巾甚爲漂亮，有幾種頸巾兩端織有花朵或袖紗，花朵的顏色既清雅又鮮艷，有些顧客購來自用，亦有作聖誕禮物。

絲棉銷路仍好

▲內地絲棉買賣仍暢。連日來本地零售商和棉胎店商人踴躍扯購，批發價每個成二十元。

股票交易續見熱鬧
成交總值六百五十萬元
置地航業紗廠樹膠價多扳高

【本報訊】因爲有買家「扯頭盤」，部分搶卻者乘機跟貨行動，故股市交易頗趨活躍，昨成交總值達六百五十六萬元。

買家興趣相當集中置地、會德豐航業、電話和紗廠股等，另外太古船塢和樹膠股亦大手做開。價格多數成高。

會德豐航業除息股暢成六○五八○份，價成九元七至九元九，比上日收市起二至四毫。太古船塢成六千八百份，分成六五元和六五元五，起五毫至一元。黃埔船塢則由一○七元跌至一○六元，成一千七百份。均益倉以每份二二元三和二二元二成交八三五○份，起一、二毫不等。

買家對置地興趣濃厚，落手購多，先後成交一○○八二份，最高價曾成至七十元五，收市稍回跌至六八元五；大酒店成五千份，分成四二元二五和四二元；信託公司由一元九二五回順至一元九，成八萬五千份；港富利士以每份二五元三和二五元四成三千八百份，起二至三毫。

公用股類中以中華電力買賣較多，先後成交一二九一○份，由十五元四微跌至十五元三；電話以每份三十七元二五和三七元成交六千六百份，電燈股則成交一四三○份，由十九元九升至二十元；九龍倉成六千二百份，價成二四元八至二五元；油蔴地小輪紅股做開一千六百份，價成九八元至九九元五。

青洲英泥昨天屬熱門股之一，由五七元升至五七元五，先後成交一○二○○份。牛奶公司初成三三元，後成至三三元二五，先後成交八千份。聯合企業初成六元九，後跌至六元八五，成三萬九千份。

紗廠股與樹膠股繼續受到部份搶卻者支持，其中會德豐紡織成二萬二千份，上午曾成高至九元九五，收市回跌至九元七；南洋紗廠由十六元九跌至十六元七，成九六三三份；聯合樹膠則成交三萬九千份，最高曾成至五元九，收市成五元八。

鈔順金疲

【本報訊】美鈔市換順，K金價疲慢不振，非幣下降。

美鈔開市五六六六，收市五六六五．七五；最高開市價，最低收市價。去息八毫。

美匯在五六八．一二五價位盤旋。金單期在五六七至五六七．二五左右徘徊。

由於低息仍大，鈔底尙厚；而且人心對美元仍屬看淡，故美鈔市無力升起，購興不濃。

K金開市二六一．八七五，收市二六二．一二五；最高二六二．三七五，最低二六一．八七五。牌下交收二千一百兩。

非幣開市一六四，收市跌至一六二．八七五；最高開市價，最低收市價。去息二毫。

印外滙奇缺
儲備額已跌到了底
削減進口引起巨大困難

【本報訊】據路透社新德里二十一日消息，印度財政部長德賽二十一日在印度議會說，印度的外滙儲備已經跌到了「底」，削減進口從而引起「巨大困難」將是無可避免的事。

過去七個月中，印度的英鎊儲存減少了四億八千萬盧比（約合三千八百萬英鎊），跌到只還有一十四億一千萬盧比（約合一億零六百萬英鎊）。

德賽又說：「由於我們的儲備已經跌到了底，沒有使它進一步下降的餘地了。如此一來，我們的發展計劃，要全部依靠外援來支持了。」

長城國際英語片　今天獻映　桃源巨片　大世界　好世界　國際　新世界　第一　長樂　笑舞臺
時裝偵探打鬥警世教育傑作
導演：龍圖
陣陣驚魂
羅艷卿　曹達華　陳錦棠　馮寶寶　鄭君綿（領銜主演）
大鬧墓園！困電梯中！陣陣驚魂！
監製：羅舜華
同場加映明聯歡燈會特輯

金國 新明 英京 國泰 民樂 華 合 聯 樂 京 都 ... 明天聯映
雷達公司倫理悲劇
曾克孝祖救雙親
鄧碧雲　麥炳榮　梁寶珠　馮寶寶　劉克宣　盧丹鳳　合演
是天才童星馮寶寶從來最精彩一部

利舞臺 · 普慶
今天最後
伊士曼色彩 白麗麗主演 莎歌大片
全部七彩
希臘妖姬
中文字幕
華影商會推薦影片 兒童不宜觀看 電檢處：只准成年人觀看
今早 利舞臺 金王女俠 普慶 金玉王劫
明天獻映七彩環球巨片 古龍喋血戰

新華·豪華
最後今天獻映
史提夫利士主演
HERCULES UNCHAINED
力拔山河
今早十時半 二場 新華 亡魂島 豪華 最後開戰

娛樂
滿！今天第十二天獻映 希治閣大師最新名作 作品
觸目驚心
"PSYCHO"
安東尼柏堅斯·維拉美露絲·珍納李合演
電檢處：小童不宜觀看本片！
十一點半 二點半 五點半 七點半 九點半

皇都·麗聲
今天最後！ 片期關係 未看請早
球迷奇遇記 THE FOOTBALL FIEND
國語英語法 活潑明星 合演
明天全球獻映 戊馬香宵 新士皮作傑作
麗聲今早12點半：節目花紅

大華·樂聲
最後今天四場獻映
霍士公司全部聖張大驚險巨片
李察衛麥·艾登堡 的憤怒 主演
無言的憤怒
THE ANGRY SILENCE
明天聯映 霍士公司 北國尋金記
大華今早映：非島生死戰

東方
最後今天映
霍士公司入事黑社會偵探血腥之巨王
兇手大集團
"MURDER, INC."
今早 李錦堂 任劍輝
明天 西線平魔

百樂門
今天放映
哥倫比亞大笑片
鼠吼記
七彩片上中文
彼得斯拉主演
今早 芳艷芬 任劍輝 合演

航商估計港貨輸澳 本月將比上月增多

利來明到 廿五開山打根澳洲

【本報訊】鐵行公司代理之「利來」貨輪，定於明日（廿四）由日本、上海抵港，停泊於九龍倉碼頭起落貨物，廿六日開往山打根和澳洲。至昨日爲止，公司方面已接得出口貨五百噸。其中轉口貨佔一半，其餘一半則是港製衣物、塑膠花、塑膠玩具、搪器、水瓶等工業品。

據航商估計，本月是澳洲本發證季度（八月至十一月）的最後一個月，許多貨物須趕於本月底前付運往澳洲，故本月香港去貨總量要比十月份爲多。據航商估計，本月內由「福建」、「參吉士」、「長沙」、「利來」、「東榮」和「新武士」等六艘公會船運往澳洲的貨物，約有七千噸之多。其中單是太古公司「福建」、「長沙」兩輪的去貨量，已佔近四千噸。

又悉：鐵行公司代理之「東方」貨輪，定本月廿九日由日本經上海抵港，十二月一日開往山打根和澳洲。

千祥丸明天駛往亞庇及婆羅乃

夏利睦廿六由山打根到卽日開

【本報訊】太古公司代理的「千祥丸」，明天開往亞庇及婆羅乃，將有石仔八百噸、水泥二千五百噸及雜貨少量運出。

【又訊】本港外洋行代理的「夏利睦」輪，將於二十六日由山打根抵港，當日開往日本。據悉，該輪此次載有的貨物依然比較多，但絕大部分將由原船載往日本，在港起卸的貨物有限。

交通指南

寶根華利昨已開星 載去貨物超過千噸

順榮輪廿四日開往星洲

美福明日從新加坡吡叻到

【本報訊】銀行公司屬下的「寶根華利」輪，已於昨日下午六時開航，前往新加坡、吡叻、巴生港。

「寶根華利」輪昨日已接足一千二百噸貨物開航，該公司近期內開往星洲三埠的船隻以該輪裝載的貨物比較多。這些貨物中，大部分是雜貨，包括有棉織品、搪瓷器皿、塑膠製品和其他的香港工業品及華人雜貨，另有一部份生果。

據航商說，最近付往新加坡的貨物比前轉增，因爲印尼市場雜貨比較缺乏，印尼商向星洲購貨比較多，因此，星商便要來港吸貨。最近付星貨物，有不少是經星轉往印尼的。

【本報訊】捷順公司屬下的「順榮」輪，明天由內地到港，而於本月二十四日開往新加坡、馬六甲、巴生港及檳城。

目前，「順榮」輪已接入一部分的出口貨，其中有瓷器、草蓆、柑皮、土紙、樟腦、餅、菜、山楂片、單車零件、傢私、石膏、罐頭食品、電筒、水草、透明膠袋、藤、茶、蜜棗、浴巾、相機材料、成藥、枕頭袋、竹器、蠟水、蠟青紙、神紙、鐵器、黃豆、故衣、鉛筆、橙、蝦、辣椒、收音機、布疋、玩具、藥材、塑膠花、多蓆、鏡飾、漆油、涼果、羽毛球、足球、蚊香、日曆、八角、刺綉品、米粉及小麥等。

「順榮」輪有五千噸艙位載貨，目前經已收貨。

【本報訊】振盛行屬下的「美福」輪，明日從新加坡及吡叻到港，有柴炭大批及少量雜貨運來。

載貨往星 減價者少

【本報訊】據航商透露：近日開往新加坡、吡叻的船隻，接受減價收貨的，公會船則爲數更少，故有些公會船規定，可以載貨七百噸至千噸。

夕張丸改今日開往金邊

民興明開西貢金邊

大中山昨到貨九百噸

【本報訊】永和祥公司代理的「夕張丸」，改於今日上午開往金邊。它今日將由港載出三百噸貨物，其中有一部分五金，此外，有棉布和其他香港工業品，另有一部分食品。

【本報訊】順昌公司屬下的「民興」輪，明天開往西貢及金邊，據悉有藥材一百餘噸運往西貢，有罐頭、鹹菜及其他食品、鐵器、布疋等共一百餘噸運往金邊。

又，該公司屬下的「大中山」輪，昨天從金邊到港，運來貨物九千九百六十件，共重九百一十九噸。這些貨物中，有木板九十五件、白芝麻五百件、紅豆三千包、米碎二千五百噸、米糠二千三百三十六包、棉籽一千三百一十五包、鹹牛皮二百一十包、獸皮二件及影片二件。

茂利近今到

載來貨物三百餘噸

【本報訊】新興行代理的緬甸五星輪船公司船隻「茂利近」號，定今日由仰光抵港。據悉，船上來電稱，她這次載來貨物三百餘噸，其中包括豆類、橡板木、玉石、棉花和雜貨。該輪定廿五日下午駛往日本。新興行現正

聖山丸

明開加勒比海 今日開始落貨

【本報訊】太平洋行代理之日輪「聖山丸」，已於昨日由日本抵港，現正停泊於A字十一號浮泡。該輪定廿四日開往加勒比海、中南美洲港口，據悉，今日開始落貨，港出貨物約四百噸，其中包括棉織品、搪瓷器皿、百貨等，該輪現仍接受出口貨物。

豪斯敦丸 開日轉美

鹿島丸改明到

【本報訊】東方船務公司代理的「豪斯敦丸」，已於昨日由日本抵港，今日中午開往日本，轉航美國。此次將有五百噸貨物往日本，其中廢鐵二百噸，豆、雜子二百噸，另有一百噸雜貨。

【又訊】天祥洋行代理的「鹿島丸」改期於明日中午由日本抵港，本港二十五日開航，前往西貢、曼谷。

山萩丸

下午一時抵埗 泊油蔴地卸貨

【本報訊】泰山有限公司代理之日輪「山萩丸」，定今日下午一時由日本抵港，停泊於油蔴地卸貨。據悉，該輪此次載來的貨物四百噸，在港不準備接貨出口。

【又訊】該公司代理之另一艘日輪「挪威丸」，定十二月一日由日本抵港，二日開往新加坡、吡叻。

【又訊】該洋行代理的日本川崎汽船株式會社，本月內暫無船開往美國，下月則將有一艘「旭洋丸」由港開去。據悉，供加拿大農曆新年銷售的華僑用品和食品，現已開始有較多運出，包括有玩具、鋁製品、塑膠品和雜貨。

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
順發	SHUN FAT	油蔴地	捷順
興立	HENRIK	B21	多利順
德明	TEH MING	油蔴地	鄧良
屋蘇拉	URSULA RICKMERS	A18	華夏
美金	MUI KIM	A6	港婆
忌連來	GLENROY	A15	渣甸
奧波	OBOKIL	長沙灣	順昌

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
多利斯	DOLIUS	英國新加坡	11月25	太古
忌連由	GIENGYLE	歐洲新加坡	11月25	渣甸
樂迅	LOVCEN	日本	11月25	華林
彥島丸	HIKOSHIMA MARU	日本	11月25	巴拉多
太寶多	TROUBADOUR	菲律賓	11月25	多利順
亞洲	ASIA	意大利新加坡	11月25	天祥
浩生	HO SANG	婆羅洲	11月25	渣甸
東月	EASTERN MOON	日本	11月25	渣甸
南京	NANKIN	馬尼拉	11月26	鐵行
海島郵	ISLAND MAIL	菲律賓	11月26	福來
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	11月26	捷成
澳華寺	OUWERKERK	歐洲新加坡	11月26	渣華
月光丸	GEKKO MARU	非洲新加坡	11月26	東方
四川	SZECHUEN	基隆	11月26	太古
夏利睦	HERMOD	山根打	11月26	多利順
永恒	EVERLIFE	新加坡納閩	11月26	華夏
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國喀剌蚩新加坡	11月26	和捷
兆星	LAO	日本	11月26	福來
聖愛門	SAINT EDMUND	非洲西貢	11月26	渣華
胡佛總統	PRES. HOOVER	舊金山馬尼拉	11月26	總統
忌連威利	GLENVILLE	洛杉磯	11月26	多利順
馬士里	MARCELI NOWOTKO	歐洲海防	11月26	華夏
多利發	GENEVE	美國馬尼拉	11月27	順昌
美偵美	PROMINENT	曼谷	11月27	振盛行
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印尼	11月27	捷成
沙息諦	SALSETTE	英國新加坡	11月27	鐵行
邊來約	BENLOYAL	英國新加坡	11月27	邊行
奧華利	OVERIJSEL	歐洲新加坡	11月27	渣華
奧勒干丸	OREGON MARU	日本	11月27	太平
蘇丹	SUDAN	日本上海	11月27	太平
夏美蓮	HERMELIN	日本	11月27	多利順
紐約	NEW YORK	美國馬尼拉	11月27	渣甸
漢陽	HANYANG	曼谷	11月28	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	美國馬尼拉	11月28	鐵行
挪威怡美利	NOREVERETT	加爾各答仰光新加坡	11月28	福來
德地華	TATIANA	日本	11月28	順昌
顯生	HIN SANG	婆羅洲	11月28	渣甸
漢堡	HAMBURG	歐洲新加坡	11月28	捷成
邊羅華士	BENLAWERS	英國新加坡	11月28	邊行
東方	EASTERN	日本	11月29	鐵行
海利	HAI LEE	日本	11月29	多利順
普樂總統	PRES. POLK	美國日本	11月29	總統
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲	11月29	渣甸
同加士	TUNGUS	歐洲新加坡	11月29	多利順
牧人	WILDRANGER	美國	11月29	福來
寶利華利	BONNEVILLE	西貢馬尼拉	11月29	銀行
大安美	DIOMED	英國新加坡	11月29	太古
彰德	CHANGTE	神戶	11月29	太古
東韻	EASTERN MUSE	日本	11月29	渣甸
斯巴律	SIBEROET	新加坡	11月30	渣華
東美	EASTERN MAID	加爾各答新加坡	11月30	渣甸
澳威利	OAKVILLE	洛杉磯舊金山	11月30	多利順
英超域	INCHSTUART	仰光新加坡	11月30	新興行
挪威丸	NORWAY MARU	日本	12月1	泰山
松風丸	SHOHO MARU	日本	12月1	東方
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南非南美	12月1	渣華
關西丸	KANSAI MARU	日本	12月1	東方
乾隆丸	KENRYU MARU	日本	12月1	東來
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	12月1	渣華
天拜山丸	TENPAIZAN MARU	日本	12月1	巴拉多
墾錦	PIONEER MILL	紐約	12月1	美輪
沃馬利亞	UMARIA	日本	12月1	鐵行
士邦加	SIBONGA	歐洲新加坡	12月2	寶隆
德生	TAK SANG	日本	12月2	渣甸
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國馬尼拉	12月2	捷成
海明	HAI MENG	日本	12月2	多利順
岳拉	OKHLA	日本	12月3	鐵行
沙班	SABANG	歐洲新加坡	12月3	太平
高治丸	KOCHI MARU	菲律賓	12月3	美邦
根尼麥基	KENNETH MCKAY	美國	12月3	總統
馬奇善	MARQULSIEN	日本	12月3	法郵
芝萬提	TJIBANJET	東非	12月4	渣華
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山馬尼拉	12月4	總統
長浦丸	NAGAURA MARU	喀拉蚩	12月4	巴拉多
快富	FRANKFURT	歐洲新加坡	12月4	捷成
廣西	KWANGSI	神戶上海	12月4	太古
北海	PAKHOI	巨港	12月4	太古
威華能	WAIWERANG	曼谷	12月4	渣華
銀洋丸	CINYO MARU	日本	12月5	天祥
邊達可打	PENTAKOTA	仰光新加坡	12月5	鐵行
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	波斯灣	12月5	捷成
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	英國新加坡	12月5	渣甸
亞特那士	ATREUS	英國新加坡	12月5	太古
島根丸	SHIMANE MARU	日本	12月5	洛士利
那智山丸	NACHISAN MARU	日本	12月5	東來
亞羅士	AROS	澳洲	12月5	天祥
金保地亞	KAMBODIA	歐洲新加坡	12月5	寶隆
皇后威利	QUEENSVILLE	菲律賓	12月5	多利順
美邦丸	MIKUNI MARU	日本	12月6	萬國
裕風	CLYDE BREEZE	內地	12月6	中太
珍美高	JAN MATEJKO	曼谷	12月6	華夏
百士利	BASILEA	曼谷	12月6	華夏

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
加林勿地	KARIMATA	漢堡鹿特丹	11月25	渣華
忌連來	GLENROY	倫敦鹿特丹漢堡	11月25	渣甸
樂迅	LOVCEN	歐洲	11月26	華林
亞洲	ASIA	意大利	11月27	天祥
蘇丹	SUDAN	馬賽漢堡奧斯陸	11月29	太平
卡素	KASSEL	馬賽安特衛普漢堡	11月29	捷成
奧圖里加士	AUTOLYCUS	利物浦都柏林	11月29	太古
丹莫多加士	DEMODOCUS	倫敦漢堡鹿特丹	11月29	太古
普樂總統	PRES. POLK	馬賽熱那亞	11月30	總統
邊來約	BENLOYAL	利物浦侯露	11月30	邊行
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	12月1	邊行
馬奇善	MARQUISIEN	歐洲	12月5	法郵
北佐諾士	PATROCLUS	利物浦格拉斯哥	12月6	太古
隅田丸	SUMIDA MARU	利物浦漢堡鹿特丹	12月6	天祥
邊額地	BENARTY	歐洲	12月7	邊行
亞達士吉	ARENDSKERK	安特衛普鹿特丹漢堡	12月8	渣華
多江	TOURCOING	法比德挪	12月8	多利順
漢堡丸	HAMBURG MARU	漢堡倫敦安特衛普	12月8	東方
忌連佳	GLENGYLE	荷蘭西德	12月9	渣甸
新加坡	SINGAPORE	倫敦漢堡	12月9	鐵行
邊維華士	BENWYVIS	英國	12月10	邊行
勝那露	SINALOA	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	12月10	寶隆
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	12月12	邊行
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	倫敦漢堡	12月15	銀行
積臣總統	PRES. JACKSON	那不勒斯馬賽熱那亞	12月15	總統
歌賦	CORFU	倫敦	12月16	鐵行
亞特那士	ATREUS	利物浦格拉斯哥	12月16	太古
大烈打	THALATTA	鹿特丹漢堡奧斯陸	12月18	多利順
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	12月20	渣甸
漢堡	HAMBURG	馬賽不來梅漢堡	12月21	捷成
德蘭帝	DRENTE	漢堡鹿特丹安特衛普	12月25	渣華
忌連福倫	GLENFRUIN	倫敦鹿特丹漢堡	12月25	渣甸
寮國	LAOS	馬賽	12月26	法郵
緬甸	BURMA	安特衛普漢堡奧斯陸	12月29	太平
多利斯	DOLIUS	利物浦都柏林	12月30	太古
快富	FRANKFURT	安特衛普漢堡	12月30	捷成
亞加邊娜	AGAPENOR	倫敦鹿特丹漢堡	12月30	太古
邊拿威士	BENNEVIS	利物浦荷蘭鹿特丹漢堡	12月31	邊行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
加林勿地	KARIMATA	亞丁塞得港	11月25	渣華
明和丸	MEIWA MARU	科倫坡	11月25	海來
忌連來	GLENROY	亞丁	11月25	渣甸
樂迅	LOVCEN	孟買亞丁塞得港	11月26	華林
東月	EASTERN MOON	加爾各答吉大港	11月27	渣甸
亞洲	ASIA	科倫坡孟買喀剌蚩	11月27	天祥
兆星	LAO	科倫坡孟買喀剌蚩	11月28	福來
卡素	KASSEL	科倫坡	11月29	捷成
蘇丹	SUDAN	亞丁塞得港	11月29	太平
奧圖里加士	AUTOLYCUS	蘇彝士	11月29	太古
丹莫多加士	DEMODOCUS	亞丁	11月29	太古
普樂總統	PRES.POLK	科倫坡孟買喀剌蚩	11月30	總統
邊來約	BENLOYAL	亞丁	11月30	邊行
邊羅華士	BENLAWERS	亞丁	12月1	邊行
天拜山丸	TEMPAIZAN MARU	科倫坡	12月2	巴拉多
東韻	EASTERN MUSE	科倫坡	12月2	渣甸
沃馬利亞	UMARIA	孟買喀剌蚩	12月2	鐵行
岳拉	OKHLA	孟買	12月5	鐵行
北佐諾士	PATROCLUS	亞丁	12月6	太古
隅田丸	SUMIDA MARU	蘇彝士	12月6	天祥
那智山丸	NACHISAN MARU	加爾各答	12月6	東來
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	科倫坡波斯灣	12月6	東來
銀陽丸	GINYO MARU	孟買喀剌蚩科倫坡	12月6	天祥
美邦丸	MIKUNI MARU	科倫坡孟買喀剌蚩	12月7	萬國
裕風	CLYDE BREEZ	科倫坡	12月7	中太
馬尼拉丸	MANILA MARU	近東	12月7	天祥
勝高剌	SANGOLA	加爾各答	12月7	鐵行
邊額地	BENARTY	亞丁塞得港	12月7	邊行
多江	TOURCOING	亞丁塞得港	12月8	多利順
亞達士吉	ARENDSKERK	亞丁塞得港	12月8	渣華
漢堡丸	HAMBURG MARU	亞丁塞得港	12月8	東方
日產丸	NISSAN MARU	科倫坡	12月8	巴拉多
三河丸	MIKAWA MARU	加爾各答吉大港	12月8	天祥
忌連佳	GLENGYLE	亞丁	12月9	渣甸
新加坡	SINGAPORE	加爾各答	12月9	鐵行
邊維華士	BENWYVIS	亞丁	12月10	邊行
勝那露	SINALOA	亞丁塞得港	12月10	寶隆
岳蘭拿	URLANA	喀剌蚩	12月12	鐵行
邊羅文	BENLOMOND	亞丁	12月12	邊行
照玉丸	TERUTAMA MARU	科倫坡	12月13	巴拉多
厚德馬士基	HULDA MAERSK	蘇彝士	12月15	捷成
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	亞丁	12月15	銀行
積臣總統	PRES. JACKSON	孟買喀剌蚩	12月15	總統
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	印度巴基斯坦	12月18	捷成

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
墨湖	MUKHO	曼谷	11月25	海來
明和丸	MEIWA MARU	新加坡吡叻	11月25	海來
忌連來	GLENROY	新加坡吡叻	11月25	渣甸
加林勿地	KARIMATA	新加坡	11月25	渣華
鹿島丸	KASHIMA MARU	西貢曼谷	11月25	天祥
滬民	HU MING	宿務馬尼拉	11月26	滬洲
大寶安	TAIPOOAN	曼谷	11月26	順昌
忌連威利	GLENVILLE	西貢	11月26	多利順

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
利來	NELLORE	山打根	11月26	鐵行
萬士百根	VAN SPILBERGEN	新加坡	11月26	渣華
樂迅	LOVCEN	新加坡吡叻	11月26	華林
興立	HENRIK	山打根	11月26	多利順
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	新加坡印尼	11月27	捷成
多利發	GENEVE	西貢曼谷	11月27	順昌
東月	EASTERN MOON	曼谷新加坡吡叻	11月27	渣甸
亞洲	ASIA	新加坡	11月27	天祥
新武士	SAMOS	山打根	11月27	天祥
大寶來	TAIPOOLOY	新加坡吡叻	11月28	順昌
兆星	LAO	新加坡巴生	11月28	福來
浩生	HO SANG	汕頭	11月28	渣甸
美偵美	PROMINENT	曼谷	11月28	振盛行
德地華	TATIANA	新加坡	11月29	順昌
丹莫多加士	DEMODOCUS	新加坡	11月29	太古
亞美宜	AMONEA	婆羅洲	11月29	德和
卡素	KASSEL	新加坡	11月29	捷成
蘇丹	SUDAN	新加坡吡叻	11月29	太平
奧圖里加士	AUTOLYCUS	新加坡	11月29	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	新加坡吡叻巴生	11月29	鐵行
海利	HAI LEE	新加坡吡叻仰光	11月30	多利順
普樂總統	PRES. POLK	西貢新加坡	11月30	總統
關西丸	KANSAI MARU	曼谷	12月1	東方
斯巴律	SIBEROET	金邊	12月1	渣華
顯生	HIN SANG	山打根	12月1	多利順
夏美蓮	HERMELIN	曼谷	12月1	多利順
沃馬利亞	UMARIA	新加坡吡叻	12月2	鐵行
松風丸	SHOHO MARU	馬尼拉	12月2	東方
東韻	EASTERN MUSE	新加坡吡叻	12月2	渣甸
乾洋丸	KENYO MARU	新加坡	12月2	東來
天拜山丸	TENPAIZAN MARU	新加坡吡叻	12月2	巴拉多
岳拉	OKHLA	新加坡吡叻	12月5	鐵行
美邦丸	MIKUNI MARU	新加坡吡叻	12月7	萬國

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
忌連福倫	GLENFRUIN	華北	11月26	渣甸
東美	EASTERN MAID	上海天津	12月2	渣甸
芝萬祿	TJIMANUK	上海	12月6	渣華
北海	PAK HOI	天津青島	12月6	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
茂利近	MELBURY BEACON	日本	11月25	新興行
月光丸	GEKKO MARU	日本	11月26	東方
大泉	DAISEN	日本	11月26	集豐
夏利睦	HERMOD	日本	11月26	多利順
海島郵	ISLAND MAIL	日本	11月27	福來
胡佛總統	PRES. HOOVER	神戶	11月27	總統
聖愛門	SAINT EDMUND	日本	11月27	渣華
忌連佳	GLENGYLE	日本	11月27	渣甸
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	基隆釜山日本	11月27	和捷
永恒	EVERLIFE	日本	11月27	華夏
馬士里	MARCELI NOWOTKO	日本	11月28	華夏
南京	NANKIN	日本	11月28	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	11月28	太古
東美	EASTERN MAID	日本	12月2	渣甸

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
萬士百根	VAN SPILBERGEN	西非	11月26	渣華
乾洋丸	KENYO MARU	西非	12月2	東來
馬奇善	MARQUISIEN	卡薩布蘭卡	12月5	法郵
祥雲丸	SHOUN MARU	東南非	12月10	洛士利
北海丸	HOKKAI MARU	東非	12月10	東方
墨西哥丸	MEXICO MARU	西南非	12月12	東方

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	美國	11月25	東來
太寶多	TROUBADOUR	美國	11月26	多利順
海島郵	ISLAND MAIL	加拿大美國	11月27	福來
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	11月27	和捷
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	11月27	總統
紐約	NEW YORK	美國	11月27	渣甸
寶利華利	BONNEVILLE	洛杉磯溫哥華	11月29	銀行
沃利是士	ULYSSES	紐約	11月30	太古

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
利來	NELLORE	悉尼墨爾本	11月26	鐵行
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	11月26	渣甸
新武士	SAMOS	澳洲	11月27	天祥
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	11月29	鐵行
東方	EASTERN	澳洲	12月1	鐵行
彰德	CHANGTE	澳洲	12月3	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	12月5	渣華

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	**到廣州**	**廣州開**	**到深圳**
下午12時39分	下午3時20分	上午8時10分	上午10時56分
下午3時56分	下午8時24分	上午9時50分	下午2時20分

船隻今日明日出入口

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
亞美宜	AMONEA(上午八時)	婆羅洲	油蔴地	德和
利華古臣	LEVERKUSEN(上午七時)	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
高麗熊	KOREANBEAR(晚上)	舊金山	A12	美輪
芝萬祿	TJIMANUK(上午六時)	天津	B17	渣華
山萩丸	YAMAHAGI MARU(下午三時)	日本	油蔴地	泰山
墨湖	MUKHO(下午八時)	釜山日本	B8	海來
茂利近	MELBURY BEACON(下午十時)	仰光	A7	新興行
渣華郵	JAVA MAIL(上午五時)	美國日本	A13	福來
加林勿地	KARIMATA(下午)	日本	A3	渣華

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
星洲怡美利	RUTHEVERETT(上午六時)	日本	B6	福來
夕張丸	YUBARI MARU(上午十時)	金邊	B9	永和祥
利華沙	LIVENZA(下午二時)	釜山日本馬尼拉意大利	A12	天祥
熱海丸	ATAMI MARU(下午)	新加坡歐洲	A4	天祥
天星	STAR ALCYONE(零時)	日本	A7	福來
馬來怡美利	BRADEVERETT(下午)	曼谷	B10	福來
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午)	蘇彝士加拿大美國	A5	捷成
九州丸	KYUSHU MARU(下午五時)	新加坡東南非南美	A17	東方
豪斯敦丸	HOUSTON MARU(中午)	日本美國	A16	東方
建華	KIEN HWA(上午九時)	高雄	油蔴地	大信
墾錦	PIONEER MILL(上午八時)	釜山美國	A2	美輪
新寧	SUNNING(下午)	婆羅乃	油蔴地	集豐

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
利來	NELLORE	日本	九龍倉橋	鐵行
萬士百根	VAN SPILBERGEN	日本	B	渣華
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	B	天祥
順榮	SHUN WING	華北	油蔴地	捷順
明和丸	MEIWA MARU	日本	B	海來
金洋	GOLDEN OCEAN	南美	九龍倉橋	太平
美福	MUI HOCK	新加坡吡叻	油蔴地	振盛行
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	日本	A2	東來
忌連福倫	GLENFRUIN	歐洲新加坡	太古倉	渣甸

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
安順	ANSHUN	曼谷	A14	太古
得基保	TEGELBERG	新加坡南非南美	A10	渣華
利華古臣	LEVERKUSEN	日本	九龍倉橋	捷成
民興	ELSBETH	西貢金邊	油蔴地	順昌
渣華郵	JAVA MAIL	雅加達	A13	福來
海華	HALLVARD	新加坡吡叻仰光	A8	多利順
聖山丸	SEIZAN MARU	中南美洲	A11	太平
亞美宜	AMONEA	高雄	油蔴地	德和
順榮	SHUN WING	新加坡馬六甲巴生吡叻	油蔴地	捷順
千祥丸	SENSHO MARU	亞庇婆羅乃	油蔴地	海外
山萩丸	YAMAHAGI MARU	鴻基	油蔴地	泰山

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA.

「馬士理」 M.S. "MARCELI NOWOTKO"

由琴尼亞、漢堡、鹿特丹、安特衛普、鄧扣克、海防來。約於十一月廿七日抵港。十一月廿八日開往橫濱、名古屋、神戶。收貨請速來本公司辦理提貨手續。付貨請至華僑大廈五二八室，聯華船務公司接洽。電話：44278、44279。

華夏企業有限公司啓。

畢打街十四號九樓。電話：二三〇三三一。

國泰船務有限公司 星加坡

「永恆」 M.V. "EVERLIFE"

由星加坡、納閩、(LABUAN)來。約於十一月廿六日抵港。十一月廿七日開往橫濱，神戶，大阪，名古屋。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨人請至華僑大廈五二八室，聯華船務公司接洽。電話：44278，44279。

華夏企業有限公司啓。

畢打街十四號九樓 電話：二三〇三三一。

順榮 S.S. "SHUN WING"

直航 石叻、馬六甲、巴生、庇能。

十一月廿三日落貨 廿四日下午開行

貨客付貨請逕臨敝公司接洽

文咸西街六十八號 電話：四五九七八、四三六三四

捷順船務有限公司啓

民興 M.V. ELSBETH 往西貢、金邊

十一月廿三、廿四日落貨 廿四日下午開行

大寶安 S.S. TAIPOOAN 直透 暹羅

十一月廿四、廿五、廿六日落貨 廿六日下午開行

大寶來 S.S. TAIPOOLOY 直透 石叻、庇能（有客艙歡迎搭客兼收零星貨）

十一月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行

貨客惠顧請到干諾道西一二四號本公司接洽是荷 電話：四四一八六、二九六一九

順昌航業有限公司啓

惠刊廣告請撥電話四八一〇八

截郵時間

今日空郵（星期三）

中華人民共和國 下午六時
夏威夷、美國、中南北美 上午八時　日本 上午十一時
巴基斯坦、中東（郵包經黎巴嫩）、埃及、亞丁、非洲、英國、歐洲、泰國、緬甸、印度 中午十二時
菲律賓、關島 下午一時　加拿大 下午二時
澳洲、新西蘭、非支 下午三時
北婆羅洲、沙勝越、馬來亞、印尼、錫蘭、埃及、印度、泰國 下午六時

平郵

中華人民共和國 下午六時
南越 中午十二時
日本、牙買加、克里斯多賀、委內瑞拉、荷屬安提耳、古巴及千里達 下午五時
澳門 下午一時、四時、六時

明日空郵（星期四）

中華人民共和國 下午六時
菲律賓 上午十一時
伊朗、緬甸、非洲、英國、歐洲 中午十二時
泰國、柬埔寨、南越、馬來亞、印尼、錫蘭、澳洲、新西蘭、日本、南朝鮮、沖繩、北婆羅洲 下午六時

平郵

中華人民共和國 下午六時
馬來亞、阿根廷、巴西、東非、南非 上午十時
緬甸 中午十二時
澳門 下午一時、四時、六時

飛機時刻

（如需了解有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

日航：東京、台北來，下午六時五十五分到；菲航：馬尼拉來，下午三時十五分到；國泰：台北來，下午一時零五分到；金邊來，下午五時廿五分到；新加坡、曼谷來，晚上十時四十分到；泛美：東京來，下午十二時卅五分到；曼谷來，下午三時卅分到；英國海外：東京來，下午二時廿分到；快達：悉尼、馬尼拉來，下午三時四十五分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，開下午四時；泛美：往東京，開晚上八時卅分；往曼谷，開下午五時四十五分；國泰：往西貢、新加坡，開上午八時卅分；往金邊，開上午九時十五分；往台北，開下午二時；往東京，開下午三時；往仰光、加爾各答，開下午二時；日航：往台北、東京，開上午九時卅分；英國海外：往新加坡、倫敦，開上午十一時；往東京、倫敦，開下午十二時；往曼谷、倫敦，開下午三時十五分；快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上六時四十五分；泰航：往永珍，開上午十時；昌興：往東京、溫哥華，開上午十時卅分。

傑志力拚受挫南華
兩度領先終敗績
門票收入創花墟擴建後紀錄

【花墟】昨日滿堂紅，一萬二千多球迷，爭看傑、南大戰。結果，南華後來居上，以四比二告捷。頭場舉行的預備組賽，南華亦贏傑志二比一。門票收入二萬四千餘元，打破花墟擴建球場後的票房最高紀錄。

4—2

比賽，南華有郭錦洪與曾榮漢佈翁，由梁金耀、何志坤替補他們的位置，郭有則移居左前衛，傑志陣容，一如預告。

開球時，南華攻勢甚盛，但多次埋門，都被傑志救球出險。十一分鐘，張銳淮妙傳，梁其興本來站得好位置，但起腳太慢，坐失機會。接着，朱榮華頭推攻門，梁其興與劉建中沒收。十三分鐘，郭有爭球時擋着「氣門」，離場數碼，兩分鐘後復入。十七分鐘，曾鏡光近射，劉建中臥地救出。纏戰中，南華在廿六分鐘時由莫振華開出角球，李德煒、黃志強腳踢頭頂，都未中鵠；反在廿八分鐘時，當張銳淮直線短傳，曾鏡光越球疾走，在離門十五碼處勁射拚網而入，傑志首開紀錄。但在一分鐘後，莫振華在禁區前吊亂球，黃志強及時接應，近門發球入網，南華扳成一比一。以後的變化很大，卅二分鐘，郭有在卅碼外犯規，曾鏡洪吊，曾鏡光在人叢中頭推攻門中鵠，傑志又以二比一前導。但「十慢大軍」的優勢，又使曇花一現，在卅七和卅八分鐘時，被黃志強與莫振華單騎挺進，連續射入兩球。上半場結束，南華以三比二反超。

易邊後，雙方爭持益烈，李德煒與梁其興各曾錯過必入機會。八分鐘，黃志強射門中楣。未幾，南華連觸迫得兩記角球，又是徒勞無功。十九分鐘，黃志強射門，中楣未入。以後，傑志漸露疲態，卅六分鐘，黃志強傳球中路，李德煒近門射入，四比二。此球李德煒本已犯手球在先，但球證並未發覺。

傑志見敗局已呈，空群出擊，但因陸達熙受傷與李德煒相纏被逐離場，卅六分鐘後，傑志猛攻，他們在三分鐘後繼續扳未能創上陣。以後直到完場笛鳴，雙方紀錄未增。　·白勝·

南華：劉建中；梁金耀、郭有；陸達熙、鄧文音、盧松江；莫振華、何志坤、李德煒、何祥友、黃志強。

傑志：譚滙熙；李炳照、劉志炳；郭石、林尚義、曾鏡洪；張銳淮、曾鏡光、馬昭能、朱榮華、梁其興。

戰後評

昨天傑、南之戰，經過情形，至爲劇烈緊張；尤其上半場傑志曾兩度領前，而且所射入兩球，都入得清楚玲瓏。南華則掘出「鬥牛陣」，以兩翼攻入「禁區」，由黃志強先後扳和及莫振華走入底線，閃過譚滙熙而將球撥入，才得反和爲勝，這說明了南華之勝，每個前鋒對於埋門的時候是較爲機警的，終能以四比二穩得勝利。然而，無疑是前鋒合作較佳之故。然而，傑志雖然受挫，也算盡了最大努力了。

傑志所失第三球是鑄成敗局的一個最大關鍵；假如無此一失，說不定戰局可能改觀。這一球，乃因門將譚滙熙不夠彈力，被「莫牛」閃過後不能反身撲救，以致造成此失；若然他能在一髮千鈞的時候反身倒地一撲，攔住「莫牛」撥入，但不會因此而敗局的。

傑志已盡全力 南華贏得艱苦
失第三球傑志鑄成敗局
南華演出仍屬攻優於守

可謂雖敗猶榮。昨天，傑志因盡了最大努力而致敗，但在上半場贏得快時，失得亦快，除了第三球因與譚滙熙彈力略差有關外，至第一、二兩球之失，則因李炳照轉身慢些，盯不牢「牛屎」埋門，讓李德煒先用手一撥才轉身射入，球證看不見，便宜客滿了。

形，非關技術與經驗所限，而是失在適度不如人；到了下半場，傑志的演出雖然不及上半場之佳，但間中仍有攻勢，而且因爲得失也分清楚，乃形成南華多腳一球的機會。大致來說，傑志所失四球，因爲知傑志潛力甚大，南華對於此仗，因此不敢稍存輕敵之心，捨了那個當好慣後的曾榮漢，而起用何志坤爲左輔，實行以攻爲守的姿態出現，這就是「以堅攻堅」之策，終於反和爲勝。除了整體作戰力量較爲平均外，其前鋒之善攻得手，亦爲戰略上的成就。

不過，南華有郭錦洪因傷不能上陣，以梁金耀補充左內衛，上半場經常受到傑志前鋒威脅，乃與此有關；而昨天南華的整體演出，亦屬攻優於守。假如有郭錦洪上陣，也許防守上演出不同，甚至贏來也不致如此吃力。

總之，傑志之敗，敗在曾不如人；但演出如此，而且把戰局拉緊，已使看客滿意了。　·劉丞相·

來港前夕哥隊大捷
五球淨勝馬隊詳情
鋒衛打成一片絕不放鬆
貼身盯人防守使主隊無法得逞

【本報吉隆坡二十一日航訊】中美勁旅哥斯達黎加隊今晚在吉隆坡默迪卡球場作征馬第二次獻演，果名不虛傳，以五比〇之倍大差數將馬來亞隊殺得片甲不留。

在上半場對陣中，哥隊即以雷霆萬鈞之勢，連破三關，奠定必勝之基。

客軍攻守俱佳，全套積家法齊出，控制全場，予取予求，若與首戰馬來亞之役比較，則判若兩隊。

哥隊運用戰略，恰到好處，守勢採取貼身盯人，嚴密佈防，防衛加重第三後衛打法，不讓對方前鋒在禁區從容射門，亦能收得功效。遂國之推進，足令馬隊疲於奔命。

馬來亞隊前鋒受哥隊盯死，動彈不得，受迫得各自爲政，失去聯絡，因此無法發揮作戰效能，有心餘力拙之歎。

上半場開戰伊始，客軍即爭取主動地位，八分鐘時，左翼詹明士在馬禁區內盤球，直迫近門，在十碼之遙出腳叩射，即告中的，先開紀錄。廿二分鐘，左翼詹明士捲土重來，左腳吊高球傳中，右內鋒夏里拉乘虛切入，順水推舟，叩射得功，二比〇。卅七分鐘，左內鋒寒米士深入禁地，短傳右方，夏里拉快馬加鞭，接應叩關，三比〇。哥隊上半場奠定勝基。

再戰，雙方在前十五分鐘內尚足形成分庭抗禮之勢，往後局勢復爲哥隊控制。十五分鐘，哥隊左內鋒在二十碼外將球起線，高傳右翼，右翼中鋒踏入網路，用頭頂球入網，四比〇。廿五分鐘，哥隊再建一功，米士短傳禁地，夏里拉見機行事，五比〇。此後，雙方紀錄未變。

在花墟爭取「頭注」傑志東華補賽
下月一日演出
與新例無牴觸可望批准

傑志因見在花墟「收得」，現在又趁着空閒的機會，在下月一日與東華作補賽，盡量爭取「頭注」。

昨晚，當黃俊英添當衆宣佈：東華對傑志之戰，雙方同意提前於下月一日在花墟補賽，門票全收二元四角，將於日間向足總備案云云。

據悉：花墟球場在本月廿八、廿九和十二月一日三天均可借出。九巴對星島之戰現已擇定在廿九日舉行，因此東華與傑志碰頭，便定在下月一日舉行。這場因爲補賽，與足總限制改期改場的規定並無牴觸，預料將可依期上演。　·蓋紅·

花墟戰場雜拾
朱國倫教路 煒仔生猛
傑志捱打 佛爺之言

▲花墟傑、南之戰，開賽十分鐘前，還有不少觀衆入場，之後，場內已經高掛紅旗了。

▲上半場，傑志特別落力，過程緊張、精采，很多球迷都替它鼓掌打氣。

▲休息時，黎兆榮囑咐各球員要保持氣力，前鋒張銳淮和梁其興可在不宜要闖頭稍作休息；朱榮華與曾鏡光在攻門時可以交替「抖氣」；門將必須上前救波，職少當飄。

▲朱國倫、唐湘、莫振華等也在指點李德煒一番，並說要盡量把球落在地上，因爲林尚義是會把球搶走的。球落在地上，就難搶些。

▲在球賽中，果然在下半場後，李德煒演出較上半場好。

▲在球賽中，傑志伍球添最爲緊張，當進攻時，大叫「衝呀」！

▲球賽終結，黎兆榮說，這場波輸得好，因爲傑志全不是「捱打格」，是有很多攻勢的，已經對得住觀衆。

▲在更衣室內，「佛爺」又叫張銳淮想想，爲什麼會失去那一個應入之球。張銳淮要怪自己太過小心，要揾正個球才出腳；但時間不許可這樣做。

▲花墟附近的大水喉管爆裂，南、傑球員賽後都無水沖涼，全部「乾炒」；傑志有些球員迫得要到附近的浴室沖涼。

▲賽後，傑志名譽會長霍俊英在花都勞軍，該會主席霍賀生端着滿滿的一杯酒，和張錦添乾杯時，並表示各球員已盡所能，不能再苛求了，傑志失敗是應該的；南華雖勝，却要付出最大的代價。　·隼之·

南華前鋒深入傑志陣地，李德煒（右）與劉志炳互相鬥法的一個緊張鏡頭。（本報攝）

星足球隊今日返星

新加坡星足球隊在港比賽完畢，昨已遷往九龍富華酒店，自由活動一天，今晨全體由領隊蘇義順率領乘飛機返星。

公開女籃賽今演出三場
男甲南華中青培爾告捷

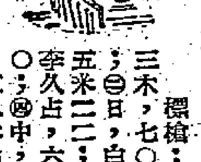
公開籃球聯賽今晚在修頓續演，有女子組三場，六時，自力對凌風；七時，中青對警察；八時，海濤對南華。

中青自得與葛鼎、朱鳳盈、李燕珍等技術亦漸趨成熟，近況甚佳，今晚如能穩紮穩打，對可勝敗。自力與凌風近況不大好，之前兩場均敗，明晚難有冷門爆出。自力隊多「實戰」球員，如不輕敵，得勝是意料中事。凌風是新組之師，出戰以來連敗兩場，今晚必感難以應付。

海濤是勁旅，經驗豐富，兵源充足；南華近來苦練，技術進步，潛力很大，如拚命作戰，可予海濤若干威脅。

昨晚三場甲一組聯賽在修頓續行，首場南華在輕鬆情況下，以八十九比卅三勝東方，次場中青力挫警察，成績爲七十九比五十四；末場培爾人材較好，但自力奮力抵抗，培爾幾經艱阻，以七十六比六十六得勝。　·鐵下客·

亞洲田徑爭霸戰



台省鍾炳坤，五二米八七。）

標槍：㊀日，三木，七〇米〇七；㊁日，白井，六五米二二；㊂中，李久占，六〇米九〇；㊃中，趙文昌，五八米七二。（

鏈球：㊀日，岡本，六〇米七八；㊁日，菅原，六〇米七二；㊂中，畢鴻福，五四米四〇；㊃中，賀永慈，五二米二四。（台省沈輝雄四二米〇八。）

女一百米：㊀日，依田，一二秒二；㊁㊂㊃中，劉興玉；中，王春英；日，小林，同爲一二秒三。（台省張淑淳一三秒六。）

女八百米：㊀中，張錫加，二分一六秒五；㊁中，董淑才，二分一七秒；㊂日，木崎，二分二四秒一；㊃日，平野，二分二五秒二。（台省無此項目。）

女低欄：㊀中，文濰珍，一一秒；㊁中，林秀玉，一一秒；㊂日，依田，一一秒八；㊃日，佐藤，一二秒。（台省黃文蓉一二秒八。）

女四百米接力：㊀日本選手乙隊，四八秒；㊁中國北京隊，四九秒七。（台省新竹隊，五四秒二。）

女跳高：㊀中，鄭鳳榮，一米七七；㊁中，吳浮山，一米七〇；㊂日，大森，一米五五；㊃日，黑澤，一米五〇。（台省黃文蓉，一米五〇。）

女跳遠：㊀中，劉興玉，五米九三；㊁日，伊藤，五米八八；㊂日，岸本五米七七；㊃中，楊玉敏，五米五八。（台省詹靜枝，四米九〇。）

女鐵餅：㊀中，王士玉，四七米七七；㊁日，小保內，四七米〇四；㊂中，石寶珠，四六米三九；㊃日，上川，四三米〇五。（台省林娟玉，二八米八六。）

女標槍：㊀日，高倉，四五米七七；㊁日，見田，四五米四六；㊂中，李國雲，四四米一；㊃中，王毅，四四米一二。（台省林濤美，三一米三二。）

全場冠軍：中國隊一一五分，亞軍日本隊九九分。

評論家的「讚」與「彈」

次日，各報刊出田徑專家的評論，一致認爲這幕大戰夠精采，但有許多缺點：㊀由於本月五日舉行的日本國手選拔賽，項目不全，未能派出冠、亞軍，保到中國的冠、亞軍也不能上場。㊁兩隊好多選手，未曾演出最高水準。中、日各有名手（如亞洲短跑女王姜玉民）未登場。㊂日本選手是帶了本月的成績上陣，而中國選手則是帶了九月中旬的成績上陣，相距一個月又二十天，中國選手太吃虧。（專家指出，在十一月上半月，中國選手便創造了九項全國新紀錄，九月的成績已不能代表當前水平。）

不過專家們都認爲：這幕大戰的結果——中國得亞洲盟主，是十分公道的。一個專家還引一個根據，開列出中、日兩國截至目前爲止的全國紀錄作了比較，在國際進行的三十四個田徑項目中，有十八個全國紀錄，中國高於日本；而日本高於中國的只有十五項；兩國相等的有一項。只有一種是三年前創下的「古董」。我國紀錄中，有廿四項是本年創造的，「譬如男子一百米，日本紀錄十秒三，爲吉岡隆德在卅八年之前所創，而中國陳家全本月所創紀錄十秒三，日本當前無人可比。」

敗訊引起的餘波

日本陸上競技聯盟經過敗訊傳到東京，舉國矚目。日本田徑界爲之震動，強化指導本部部長，立即召開會議，訂下了明年發掘新人，培養實力，四年計劃，以爭取中國手中的寶座（按：此處不過「借用」）。欲知此後果如何，請看下回「四年後」馬上組閣……（下）

欣欣鐵鎚磨冷門佳選
福將安全第一機會佳

晨操散記

昨晨試跑，馬西幾而出空，「由陳杰」試六化郎，一分卅四秒四，末段廿八秒四，越操越好，今次不勝無了。

「能手」布迪盧試半哩，五五秒二，末段廿七秒三，狀態好轉，但未十足，只能當冷門看。

「愛丁堡」劉士達試六化郎，一分廿六秒，末段廿七秒三，甚勇。負磅輕，大有由頭放到尾的希望。

「運佰」由布林利跑一哩，二分〇秒，末段卅秒三，十分輕鬆，得配搭之助，贏馬機會不下於「昭景」及「安全第一」。

「安全第一」由林國根試六化郎，一分廿九秒三，末段廿八秒，輕鬆凌厲，勝在質新，可作半冷門看。

「馬寶蓮」貝爾波夫試一哩，二分十一秒二，末段卅秒二，近況甚佳，已留意時候。

「得勝將軍」由布林利試六化郎，一分卅三秒一，末段廿七秒四，馬好，但布林利同場尚有「綠燈」可騎，且看布林利最後的選擇。

「良辰」由副手試六化郎，一分卅八秒一，末段廿七秒二，馬佳態，今次跑入一席位，派彩已不錯。

「奇能」林國強試六化郎，一分廿九秒。

「巨人」由李福文試一哩，二分零秒四，火氣足而驟彙，可觀，作半冷門。

「欣欣」郭陳麗霞試，昨試六化郎，一分廿九秒三，末段廿九秒三，狀態好，有資格爭取聖安查鎮賽。「雜雷」由林廣文試六化郎，一分卅四秒完，末段卅秒四，拉住試，特別留意。

「復活」由黎掘過欄，慢跳六化郎，一分卅七秒一，末段卅秒，馬好，跑入一席位，分頭已下俗了。

「至尊寶」由王倒影試六化郎，一分卅四秒，末段廿八秒，狀態好轉，最近力加磨練，似有所圖，留意可也。

「鐵鎚磨」由嚴濤過欄，試半哩，一分〇秒三，末段卅秒，狀態甚佳，陳杰騎「捷先登」，此駒變爲冷門了。

「福將」林國根試半哩，五五秒一，末段廿七秒一，狀態佳，似有一搏「騎聲」的實力。

「信友」溫石朗試六化郎，一分卅二秒，末段廿九秒，狀態仍佳，如下大決心，可以連捷。

「騎聲」布林利試六化郎，一分廿九秒二，末段廿七秒四，狀態未十足，太熱時，應有戒心。　·黃牌仔師·

哥足球隊深夜抵港

哥斯達黎加足球隊職球員廿二人昨晚十一時廿四分飛抵香港，下榻北角雲華酒店。今日下午一時舉行記者招待會，報告該隊訪港的有關事情。三時半小試腳頭。

昨晚前往啟德機場迎接者有足總秘書與馬及職員多人。

客軍球員名單如下：門將C．柯華度、H．柯華度。後衛域加、陳百士、新沙達、方錫加、沙拿士、史諾和。前鋒羅德基、占明士、波能路、個美士、區路亞、R．夏里拉、C．夏里拉、披亞臣。

乙組「得了女子個人全能第一，于烈峯獲得了男子個人全能第一，于烈峯不僅在總分上名列第一，而且在吊環、單槓、雙槓和鞍馬四個單項中都贏得了勝利。

游華與不是五一七教練
請勿誤會五一七冠軍

乙組足球「甄璣」，五一七隊出師以來，只打和一元朗，其他所向披靡。昨天全體在跑馬地球場操練時，各職員檢討上周雖有些主力球員傷病缺陣，但是由於驅走綠衣，在最後階段才以一球勝。外傳冠軍教練游華與是五一七的教練，有偏私之嫌，五一七成立以來，一直由梁玉堂擔任教練，游華與則與五一七全無關係，不但不是職員，而且不是會員，何來「教練兼球證」之說？

有關游華與只任傑志預備組教練，他在足總註册爲球證之備忘，亦曾言因與傑志有關係，不做傑志球賽之球證、旁證，外傳他是五一七教練，殊與事實不符。　·李長·

星島有意要從九巴腳下爭取兩分，據「軍師」郭秋明說：下周二將排出最強陣容出戰，前鋒劉煥清、馮紀良、楊偉韜、李德桐、黃德業，星島有把握爭取攻勢，先決條件是穩守，要「盯死」周少雄、黃德臣、陸文消，從而乘機取勝。

昨晚在跑馬地場苦練，由管理郭永章與教練張金海在場督導。除郭秋明、劉煥清去了花墟觀看南、傑之戰外，其他全部到齊，楊偉韜、李德桐、馮紀良等精神奕奕，練得很起勁。分隊賽中，張家兄弟子文、子慧碰頭，也不放鬆，照拚照衝。

星島由今日起繼續作一連四天的長練，以期與九巴一拗手瓜。　·瑞麟·

星島備戰急
決苦練四天

星島與九巴之戰，已定於廿九日在花墟舉行。「噴射機隊」爲了爭取勝利，昨天特在跑

克藍瑪網球隊下月可能訪港

克藍瑪職業網球隊，每年循例到世界各地表演，以前亦曾訪港多次。今年該隊包括有五個世界著名的好手在內，目前正在亞洲各地作一連串的表演。香港網球總會，特乘該隊行將經港之便，約該隊在港作兩天的表演，日期暫定爲十二月一、二兩日晚上在銅鑼灣中華游樂場舉行，並已去電商洽條件。克藍瑪職業網球隊員包括有薛華拉、何莫度、谷巴、芝曼奴、克藍瑪等。

我男女體操隊 戰勝白俄羅斯

【新華社北京二十一日電】據塔斯社明斯克訊：中國男女體操隊在明斯克市戰勝了白俄羅斯共和國的男、女體操隊。

中國選手郭可惠

路邊志筆

望虎

評價

佛爺說：傑志並非挨打，雖敗猶榮。此「已盡全力」之謂也，前日東華之勝，無此榮譽焉！

水路一條

花墟附近大水管爆裂，昨天賽後，雙方球員無水沖涼，迫得「乾炒」云云。同去開水喉，不是一樣過癮乎？

改期與擇場

傑志與東華下月一日花墟之戰，因屬補賽，與足總新例無牴觸，必獲批准無疑。補賽原是改期在先，此點應毋庸議；新例不限制球隊選擇球場之自由，從此亦可獲得明證。

眞顏假牙

誤會

游華與不是五一七教練，但却偏偏有人誤會五一七之教練原有「商標爲記」，因何疏忽至此？

中醫 黃國榮
歷任港九各大社團醫席
統理跌打瘡痛痹濕風科
附設X光驗骨　灣仔：大陸藥行洛克道275號　電話：774353　北角：麗生藥行英皇道632號　電話：770134轉

源吉林甘和茶
解暑消食·止渴生津·各大藥行有售

上海佛慈藥廠出品
佛 六味地黃丸
適應：身體虛弱，貧血腰痛

解除痛苦
中國跌打 陳公石
公開家傳。中國跌打秘法。特長手術氣功治療。男婦兒內外傷科。
跌打損傷，刀傷骨傷，各種痛症，風濕骨痛……
香界仕女，如欲研究中國跌打傷科，請到九龍旺角道八十號地下。

遠東健康院 港九獨一專家
風濕 皮膚 咳嗽腸胃
（電藥神效）

醫約
潘柏選
潘柏 精醫咳嗽 癆症 虛弱 蟲病 熱病
再版預告三元
診症時間 上午八時至晚上九時

大公報 分類廣告
小字六十個（六行）
每天二元
電話48108

明新花店
水坑口十一號
電話：四六八四二

油畫

中華電版 興記
精製各種電版 起貨快捷 價格相宜
地址：德輔道中二三九號五樓

精改洋服
$ 10改不稱身洋服一套　分期付款
辦法簡便　$ 95特價洋服一套
上海金馬洋服　北角英皇道皇都戲院大廈商場41號

上海中醫 朱鶴皋 內婦兒科
門診時間：上午九時至下午二時在北角英皇道皇冠大廈三樓G座電話：七六一〇〇　下午三時至五時在灣仔大道東一八七號萬年堂藥號　電話：七四〇三五
星期日照常應診　出診預約
北角醫務所增設針灸科時間：每日下午三時至五時

幸福獨立大樓
建至十二樓 快將完成 分層出售 分期付款
大元置業有限公司

三劍樓隨筆……百劍堂主、梁羽生、金庸 合著 每冊 2.00
各大書店均有出售

英國唱機

醋江鎮·王抽生 批發
名聞港九·調味珍品
香港米聯企業有限公司總經銷
地址：德輔道西41號 電話442713 442377

舊換新 可

攝影知識

補償性顯影藥

問題解答

問：何謂補償性顯影藥呢？與一般顯影藥相比，究有何特性呢？是指那一些顯影藥呢？

答：補償性顯影藥（COMPENSATING DEVELOP. R）這個名稱，由來已久，並且曾經一度廢棄不用。可是，近年來又重新出現，常指那些在某種程度上有補償或平衡反差作用的顯影藥。同時，也有人把M－Q（美吐－以安）一類的微粒顯影藥以及除反差低的同類型微粒顯影藥，統稱爲補償性顯影藥，因爲這類顯影藥所得到的顯影係數（即通稱，又稱反差係數）低，在某種程度上有補償物體的明暗亮度差的作用。在實際方面說來，其所得的顯影效果，亦與任何標準顯影藥在顯影係數較低時所得到的大致相同。

然而，更確切地說，凡是補償性顯影藥，均應能夠在底片上把景物體的全部明暗反差，而又不致很大地影響到強光部份和陰暗部份的層次，因而產生與色調分離法相類似的效果。兩液顯影法和硫化顯影法（TANNING DEVELOPMENT）都能產生這種補償性效果。

兩液顯影法是把顯影劑與鹼類溶液分別使用，第一液只含有顯影劑和保護劑，其中只有不完全的顯影作用，或者甚至無顯影作用，只是使曝過光的感光片浸飽溶液而已，實際的顯影作用則是在含有鹼類的第二液內進行的。兩液顯影法大致有如下優點：（一）和諧地補償強烈的反差，使底片產生很易放大的反差層次；（二）感光片的有效感光速度減少得不大；（三）光暈與光滲現象較少，底片影像非常清晰。

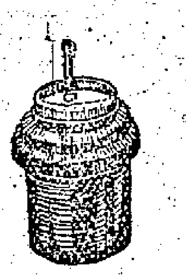
硫化顯影法是利用某些顯影劑在顯影過程中會形成氧化物，將乳劑膜上的動物膠硬化。顯影液就很難再滲入乳劑膜內，於是顯影作用也受慢下來。這種顯影液對於強光部份最強，所以強光部份的進一步顯影就會被阻止，因此有某程度的補償或平衡反差的作用。此外，顯影液的作用幾乎全在乳劑膜層的表面，所以就不會出現光暈，而產生非常清晰的影像。

市上出售的若干種顯影藥，如愛克發的智尼醇（RODINAL），著名的PERINAL，亞爾的E-10，約洛圖的AZOL，以及市上有無售待考的柯達的H.D，西德的NEOFIN BLUE和NEOFIN RED，英國的DEFINAL等，均有補償或平衡明暗強烈反差，以及緻成像素清晰的影像等作用，故亦通稱補償性顯影藥。

自行配製者，則以西德 WILLI BEUTER 的配方爲最流行。（凰）

沖洗菲林的過程和工具

鄭文炳



沖洗菲林的過程大致分四個步驟：（一）顯影，（二）定影，（三）水洗，（四）晾乾。這四個步驟之中，以顯影最爲重要，因爲底片的效果就是在顯影的幾分鐘內決定的。在這一期先談談這幾個步驟的作用。

拍照之後，菲林當然起了變化，如果把菲林從攝影機裏拿出來看看，卻仍然看不到有絲毫影像，但影像實際已經存在（稱爲潛影）。使用顯影液把潛影顯現出來，這個手續就是「顯影」，亦即是把菲林藥膜經過感光而仍未能看得見的銀鹽，還原成爲可以看得見的黑色銀粒，這個過程在化學上稱爲「還原」。這時，底片上的影像和原景物的光暗是相反的：白色或光亮的東西在底片上是黑色的，黑色或陰暗的東西在底片上是白色的（或說得更恰當一點，是透明的）。如果我們要懂得怎樣看一張底片是否適當，對這個「負影」的現象必要認識清楚。以後再談這幾個步驟的詳細吧。

潛影就顯現出來成爲看得見的影像了。可是，這個影像是不安定的，因爲菲林的藥膜上的未感光的銀鹽（即未變化成黑色的銀鹽）還有感光的能力，如果這些時候讓菲林露光，已經顯現出來的影像就會發生變化。那麼，跟着的步驟就需要「定影」，作用是把未感光的銀鹽去掉，而使菲林上的影像固定下來。

底片經過定影之後，還要用清水徹底地洗淨，才可以把殘留的定影液和其他雜質除去，否則日後底片也不能夠長久地保存。

最後的一個步驟是把底片從清水裏拿出來晾乾，沖洗菲林的全部過程便完成了。

從上述的約略說明裏，沖洗菲林的過程並不複雜，所以任何人都容易學習而成功的。雖然有些化學知識的人更易掌握它的理論，但也不是絕對需要的。

至於沖洗菲林的工具，在我的經驗來說，不必購置太多，而且有部份東西還可以用代替品，更不必有黑房的設備。主要的工具是沖洗罐（Developing Tank）、量杯、溫度計、漏斗（用法將來再談）、房間鐘或計秒錶（Stop Watch）不是必需的，只要自己有一隻大三針的時鐘便可。至於非……而已。因爲沒有黑房，而又不想限制自己只能夠在夜間來沖洗菲林，那就可以購置一個黑布袋（Changing Bag）。黑袋（用法將來再談）。林夾（晾乾菲林時用）、天平（衡量藥品時用），如果使用現成藥品，就可不需它）、玻璃棒（攪拌藥液用）等，大可使用代替品，如曬衣服的木夾或膠夾、中國式的竹筷、木棒或吃飯用的筷子等。

街頭夜生活

——攝影經驗談之十三

魯兵

華燈初上，大嶼山上空還抹上晚霞的餘暉，平時疏落地擺着私家車的上環街市海旁停車場，這時卻是夜生活開始的時候，百幾十盞明亮的大汽燈，把這臨時的「夜市場」，點綴得十分熱鬧。

這裏有南北貨有交易的魚球粥，斗零兩味的鹵味檔，生果擋上，從廣西容縣沙田柚一直到青島的香蕉頻，又平又靚的天津大雪梨，還有汁多味甜的新會甜橙……

那邊廂，江湖醫生在盒上了一條通心的竹筒，替人家把脈，找病源，隔不了多遠，茅山術士捧着他的「天山雪蓮」，冰川天女的高麗聖藥……功能防病止痛，起死回生。

在來往不斷的人堆中，占卦算命先生口沫橫飛，燃起了長煙筒的火水燈，向迷途的羔羊指點迷津；在「街頭百貨公司」裏，人們可以用便宜一半的代價，買得一件「名廠」恤衫……

這熱鬧的夜市場，只要天色好，從這裏便可以使你不用花多錢而得到消磨小半夜的時間。

愛好街頭攝影的拍友，這正是大好的拍攝題材。

由於主要的光源是依靠了汽燈的光亮，同時爲了拍攝上的方便，最理想的是用大鏡頭的小型機去拍，一個f2.8以上的單鏡頭反光機，正如一支手提輕機槍，衝鋒陷陣，無往不利。遮擋鏡頭，幾乎是不大合用，因爲你人在黑處，別人不容易發覺到你在拍照，只要眼靈手快，使用不着偷偷摸摸的了。

雙鏡頭反光機，用途也多，方便合用，可以掛在右肩，一搖三擺的，選擇到有利陣地，便可以原位置拍攝。

拍夜生活的軟片，感光ASA200—（0）度的，適合較大型機使用。

我曾經採用了依爾福的HP3軟片，雙鏡頭反光機，在天色還沒全暗時，拍攝出租汽燈的人，車場上擺滿了十多盞已燃亮了的汽燈，出租汽燈的主人正繼續着汽燈打着氣，燈光變成了美麗的圖案，圍繞着他，用高角度拍攝，快門1/60秒，光圈f5.6，已有很足夠的曝光。

至於小型35毫米相機，我卻喜歡使用微粒軟片，由於鏡頭大，同時微粒軟片性能好，顯影幅度張，銀粒細微，影像效果優良，失敗的機會較少。雖然不宜拍太快速的動作（其實快動作也欠缺拍攝的條件。），但通常採用1/30秒，光圈看光源和環境而調整——由f2-2.8f4之間去調整，那就差不了多少了。

拍攝江湖醫生，可以利用汽燈的上蓋作爲遮擋了直射鏡頭的光線，拍人物特寫，1/3.秒f3.5，放大時用較敏感性的放大紙，效果良好。又曾用過柯達克的LR特快片，拍攝相同的題材，前者可以用1/60秒，光圈f3，後者用1/30秒，光圈f3.5，6，暗位比較明顯一些，層次一樣豐富。

顯影時爲了獲得良好的效果，最好在顯影安全燈下，邊洗邊檢視影像情況，以便決定可以定影的時間。

拍攝夜生活的鏡頭，最理想的是抓取人物的表情和動態，光源的明暗和鏡頭的角度是否成功，可以決定一張作品的成功。除了主題人物的，旁觀者也是不能忽略的，隨時準備拍攝，「一膽大心細」，這正是成功的要素。何況，你有的是時間和大把菲林哩！

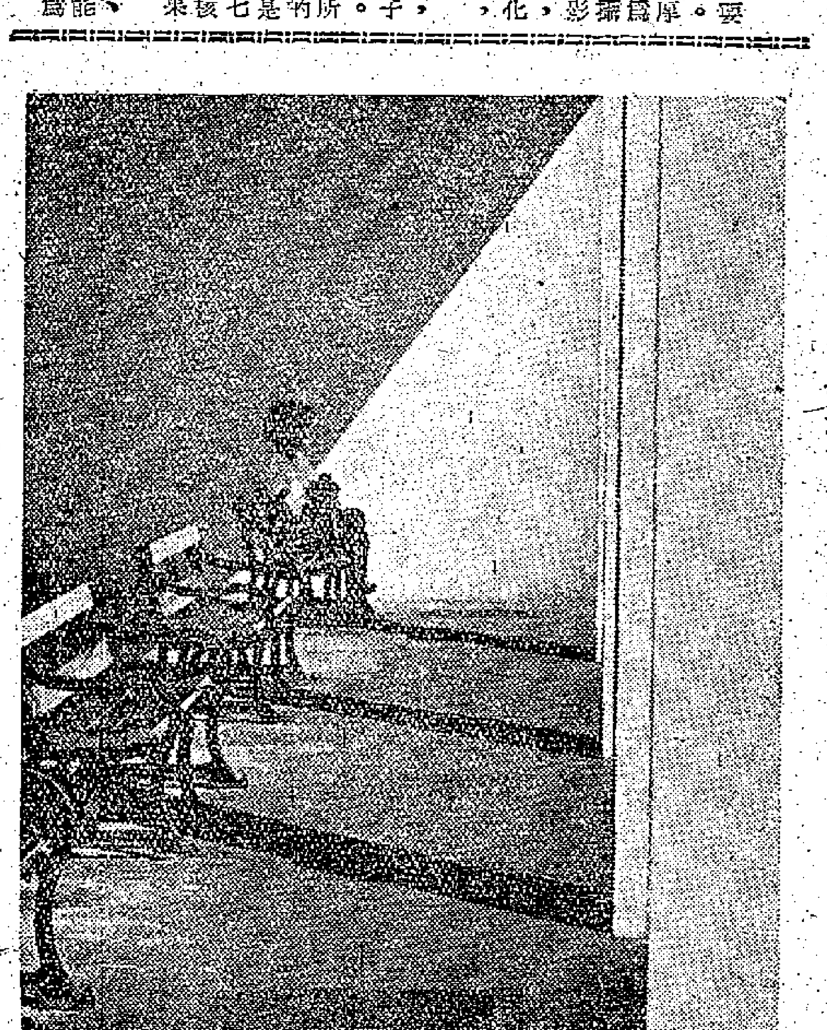
潛像

術語淺釋

現代的攝影法，主要是依靠一種攝影感光片，感光片是塗有鹵化銀的厚膠片或薄膠片，前者稱爲硬片，後者稱爲軟片。攝影時，將感光片放在攝影機內鏡頭結像的平面上，使景物光線照到片上的鹵化銀時，鹵化銀便感受光的作用而發生變化，從而將光線形成的影像保留在感光片中。

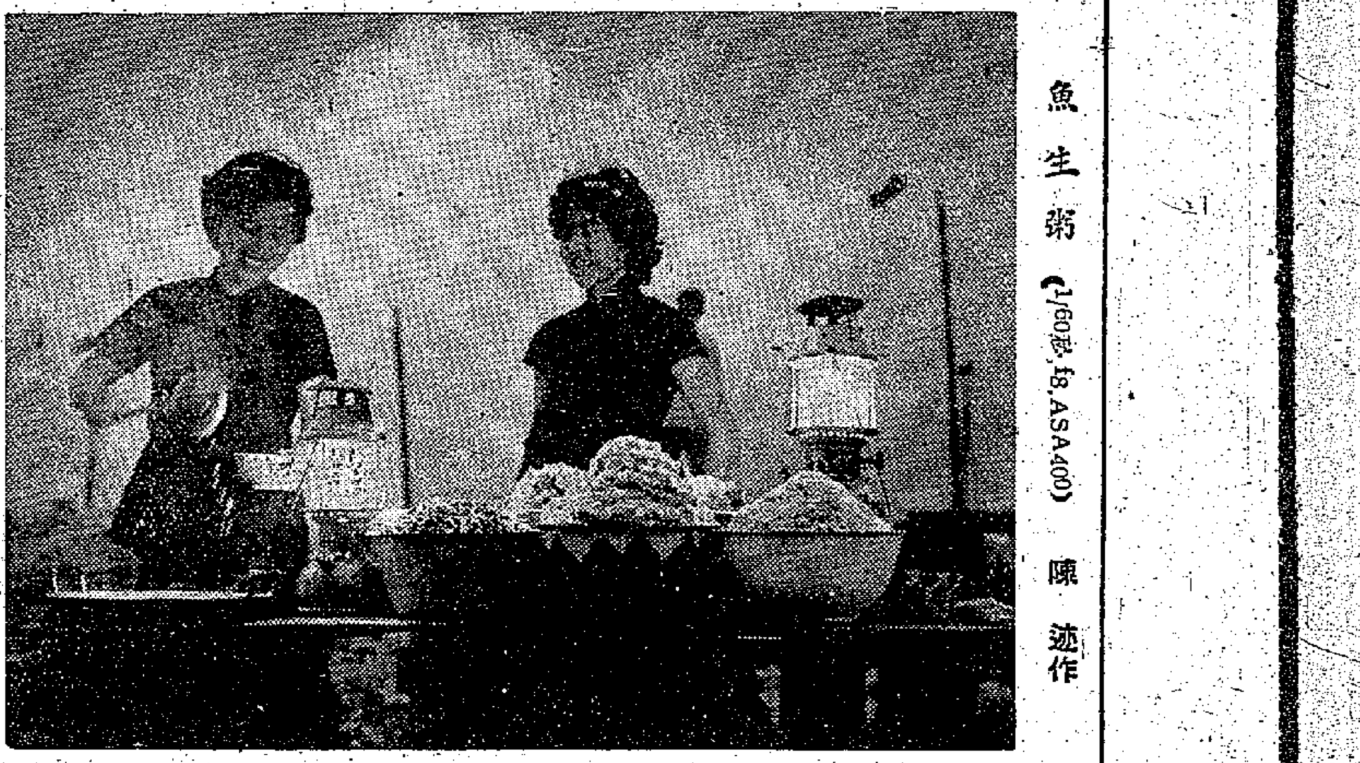
根據最近的研究，光對於鹵化銀的作用，是在光的作用之下，感光核心中金屬銀原子的數目逐漸增多。這種現象稱爲光解作用。在平常攝影時，由於曝光時間很短，鹵化銀所受到的光能作用很小，其所形成的金屬銀的份量也就非常之少，不但肉眼看不到，就是顯微鏡也難於看出來。只有用放大五萬至七萬倍的電子顯微鏡才能看出光線在感光核心處所造成的光解作用。由於光解作用的結果所形成的是看不見的，所以稱爲潛像。

潛像必須經過一定的沖洗手續（顯影、定影，請參閱鄭文炳的文章）的處理，才能顯影出來。把潛像顯現出來的感光片，稱爲負片，又稱底片。（森）



難得寂寞（讀者作品）

大洪作



魚生粥（1/60秒，f8，ASA400）　陳迹作

冬天的攝影

·記 總·

攝影有一句口頭語，是「無光無相」。這是不錯的，因爲我們攝影用的菲林，是一定要感到光才能攝得影像的。但是，這句口頭語不是指「無天晴的太陽直接光就不能攝影」，而是說完全黑暗就不能攝影的意思吧了。所以，我們不論天陰天晴或是下雨的季節，只要你有眼光，有思想，也是一樣可以攝取得美妙的作品的。我們攝影者絕不是冬眠的動物，爲什麼一到冬天就喚了「無東西可攝」呢？

一般攝影人的心理，尤其是初學者，一過了夏季就像很失望地將攝影機收藏起來，等候明年春、夏季再出動。其實這是錯的。我們如果要訓練攝影技術和藝術，是要機不離身，經常實習才有成就的。

初學攝影的朋友，每每發生疑問：冬季到什麼地方去攝影？[illegible]

三個「查泰萊夫人」

（英）阿諾德·凱特爾

作者阿諾德·凱特爾是英國李德斯大學英國文學高級講師。在這篇文章裏，他說出勞倫斯寫三本「查泰萊夫人的情人」的背景。現在企鵝書店出版的不刪節本是三本中的第三本。

勞倫斯寫過三本「查」書

勞倫斯寫「查泰萊夫人的情人」，一共寫過三本，都是在一九二五至一九二八的三年中寫成的。企鵝書店贏了官司正式售賣的小說本，並不是這三本全稿中的一本，而是第三本的「不經刪節」的版本。

第二本未在任何地方出版，第三本，在企鵝公司未贏官司之前，只有在歐洲的書店才可以買到。可是，第一本，在英國偶然也可以買到。書名叫「第一位查泰萊夫人」。這部書在美國出版是敗紙封面的，它和美國的一樣，比較簡陋。在這一本小說裏面，沒有那「四個字母」的字眼。這本書內容非常有趣，它把勞倫斯寫這本小說的大部分立意都寫出來。「第一位查泰萊夫人」有一種直接書寫出來的政治氣氛。在最後的一本裏，這一氣氛卻大部分改掉了。

第一本的園丁有階級性

在第一本裏，那個園丁——查泰萊夫人的情人——是有政治性、社會性和階級自覺性的。在這本書的故事發展過程中，有一段是描寫他在夏菲德的一家工廠找到工作，由於他憎恨和蔑視統治階級，而有意識地要求一個由工人階級來管理的社會。查泰萊夫人愛他是因爲他的真實的品德，也因爲他表示愛情的方式，與她所處的上層階級的人們迥然不同。而他，雖然真實地喜愛她和敬愛她的、作爲一個女人的完整的性格；但是對於他們建立起一種美滿的關係，是有懷疑的。

第三本作戰術性的改動

事實上，「第一位查泰萊夫人」強調的是康士坦絲·查泰萊（查泰萊夫人）的階級性質。她要離開她的丈夫，實際困難不是感情問題，而是一個階級的問題或者道德問題。她承認她的工人階級的情人對生活的態度，也承認他的愛情比上流階級的愛情優越。問題在於她能不能把自己的生活改變爲工人階級的生活。

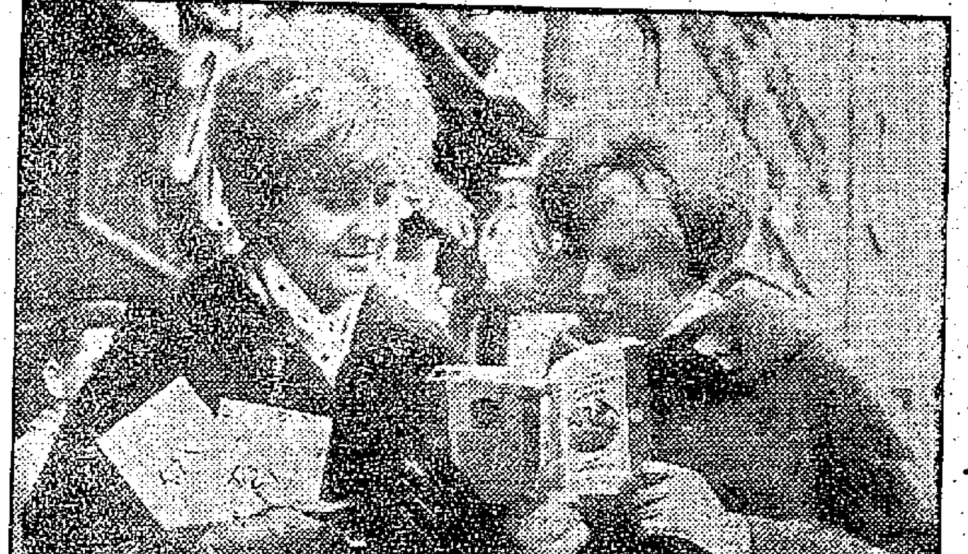
勞倫斯在寫最後一本——也就是鬧得滿城風雨的一本——的時候，已經改變了他的着重點；不過改變是戰術性的而不是基本的。

查泰萊夫人的問題，仍然表現出是個社會問題。她的丈夫是性無能的（因爲在第一次世界大戰受了重傷），但是他的生理上的無能只是一種代表其社會的精神和道德的衰弱的象徵。

爲何要改變他的戰術？

康士坦絲並不是一個淺薄和沒有信心的女人，也不是「性感小貓」那一類。她和米羅斯——那個園丁的愛情的發生，主要不是因爲她的丈夫的性無能；而是因爲她一直嚮往一種美滿的愛情。米羅斯能夠給予康士坦絲一種在她的社會所不能獲得的東西——一種若於互相尊重的深切美滿的私人關係。這一點是勞倫斯再強調的。

爲什麼勞倫斯寫這本小說時要改變他的戰術，放棄那種直接的政治傾向而這樣地集中在性方面？他要改變人們的想法。看來，主要是因爲他認爲這樣的集中會更有效，會擊中讀者最痛之處。（柳青節譯）



「查泰萊夫人」出版　女學生人手一冊

企鵝公司出版的「查泰萊夫人的情人」不經刪節版本，首次在英國各大書店出售。圖爲十八歲的少女黛蓮·波特（左）和十八歲的桑達拉·萊波德（右）在萊卡斯特廣場書店買到該書後全神貫注的情形。

小論選譯

英國議員說

[illegible]

英國下院議員西里耳·奧斯本，最近投書保守黨報紙倫敦「每日電訊報」，談到國際形勢，[illegible]美國霸佔台灣是禍根，中國有決心要解放這一塊自己的領土。

奧斯本的信刊登在本月十一日「每日電訊報」上，內中談到中國情況時是這樣說的：

在中國，沒有酒徒、沒有賭棍、娼妓，沒有潦倒的人，乞丐也絕了跡。中國人民自願地忍受一些困難，爲他們的復興的國家而工作，其情形是我們所難以想像的。他們的勤儉節約程度，比英國財政大臣[illegible]所提倡最力的——還要大一千倍。

中國缺乏機器。中國利用人力進行築路，建築生產；這些都可以看得見的，可以叫人相信的。中國也感到石油的缺乏。

由於美國侵佔台灣，中國人非常擔憂美國。在中國的革新天主教教會裏，神父們宣佈與梵蒂岡脫離關係，因爲他們認爲梵蒂岡已經成爲美帝國主義的工具。

有人要問：中國人民爲什麼接受嚴格的紀律呢？答案是這樣的：自從一九四九年全國解放以來，中國消滅了失業現象；人們都有衣服穿——雖然粗糙一些，但是適宜於穿着；災荒時有糧食配給，而在以前，不知要有幾百萬人在這樣情況中餓死；教育普及；物價穩定；尤其重要的是，中國（在解放後）過得了和平，自從一九一一年以後的一個期間，中國要不是內戰，就是外國入侵。

由於有了上述好處，中國有可能建成一個高度集中和有管制的社會。此外，中國除了印度外，比其他大陸大兩倍（按：指人口），領土除蘇聯外，要算中國最大。

中國人民把他們近幾年取得的成就引爲驕傲，並且自負地認爲未來是屬於他們的。他們怨恨美國無理地侵佔台灣，對於中國被排除於聯合國之外，也感到不滿。

奧斯本在信中促請英國朝野對由於美國霸佔台灣而引起的緊張局勢，給予應有的注意。但是，他認爲除了蒙哥馬利元帥以外，英國人很少注意到這一形勢。（林思）

中美洲驚濤拍岸

·烈焰·

近數天來，加勒比海戰雲密布，氣氛緊張。

美國在這次事件中，擔任了主要角色。十七日，美總統艾森豪威爾發布命令，派遣海空軍部隊前往加勒比海地區，說是要「阻止共產黨指揮的分子」「從國外將武裝部隊及物資運往這兩個國家」。接着，美國國務院又聲明：「如有必要，美國海空部隊將在危地馬拉和尼加拉瓜領土內活動。」

美國這一系列的軍事調動，目的是要干涉危地馬拉和尼加拉瓜的內政，準備鎮壓當地的民族民主運動，並企圖進一步對古巴進行軍事干涉。

危地馬拉如風前蠟燭

危地馬拉位於中美洲，它原是西班牙的殖民地，一八二一年才獲得獨立。此後，美國勢力一直在幕後操縱着危地馬拉的獨裁政府。

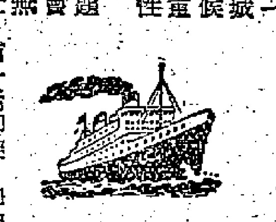
一九四四年，危地馬拉人民一再起來進行武裝暴動，結束了美國傀儡的統治，建立了比較開明的資產階級政權。一九五一年，在危地馬拉進步人士大力支持下，阿本斯當選爲總統。他宣布對外實行獨立的外交政策，對內則實行土地改革，把美國聯合果品公司和大地主的土地分給農民，因而遭到美國仇視。一九五四年，在美國的直接策劃和指揮下，阿馬斯推翻了阿本斯的民主政府，改行極端親美的外交政策和法西斯獨裁統治。後來，阿馬斯被刺殞命。接替伊迪拉戈斯·富恩特運用選舉舞弊上了台。他奉行更加親美的外交政策，對內則進一步鎮壓民主力量。近年來，危地馬拉曾一再發生反政府的武裝活動，伊迪拉戈斯·富恩特政權已有如風前蠟燭，岌岌可危。

尼加拉瓜反獨裁烽起

尼加拉瓜是拉丁美洲六個共和國中面積最大的一個，也是中美洲現存的幾個獨裁國家之一。十六世紀時，它就淪爲西班牙殖民地。十九世紀，中美洲革命爆發，尼加拉瓜才擺脫西班牙殖民統治，在一八三八年宣告獨立。一九〇九年，美國軍隊開進尼加拉瓜，然後進行侵略，掠奪不少經濟特權。但美國並不以此爲滿足，爲了更進一步控制尼加拉瓜，便在一九三七年扶植了一個曾是它的國民警衛隊的「衛隊」（國民警衛隊）的安納斯塔修·索摩查做總統。索摩查一上台，就把尼加拉瓜變成美國和他的私產。在對內方面，索摩查實行獨裁恐怖統治，在他的統治期內，估計被殺害的有三萬多人。

一九五六年，索摩查遇刺殞命，他的兒子路易斯·索摩查繼位。在投靠美國這一點上，他比他的父親有過之而無不及，對內統治則更形恐怖。但獨裁者的殘酷鎮壓，絲毫挫折不了人民的鬥爭。歷年來，尼加拉瓜的反獨裁鬥爭此起彼落。去年六月，起義者曾奪佔領了首都附近的據點。在索摩查的血腥鎮壓下，起義雖然失敗了，但日益覺醒的尼加拉瓜人民的怒潮是壓不下去的。

水翼船將稱霸海上



船舶的革命時代已經到來，未來的船舶將由一種有翼的飛船代替。在各國爭先研究籌中，蘇聯和意大利已開始進入實用的階段了。許多國家都在搶先製造這種飛船，美國已試製出排水量八十噸的飛船，據說蘇聯還準備製造有翼的大型客輪。將來的船舶界將全部由有翼飛船所代替，殆無疑義。

有翼飛船是緊貼在水面上飛行的船舶。船體脫離水面後，速度就大大增加。如圖所示，船身的左右下面裝有一對腳架，腳架下面有一對翼形物，船尾中部也有一具水中翼。最初當它在水中行進時，和快速汽艇一樣，漸漸速度增加後，由於船翼的揚力，就將船身從水中托起。其原理猶如飛機在跑道上飛速滑行到達一定的速度後，兩翼的揚力將飛機騰起的作用一樣。船身完全脫離水面後，行走時，水不揚波，水的阻力就等於零。

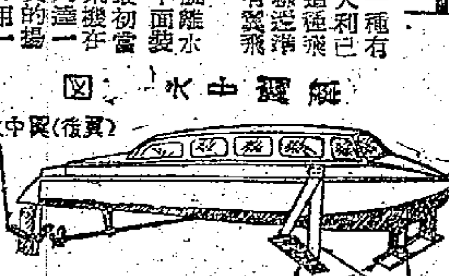
現時意大利新製造的飛船，每小時最高速度達一百一十公里。這是飛船在實用初階的成就，將來必然還會有驚人的發展。

最先設計製造飛船的，是本世紀初葉意大利人安里柯·霍爾里尼。他在一九〇五年設計了世界第一艘有翼飛船，但效果不佳。至一九一九年，意大利有個科學家亞歷山大·貝爾的在加拿大湖上試驗有翼飛船時，速度每小時近一百公里，但仍未臻實用階段。比較新型，且較實用的飛船的出現，是一九三〇年以後的事情。十多年來貝爾一共實驗了四十艘飛船，船身排水量從十餘噸至八十噸不等，但是由於大戰發生，各國對飛船的發展相繼陷於停頓。

直至一九五二年，意大利製出了一種運送旅客的小型水中翼艇「PT—一〇」，排水量九·二噸，五百匹馬力，時速三十八浬，可乘二十八人。其後，更大的「PT—二〇」和能載一百三十八人的五十噸「PT—五〇」等新型有翼飛船相繼出現。但是飛船在向更大型發展方面還得受一些限制，因爲製造一艘經濟的水中翼艇，首先要求引擎體積小，使船身浮力加大，但是飛船的速度既要求很高，引擎的成力就要加大，一般來說，不可能縮小，每增加船行的單位速度，就要增加三倍的馬力。（七十公里）的時速四十浬的飛船，需要大能量的引擎馬力，船的容積就相應減少，引擎佔了很大的空間，在運輸上總是不經濟的。

和飛機一樣，飛機的速度加快時，翼的揚力同時增大，翼的面積即可以節省而縮小，同時抵抗空氣阻力的抗力也增加了，飛船也是如此，所以航行速度的加快是重大的關鍵問題。不過在目前來說，速度加快後，又回到原來的引擎重量和馬力的矛盾問題。所以飛船如從事遠洋航行，在現時說來是很不經濟的，它最適合於短距離的旅客運送、遊覽和巡邏拯溺之用。

它的好處是安全可靠，即使波濤洶湧，也可保持船身穩定，操縱容易，轉駕進退無一不迅捷輕鬆，即使遇有故障，亦可浮於水面，不會立即發生危險。（凌霄）



英人如要學揸車　乃可參加民防隊

英國有不少人加入民防隊，可是其中甚多男男女女，爲了學車而加入的。一旦考了牌，他們便退出。原來民防隊有專門的教車師傅。

英國內政部最近也不能不承認，某些人參加民防隊可能是僅僅爲了學「揸車」。內政部的發言人說：「我們不知道究竟這種人有多少。不過他們是要受全部課程的訓練的。現在的問題是，如果一旦發生緊急狀態時，他們是否回到民防隊來？」

英國民防隊的隊員流動性很大，以過去六個月來說，一共有一萬四千人參加，可是又有八千人退出——大部分是拿到了駕車執照的。

倫敦北區一名二十二歲的木匠阿倫·里德坦率承認：「我實在是爲學揸車而加入民防隊的。我的老友也是這樣，他已經考牌成功了。如果在駕駛學校學車，每小時得花一鎊（約十六元）呢。」

菁火

時事測驗

㊀寶安縣和香港當局已簽訂了關於深圳水庫向香港長期供水的協議。雙方同意全年供水總量暫定爲（　）加侖。

㊁老撾政府會議決定同我國建立（　）關係，並將派遣（　）到我國訪問。

㊂老撾決定建立聯合政府，這個聯合政府將包括（　）。

㊃劉少奇主席頒佈特赦令，對於改惡從善的（　）的戰爭罪犯，實行特赦。

㊄卡斯特羅指責美國飛機在（　）游弋，是對（　）事務的干涉，是準備對（　）進行侵略。

答案在本版找

時事測驗答案：㊀五十億。㊁友好關係，外交代表團。㊂所有民族的代表、愛國人士和各愛國政黨。㊃蔣介石集團和滿洲國。㊄加勒比海，拉丁美洲，古巴。

內地匯款注意事項

·翼·

往內地匯款，其手續之簡單，打句這裏的俚語，倘是「易過借火」，所以本文不談手續，專談「注意事項」，提供你匯款時作爲參考。

一紙匯款申請書，看來最簡單不過的五欄——收款人姓名，收款人地址，匯款金額，匯款人姓名，匯款人地址，但因前二欄的填寫不妥而影響匯款遲到的事情也未始沒有。

「收轉」與「轉」不同

假定舉例如下：××人收轉××人，這會給很明顯的前者收下來轉交給後者。有的略去一個收字，只寫××人「轉」××人，其含義模稜兩可，這便增加了付款銀行在處理上的困難。如果收款人在流動生產單位工作，你又沒有可委託的人「收」「轉」，而只有普通鄉鄰轉信的朋友，那麼應該把「轉」的人的名字寫在地址欄內，收款人欄寫上你預備匯款給他的人，地址欄寫××路××號×××（即轉信人）轉，這樣「轉」的人只有轉的資格，不會有收了不轉的糾紛麻煩。

「家中」稱呼欠明確

×××家中收，也使解款行頗感爲難，「家中」二字是直系親屬的泛指，你如主觀地以爲「家中」二字是配偶的代稱，那你就應寫上你的配偶的名字，否則解款行將把「家中」二字的老父老母若兄若弟都可收取。往往因這樣你自己的家庭糾紛，而牽涉了與銀行的無謂之爭。

地址要詳細些好

地址也要搞清楚，我國領土廣大，縣以下的城鎮同名的不少，如廣東省內，就有赤坎，長沙、新昌三處，和同省湛江的赤坎，湖南省長沙，浙江省的新昌同名。南海有個九江，江西省也有個九江。江蘇省有海門，浙江省也有海門，諸如此類的同名，不勝枚舉，奉告你，你如匯款到湖南長沙，請勿僅寫湖南長沙，這樣就免搞出烏龍，而受益還在你自己。

有些匯款人直覺得過於麻煩，譬如自己是漢口人，匯款一定匯去漢口，地址欄裏竟只寫路名門牌。銀行工作人員百密一疏，收下了，可能察覺，也可能無法察覺。因爲有些大城市的主要路名，完全相同，如「中山一路」，廣州、漢口、上海、都有此路名。這是有關銀錢出入的事，銀行當然先得向你問清楚，等到搞好，匯款至少擱上一二天。總之填申請書，既不必繁瑣，也切勿草成龍飛鳳舞，錢只求清楚明瞭即可。

人民幣匯款

我國幣制穩定，每一百元港幣匯兌人民幣四十二元七角的牌價多年來屹立未動，故目前匯款結價與不結價的關係不大，惟人民幣匯款對於以本國幣清算的服務相當適宜，如假務清理，稅款，租金等有另匯見款者，照數結價匯入，在對方處理上是很清楚便利的。

攜匯票較合算

同內地隨身攜帶費用，以匯票較爲穩妥、化因外幣現鈔兌換價格低於匯票。攜匯票最好記名，憑證件取款（如身份證、護照、回港證、同鄉介紹書等足以證明你身份的其一種證件即可）則萬一遺失，尚可補救，不記名匯票（即來人匯票）便利是便利，但遺失了容易給人冒領，又不能掛失，即使銀行允許掛失，手續既麻煩，還得提供保證。

旅行信用證

觀光、遊歷性質的旅行，最適宜用旅行信用證，全國大城市均可支取，其便利不亞於旅行匯票，用剩餘款，回港領回港幣，開證手續亦甚簡便，惟必須記名，不會簽字，用印章也可以。

憑換收據

匯款後，銀行給還的匯款臨時收據背面，有這麼一條，「匯款人可於匯出日起六個月內，到本行換回收條，過期無效」。這可說銀行對匯款人的一種要求合作，因爲收據的積累，六個月至少要有十萬八萬張，在整理、保管方面，銀行是出錢資產成本的，大館一般以六個月大整一次，將超過六個月的臨時收據的舊收據繳給入金。你如果也照樣換給你，不過在這方面所化的勞動力是很可觀的，所以銀行極端希望要換回正收據的匯款人在匯款後的往返郵程以後的五、六天裏，即向銀行換取正式收據。

代寫證

近年來銀行在匯款方面又有進一步的簡化辦法——匯款代寫證，這種「證」對不會寫字的人、懶寫字的、時間寫字的經常匯款戶一概適用，領證以後，下一次匯款只須出示證號，銀行即會拿一張已經代你填就的申請書給你，只須填上錢碼即可。

新界建屋困難重重

黎子奎

市區居大不易，有人想轉移陣地至新界，怎知在那裏想造一間屋子，也不是簡單的事。不但限制重重，而且轉屋地補償可觀。結果，新界房屋租金，怎得不昂？

關於香港政府在新界施行之「土地政策」，新界人士甚爲重視，鄉議局並成立了一個「土地政策小組委員會」，分別訪問各區鄉事委員會，廣泛徵求對該項「土地政策」的意見。

港府目前在新界實施的「土地政策」，內容可分爲：（一）鄉村屋宇建築問題，（二）農地轉屋地問題，（三）收地補償問題，（四）官地拍賣問題，（五）藍圖發展問題等。

關於鄉村屋宇建築問題：新界民政署曾於今年十一月九日將「一九五五年建築物條例施行於新界」法案內容，函知各鄉事委員會，說明屋宇可由建築師取締部同意而不要建築師的圖則便可興建。第一種任何屋宇其上蓋面積估地七百平方呎內，屋高不逾十五呎，就是屋宇有上蓋的地方，所佔的面積在七百平方呎內，屋高不逾十五呎，就是用鋼筋混凝土建築也可。第二種是任何屋宇不得全用鋼筋混凝土建築，即指支牆用磚或用石或用石屎礎且可建二樓。樓面及天面桁樑用木，門楣處可用鋼筋混凝土。如果屋宇的天面爲斜頂，則其高度係由基至最頂尖之總計算；屋宇之天面爲平頂，其高度是由其主要天面之總計算。

新界鄉民認爲港府應放寬限制建屋問題。他們說有上蓋七百方呎的屋宇，是不能容納多住人口的，因村民且須相當的地方來放存農具，故最低限度要有上蓋一千二百平方呎以下面積之屋宇才敷用。如果在港府未將這項建造的限制條例放寬前而建屋宇面積超過七百平方呎及高逾十五呎或二十五呎的時候，不僅須請則師，而且還要向港府有關當局補償地價。

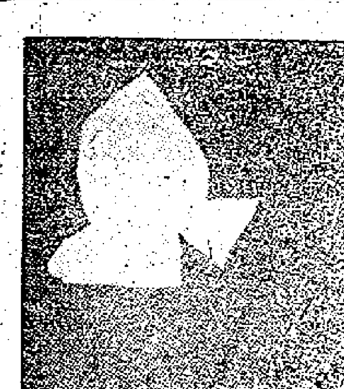
再由補償地價談至農地轉屋地問題，依照港府規定，新界耕地是不能隨便興建有上蓋建築物的，現有鄉民有農地申請建屋時，要將農地全部交給港府交換，則鄉民以五呎地交還港府，然後由港府批准其中的兩呎准許作建屋之用，其餘三呎則留爲港府作其他用途。農地一經申請轉爲屋地後，其永遠有效期被批爲二十五年期，到時持有紅契地契的業主也要失業權了。

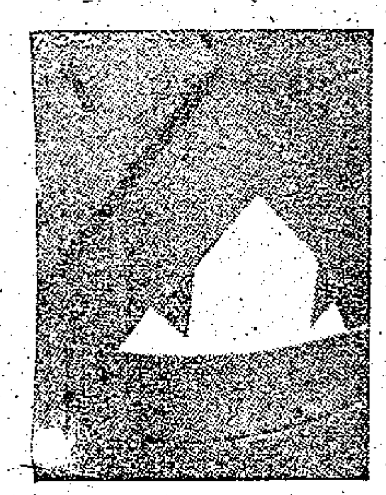
至於收地補償問題：近年來港府在新界各區收用民地作官衙或公路之用，所補償的地價低微，多者每呎一、二元，少者數角。使業主受到損失，如業主反對，則由官方委之評價委員評價給價，如目前港府擬在元朗區水邊村收購約六千呎民地開闢馬路，又擬在該村收購十五萬呎地興建新警署，其通知鄉民所補償費，僅爲每呎三角三仙。而屏山藍地有鄉民申請建鄉村屋宇時，其高度不超過二十五呎，有關當局與業主補地價每方呎五元，經交涉後始減爲每方呎一元。此外，元朗市區近有人申請將原有二層樓宇改建爲四層高，當局着由三樓起補繳地價，計三樓每方呎補五元，四樓每方呎補二元。最近元朗區內，有人建屋時，被通知之屋地補償價額，達每方呎二十七元。

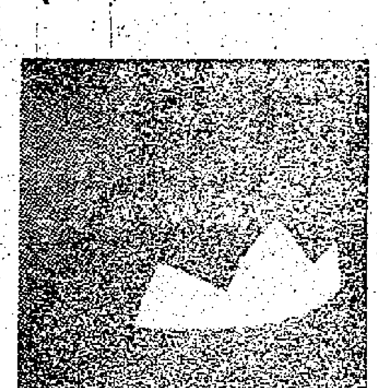
官地拍賣問題：官地範圍包括兩種：（一）屬於港府所有之地段，但多屬荒山或海灘，良地較少；（二）原爲民地，但因鄉民未向港府納稅或逾期忘記納稅，而致被港府收回歸爲官地。居民如需購土地建屋，當因私有民地價格高，故多向各區理民府申請購買官地，通常申請購買的官地由數百呎至一兩千呎，購官地之手續，先由申請人自行覓得適合之官地，然後寫信到當地轄區之理民府申請購買，經田土人員確查度量及認可後，則由理民府發出佈告，於十四天限期內若該地段附近有無人提出反對，如無人加以反對，則由理民府定期公開拍賣，但以價高者得，原申請人須與別人競投，於是就形成地價變高了。過去拍賣官地之價格，每方呎底價爲三仙，但最近新界理民府拍賣屏山鄉屬七幅官地由原來每方呎三仙提高至三角及一角三仙兩種，便使一般貧苦鄉民申請購買時受到影響。

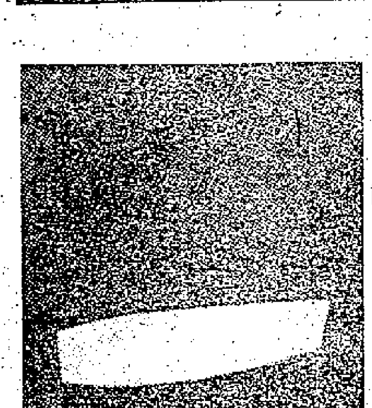
城市計劃藍圖一節，鄉民認爲港府當局計劃發展的地區，如荃灣、元朗、粉嶺、上水等鄉村，要取得有關當局與鄉民的意見，然後當局訂出有關計劃，到時不致使到村民受一些損失，並認爲在藍圖內換地，港府十呎換四呎，不公平，應兩呎換一呎，而發展藍圖內，已逐鄉民照兩呎換一呎，不要給港府一半土地，不要付補償。

襟袋上的手帕









有人認爲，男士們太可憐了，尤其是比起女士們來。全世界有以萬計的人，在爲女人服務着，他們或她們，爲女士們製造了各種各樣的化粧品，各式各樣的時裝，時時變更的新款衣料，日新月異的髮式……供女士們任意的選擇，隨時更換。

而男士們呢？衣服幾乎是固定的式樣，頭髮充其量不過三四種樣子。儘管也有些人想爲男人要擬花樣的翻新，替他們準備了鮮豔色彩的服裝，可是，響應者寥寥無幾，因爲，四面八方投來的奇異目光，會使他沒有穿第二次的勇氣。

唯一比較有選擇自由的，是那一條領帶。但是，即使這方面，也受了一定的限制。選來選去，[illegible]你想變個花樣都不行，顏色雖有多種，但是你也得受領帶廠商的左右。[illegible]自己決定做領帶？

唯一有選擇自由的，恐怕就是襟袋上的那方手帕了。這是一個寶貴的機會。先生們，快別等閒放棄了它。這裏是兩種比較流行的插手帕的方式。深色的衣服襯托着這一條白色的手帕[illegible]限。而且這也是唯一可以向女人們「示威」的機會！（俊）

常識

鷄尾酒會款嘉賓　省時省地不省錢

辛弘

這些年來，以鷄尾酒會方式來招待客人已經成爲一種時尚。鷄尾酒會的好處是：可以邀請數目較多的賓客，因而節省了地方，同時也可以節省一些時間。但如果認爲鷄尾酒會比午宴或晚宴會更省錢，那就錯了。

一般的習慣，舉行鷄尾酒會的時間限制，長則三小時，短則兩小時。通常，鷄尾酒會總是在下午五時至八時這一段時間內舉行，爲了將就人們的工餘方便和不耽擱他們的晚宴約會。當然，在中午或上午舉行酒會的例子不是沒有；不過，一定是有特別的原因，例如，主要的客人在此過境，別的時間騰不出來。

比較正式和大規模的酒會，做主人的對於各種酒食的準備，可以預先向那些西式餐廳定好。他自己所要經手的只是請帖和地方的佈置這些細節而已。如果爲了好玩或更親切，一個非正式的鷄尾酒會可以完全由自己做一切的安排。不過，最多只能招待二三十位客人；若是超過這個數目，做主人既然過於辛苦，而且也無法使得客人們感到舒適。那麼，這麼一個酒會就是一種失敗。

關於酒的方面，既然稱爲鷄尾酒會，至少得有一種以上的鷄尾酒；例如杜松子酒滲泉水（Gin Tonic），或金伯來（Gimble）這一類比較容易調製的鷄尾酒。另外，威士忌、白蘭地、砵酒、啤酒也是必須具備的。軟性飲料也有準備的必要，因爲客人中，難免有滴酒不沾唇的。考究一點的，可以預備鮮橙汁、番茄汁和檸檬汁；如果馬虎些，也得預備幾種汽水，以供客人選擇。至於各式各樣的小吃，應該準備得比較充分，不要酒會還沒有結束，小吃就已經告罄。

在酒會開始時，如果是正式的，主人和主婦最好能站在門口迎賓。在這種情形下，就不會遺漏任何一位客人。非正式的酒會，主人和主婦並不需要站在門口。不過，他們必須注意，一有客人來到，就得上前招呼和寒暄，並爲他或她介紹別的客人。主人和主婦不可以同一部分的客人大談特談，而忘記了其他客人的存在。在客人們手中的酒快要喝乾之前，就需要爲他們準備添酒了。

參加鷄尾酒會的客人，最好能在酒會開始十幾分鐘後才去，不必去得太早，免得主人還沒有準備好。他在酒會上可以只停留半小時的光景，就與辭而退，但不好只待十幾分鐘就走。如果酒會是六時至八時，做客人的在七時四十五分左右，就得走了——除非主人另外約好接下去吃晚飯。在酒會上，不要拖着主人嘮叨不休，使得他無法招待別的客人；他也不要只跟一兩個其他客人高談闊論，而疏忽了更多的人們。我們知道，參加酒會的目的，是要結識更多的朋友。所以，這些細節是有注意的必要的。

R.S.V.P.

英文請柬下角所印的R．S．V．P．四個字母，是表示請收柬人答覆。這是由法文「請覆」（REPONDEZ S'IL VOUS PLAIT）每一個字的字頭一個字母組成。接到這種請柬的人，不論能否參加，都應該及早給寄柬人一個回覆，這固然是禮貌，同時也是爲了方便主人估計客人數，預作安排。所以不但應該答覆，而且還應該盡可能早作答覆。（敏）

假設式語氣 "SHOULD"和"WOULD"

學習英文淺論

在簡略地談了「Shall」和「Will」的大致用法之後，似有必要再淺淺談談「Should」和「Would」。

「Should」和「Would」當然可以算是「Shall」和「Will」的過去式（Past tense）；但更重要的是，它們也是「Shall」和「Will」的假設式（Conditional Forms）。

在第一人稱（First Person）用 Would 時，是和用 Should 不同的。例如：I would go home。這個短句的意思是，如果讓我選擇留在這裏或回家，而我又有選擇的可能的話，那麼我寧願回家。在這個短句裏，「Would」表示一種選擇的結果。我們常常聽到人們說：I would like to go home。事實上，這種說法是錯的。如果他們一定要用 Like 這個動詞，他們可以說：I should like to go home。

說得更徹底些，「I would」就等於「I should like」。所以要是用「I would like」，那就犯了意思重複的毛病了。

假如我們想在這個句子中加用寧願（Prefer）這個動詞，那麼，我們也應該說：「I should prefer to go home.」同樣的，我們不可以用「I would prefer」，因爲「Would」就是等於「Should prefer」。

當然，爲了要讓對方更易於了解我們的眞正意願，我們可以說：「I would rather go home.」我相信，加上了「Rather」這個副詞之後，對方絕對不會再有任何誤解。

在第一人稱用Would時，也可以含有「強調」的意思。例如：I would call and find nobody in。在這個句子裏，「Would」的意思是：我做了一種錯誤的選擇；我本來可去可不去，但是，我卻偏偏在找不着人的時候去了。在這個句子裏，would主要用來強調（Emphasize）我的不夠運氣。

至於第二人稱（Second Person）或第三人稱（Third Person）只用 Should，那就表示「應該」（Ought to）的意思。例如：You should love your brother. 這是一種命令的表示，在這個句子裏，主格的「You」是接受命令的人，並沒有選擇的餘地。這句也可以這樣說：You ought to love your brother。

還有，我們必須注意，在一般的假設式中，時常都要出現「If」這個字的。在具有「If」的句子中，Should, Would 和 Could 都要派上用場的。例如：（1）If you came home, you would be welcome。在這個句子中，前面帶有「If」的子句（Clause）是一種假設，所以，在隨後那個子句裏，必須用上 Would。這裏，有一點必須指出。那就是，在「If」的後面，動詞都是用它的過去式，但這並不是表示，這個舉動，眞的已成過去。至於爲什麼要這樣用，這是一種文法習慣，沒有什麼理由可舉的。

袁源之

手掌按乳部 發現有硬塊 最好請教醫生 提防患乳癌

老實醫生

乳癌是生在乳房中的毒瘤，男人也有生乳癌的，但罕見，生乳癌的大都是女人。生乳癌的女人雖然大都是四十歲以後的，但二十幾歲的也並非沒有。是否結婚、生育、哺乳過，與是否生乳癌無大關係。乳癌和任何癌症一樣，乳癌也是致命之症，女人因癌症而死的，除了子宮頸癌爲首外，其次便是乳癌。如果乳癌發現得早，治療得早，而徹底，也大有斷根之可能。

乳癌的最早症狀，是發現乳部有硬塊。起初，大都只有一塊。這塊東西的硬度猶如學生用的較軟的橡膠。任何的女人的乳房，如果用手指捏起來，都會感到其中有硬塊，乳癌的硬塊，則特別顯著，用手掌按下去即可感到。如果用手指捏而可以感到有硬塊，而用手掌按之而不覺得的，則不必害怕。如果頗有可疑時，以及早找醫生檢查爲是。早期乳癌，不痛、不紅、不腫，沒有一點痛苦，唯一的症狀是：用手掌按之，感到有一塊顯著的、好像橡膠似的硬塊。可是，有些乳部硬塊只不過是一種良性瘤，並非癌，至於如何分辨這硬塊是良性瘤和癌，則只有請教醫生了。

男警入女廁 女警作先鋒

·丁白·

聽審隨筆

如所週知，女廁是男人之「禁地」；但男性的警察人員，在執行職務時，進入這些「禁地」，這是一個有趣的問題。

據警界人員的見解，男警可以進入女廁裏執行職務的；但在哪一種環境之下，男警才能夠進入女廁呢？

最近本港有兩宗案子，男性的警察人員要進入女公廁裏協助女警執行任務，成爲男警有權進入女廁的例證。這兩宗案都是在灣仔柯布連道修頓球場側旁的女公廁裏發生的。警方根據消息，知道有些「白粉道姑」利用這個女公廁掩護來吸食海洛英，便派出一位女警員作爲先遣部隊，進入女公廁裏偵查一番，看看是否確實有「道姑」利用女公廁「追龍」或「打高射砲」。女警果然看見有些「道姑」正在吸食海洛英，便發出呼援信號，男性警察人員就進入女公廁協助女警執行任務，把「道姑」抓去，並檢獲一些毒品和吸毒的工具。當時除了「白粉道姑」之外，並沒有其他正當使用這個公廁的女性，而這個「白粉道姑」並非使用那裏來解手，而係借用那裏作爲吸毒的「掩護」。

警方人員又有一個見解，認爲如果沒有女警作「前哨」，而單獨由男警進入女公廁，是可能引起女性的反感的；除非是發生犯罪行爲，尤其是發生非法聚賭、召集等，男警察人員才能進入那裏執行職務，但男警在進入那裏之前，先要表明身份，並在門口揚聲說明他們的任務，使裏面的女性們有所準備，也免致發生尷尬的場面。

如果警方憑手令或在合法情況之下進入私人住宅，而必要搜索女人的住宅時，當然要使用女警才能夠進入浴室或洗手間執行任務；如果裏面有女性，男警進入是不適合的，而且可能引起很大的反感。

財叔外傳

·冠文·

小古氣袋

漫畫成語

任遜

曲突徙薪

昔有人作灶，烟突直挺挺衝向屋頂，灶旁又堆了很多柴草，客人見了對主人說：「該把烟突改成彎曲的通出屋外，並把柴草搬開，否則將有火災了。」主人不聽。結果竟的發生了火災。「曲突徙薪」便是防範災害的事前忠告。

司空見慣

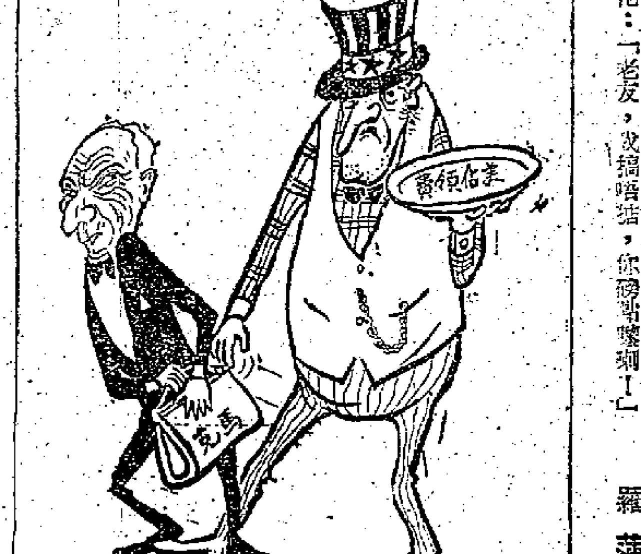
唐朝詩人劉禹錫做蘇州刺史時，有一位曾做司空退休的豪門李紳，特地請他吟詩吃酒，並叫歌妓杜韋娘來作陪，劉便做一首詩云：「高髻雲鬟宮樣妝，春風一曲杜韋娘，司空見慣渾閒事，斷盡蘇州刺史腸。」

香港風物誌

香港腳乃香港特產，一腳值萬金等閒事耳。

子武

每期完結漫畫　尖咀昌（欺善怕惡）　李凡夫



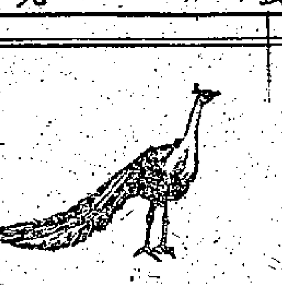
花旗佬：「老友，我搞唔掂，你務要攪掂！」

羅萍

周刊13　聖誕咭設計　仙鹿　老人　報佳音　蠟燭　乙堂

北京「白鳳」飛仰光

緬甸華僑：趙宜揚　湯羣



仰光動物園最近增添了一對中國珍貴白孔雀。這是來自我們祖國的首都，北京動物園送給仰光動物園的友誼禮物。

這次北京動物園送來的白孔雀，雌雄兩隻全身羽毛都是純白色，顯得非常美麗。據說，牠是稀少而珍貴的印度孔雀的變種。祖國這種白孔雀，仰光華僑稱牠爲「白鳳」。「鳳」與「白鳳」，同是北京萬牲園的珍禽異獸的「稀世珍品」。

現在這兩隻「白鳳」已在緬甸首都動物園公開展覽，供遊人欣賞。牠們獨住在一間新的鳥房中，當我們去參觀時，只見這雙潔白文雅的伴侶，傲岸不羣，我們用雙手趨來挑逗牠們，牠們靈巧地擺弄，似有所悟，忽而在紅花綠樹間，徘徊起舞，忽而迎着我們比賽展翅開屏，婆娑嬝娜，更顯得美麗而有情。

孔雀，在中緬兩國民族傳統中，一向是美麗幸福和吉祥的象徵。在中國雲南傣族人民和緬甸友邦撣族人民，每當收穫季節來臨時，青年男女們，就穿着美麗的衣服跳起「孔雀舞」，來歌頌豐年。緬甸友邦人民一向把孔雀視作珍寶，緬甸聯邦總統府用孔雀圖案作標誌，故宮「緬王御座」稱爲「孔雀寶座」（現存緬甸總統府中），過去緬甸銀幣和銅幣也鑄着孔雀，報紙以「孔雀呼聲」爲報名……這一切都說明了緬人對孔雀的喜愛。這次來自芳鄰的北京白孔雀，受到參觀者的喜悅，不是偶然的。

記者回憶起今年春節，中國民族歌舞團來緬訪問演出，最爲緬甸朋友所欣賞的雲南傣族「孔雀舞」，舞台上一片黎明的曙光，遙望山樹葉綠，一羣美麗的孔雀，迎着朝陽，振翅開屏，頭上綴有明珠似的羽翎，比翼形成一幅秀麗無比的畫屏，象徵「和平吉祥」，頓時喝采聲與鼓樂聲齊全場，向海外中國兒女「恭賀春禧」，向緬甸朋友們問候，爆出了滿堂紅。象腳鼓和竹笙，忽而激昂，忽而悠揚，似澗上山泉，錚錝作金石聲，孔雀在徘徊翱翔，穿着湖水綠的蟬翼衣紗，襯托出孔雀之羽，襯着音樂的旋律，是那樣柔和雅淡，以芭蕾舞的舞姿，表現一般的輕盈，夢一般的恬靜，塑造孔雀高貴品質，孔雀臨澗飲水，顧影自照，驟神秀麗，動作之美，非雕刻家所能雕塑，非畫家所能狀其神，這時舞台上的「孔雀」，用音樂象聲，用舞蹈象形，歎爲觀止。我們對「孔雀之戀」，永不忘懷。

詩人林林，曾作「緬甸行」詩云：「孔雀是吉祥的象徵，我們的孔雀，舞到大金塔邊，你們的孔雀，舞到天安門前，孔雀開屏再開屏，五向親鄰祝賀吉祥。」這是高度概括了中緬人民的友誼象徵。

這回在大金塔下，綠蔭湖邊，觀賞了來自祖國北京的一雙「白鳳凰」，觀物懷人，更掀起一種情思。一九六○年十一月十八日，仰光。

美國市場的騙術

歐風美雨

林琅

在紐約布洛克林，一個顧客走進一間肉食店，買了兩隻雞，一隻火腿。伙計稱過，兩隻雞共七磅半，火腿五磅半，合計五元四角五分，銀貨兩訖。就在這個時候，出其不意，顧客表明身份，他原來是紐約市度量局的稽查員。他把買下來的東西重新過磅，兩隻雞只得四磅半零半安士，少兩磅七安士半，火腿只得五磅，少了半磅。原來只值四元三角八分的東西，賬單開到五元四角五分，多收了幾乎四分之一的價錢。

這種欺騙，在美國市場上並不是偶然的事。在雜貨公司、汽油站、燃油公司，隨時都可以發現不夠秤、不夠量的事情。

譬如汽車入汽油，汽油機設備上油，儘管汽油機打出來的單子上註明油錶上的數字，但是不少油車的入油裝置可以同時抽空氣和油一起通過油錶，有些裝置還可以將通過油錶的汽油抽入汽車油箱，由另一條小管流回油車中。

你會奇怪，既然度量局派出稽查，隨時查驗，怎會普遍存在這種欺詐的事情？原來有些稽查員按月受賄，閉起眼睛，甚至有騙商組織起騙商俱樂部，每人繳交會費第一個月七十五元，第二個月六十元，第三個月以後，每月五十元。加入俱樂部之後，欺騙顧客就更不用顧忌了。

市場欺詐情況的猖獗，不僅紐約等大城市爲然，各州也一樣，有一個州的度量局局長估計，今天美國市場上在度量上欺詐顧客的錢，比之所有盜竊、搶掠案搶去的錢合計起來還要多。

在自助市場，許多東西都是包裝好，註明份量、標好價目的。但是這些東西也一樣是不夠份量。比如，你買一包魚柳，它上面註明份量十二安士，標價每磅七毫九仙，十二安士價六毫。你把它放在磅上秤過，也差不多十二安士。但當你回到家裏，將它解凍，每條魚柳包著的冰都化了，你就會發現，你至少花每磅七毫九分的價錢買了一兩個安士冰了。

美國市場，除了一些鮮貨和鮮肉之外，東西差不多都是包裝好的東西。別要以爲包裝的東西就不成問題，實際也有不是斤兩的。在紐約州的那家縣，度量檢查員查驗三萬九千包一磅裝的牛油，就有四千四百六十包重量不到一磅；查驗八千七百包芝士，有一千一百五十包不到標明份量的。二萬八千包包裝肉食中有三千五百二十五包不夠重的。在洛杉磯，檢查員查驗八十一萬五千件食品包裝，有四萬件不夠重、不夠份量和不夠件數的。在惠斯康辛，檢查三百十八家雜貨店的肉食，家禽和鷄仔包，至少有三分之一是不夠重量的。這些驚人的數字，不過是抽查出來的數字，未被查出來的實際數字，不難想像要高許多倍。

欺騙顧客的手法五花八門，一般的：如（一）在肉市場或雜貨店，售貨員用各種方法使顧客分散注意，用各種方法阻擋顧客的視線，使他看不清楚磅的指針。如果顧客買的東西比較多，開賬時乘顧客不留意時多開幾項。（二）包上不註明重量。（三）汽車加油站加油時，伙計用快手法，乘顧客未看清注油表的起點，即注油入汽車油箱。（四）找錢的時候，乘顧客大意少找一點。

總之，顧客如不打醒精神便隨時會受騙。對於市場上這些形形色色的欺騙手段，當局都爲度量局的稽查人員不夠分配，難以防止，因此老實告訴消費者：如想不做老襯只有處處留神就是了。（取材自「讀者文摘」）

廣州方言的入聲字

丁

我國幅員廣闊，因而方言也很複雜，尤其廣東話比較突出，所以在唐、宋的時候，有些中原人士笑廣東話是「南蠻鴃舌」，這是由於當時南北交通未通，出入要經過大庾嶺，路是崎嶇，廣東人北上的不多，間或有些官僚會說「官話」（即普通話）的，往往會被人開玩笑地說：「天不怕，地不怕，至怕廣東人說官話」。不過現在國內海、陸、空運都十分發達利便，公路、鐵路四通八達，加以政府提倡國語，廣東人能說國語，已成普遍的現象了。

雖然廣東話在我國方言裏是比較突出，但有不可輕視的地方，而且它的聲音是很「正斗」的啊。宋代的大學者朱熹也說過：「四方聲音多訛，却是廣中人說得聲音尚好。」「朱夫子」這樣說，究竟廣東話怎樣「正斗」呢？我是原籍浙江在廣州市生長的，就把廣州話來舉例吧，大家都知道國語是沒有入聲的，知道廣州話的入聲字，它的聲音是說得清清楚楚的，比方：得失的「失」字，虛實的「實」字；數目字裏的「十」字；舌頭的「舌」字，乾濕的「濕」字；山石的「石」字；顏色的「色」字；鐵錫的「錫」字等，不勝枚舉。

以上幾個字，不特國語讀起來差不多都是一樣的聲音，在各省方言裏，很難分辨，但是在廣州話裏，都分辨得很清晰。現在會說廣州話和國語、普通話的人們很多，不妨試試把上邊幾個字讀一下，便不難分曉。

汕頭與鮀江

姚茶

汕頭，位於鮀江左岸，四面環水，故又稱鮀島。汕和鮀皆屬僻字，音：山、屯，字義却不好解。爾雅釋詁說：「汕是抄網；鮀是鯊魚。」汕頭原是一個漁港，一八四八年天津條約把它闢爲商埠，仍在內港開闢有一排一排的漁民戶，港內漁船聚集，潮州話叫捕魚做汕。據老一輩漁民說，港內過去有很多鯊魚，近年始後有這樣的發現。這樣看來，汕頭和鮀江的命名，原是從過去的實際情況而來的。

從「天體運動家」談到——中國文字的奧妙

港居隨筆

申森

提倡天體運動的人，成爲新聞中的人物，也成爲幾個朋友的談話資料。談的倒不是這段新聞的本身，而是用來形容這個人的那個名辭，進而談到了我們中國文字的奧妙。

天體運動家，這個家字，用得適當嗎？可以說是適當，但是也不是十分適當。適當者是它比天體運動員要好些。我們平常稱一個體育運動者，也可以稱之爲運動員，也可以稱之爲運動家。但是，如果用來形容一個提倡天體運動的人，就有不倫不類之感覺。但是，這個家字，用在這個場合，也不完全妥當。因爲天體運動，到底和體育運動不同。從事體育運動的人，若稱爲運動家，就更適合些。同樣的，比如參加救災運動的人，也就不妥了。這樣說來，中文中用來代表「人」的，至少有「員」、「家」、「者」這三個字。而這三個字却又不能亂用。

事實上當然還不止這三個字，譬如說，又可以稱爲手，譬如歌唱家，又可稱爲歌唱手，樂隊成員，又可稱爲吹鼓手。職業打架的人，稱爲打手。而且「手」也可代表人。但是，這却又要看情形而定，好比說歌唱家換了歌唱手，却又不妥了。就這點來看，覺得外國人學中文老是學不好，也似乎情有可原了。

太陽大氣一億哩

科學新知

蘇宜樑

在一九五七和一九五八年開國際地球物理年內，科學家根據幾百萬次的觀測研究，發現我們原來是生活在太陽大氣之中，地球從來沒有越出過日冕的範圍，日冕就是太陽大氣的最外一層。

太陽也有大氣？有人也許不相信。太陽是個熾熱的球體，不要說內部的溫度達幾千萬度，就是表面也有六千度，在這樣的溫度下，一切物質都要化爲氣體。用加有特別裝置的觀日望遠鏡可以見到太陽邊緣部份較中心略暗，這就是因爲邊緣部份的陽光要通過較厚的太陽大氣之故，這和地球上早晚的陽光比中午較弱的道理是一樣的。

在天文學上，太陽大氣分爲三層，最外的一層就是日冕，中間一層是色球層，最裏一層是反變層。

日冕是怎樣的呢？日全蝕時，當月亮完全把太陽遮蓋着的時候，那個淡黃帶青的光輪就是日冕的光亮部份。日冕的形狀常變化，並且受最近在太陽上大量出現的黑子影響，黑子多的時候近似圓形，黑子少時就呈橢圓形。

日冕的區域究竟伸展到多遠，現在還未十分清楚。日冕是由電子和離子等組成的稀薄氣體，愈近太陽，電子和離子的數量就愈多，溫度也愈高，在太陽表面上十萬哩左右地方，日冕的溫度高達一百萬度，比太陽表面溫度高百幾倍，有些科學家認爲還有些費解的現象可能是受了高能量粒子射擊而致的。不過，日冕的溫度雖高，熱量却很小，因爲它只是比較很小很小的非常稀薄的電子離子氣體。

在接近太陽表面的日冕區域中常常會有日珥出現。日珥是由色球層噴發出來的紅色火燄，可以稱爲太陽上的火焰。噴發高度有時可達幾十萬哩，通常多在太陽黑子附近出現，不過日珥的噴發並不是一定的。伴隨日珥的噴發，有兩種輻射也同時放射出來：一種是包括X射線和無線電波等的電磁波輻射，另一種是含有大量宇宙線的微粒輻射。這些輻射降到地球上時，能引起極光和磁暴，所以日珥也可以擾亂地球上的無線電通訊。

日珥有三種形態，一種由於變化很慢，稱爲寧靜日珥，發生時幾天內都可以看見，有時甚至會延長到個多月，這種日珥可在太陽上任何一部份出現。另一種是活動日珥，看來好像是起伏不定的波浪，通常是由寧靜日珥演變成的。第三種叫突發日珥，這種日珥只在黑子附近出現，光度最強，上升的高度和速度也很驚人，一九三七年有一個突發日珥，在短短的半小時內竟噴射到六十幾萬哩的高度。

長壽鯉

抱冰

在奧地利一座公園的魚池中，養有兩尾很大的鯉魚，最近給賊人偷走了。這兩尾魚的年齡很老，屬於古物之一，因此在古物保管會裏面所列的古物中，也有牠們的名字。那個偷魚賊後來被捕，處以重罰。

然而一般研究淡水魚類年齡的專家，對於相傳鯉魚長壽之說，却有懷疑。有一個專家說：「現在的鯉魚，當然不能夠活到一百多歲了。至於以前牠們是否有些能夠做壽星魚公或壽星魚婆呢？這確實是一個疑問。」據我們所找出來的證明，鯉魚最多不過能夠活四十多年。

儘管專家對鯉魚的長壽加以推翻，但關於牠們長壽的故事，却有許多流行於世界各地。

相傳一四九七年，有人在德國的斯瓦比亞一個池子中，捕到了一尾巨鯉。在牠的魚鰓上戴了一隻金屬環，上面用拉丁文刻着：「我是第一尾被放進這個池子裏面的魚。把我放生者是世界統治者佛列德里克。公元一二三○年十月五日。」

根據環上的記載，這尾鯉魚最低限度已是二百六十七歲了。

若干年前，有一尾重量達二十八磅半的巨鯉，養在倫敦動物園的水族館裏面，並且稱牠做馬士撒拉（聖經中的老壽星，傳說活了九百六十九歲），因爲相信牠的年齡很大。有人說牠最低限度達一百五十歲。當時有一個作家，甚至說他是歐洲最巨大的淡水魚（北京的北海公園，曾經有明朝皇帝放生的鯉魚，上面掛有一金牌）。

英國人向來不吃鯉魚，只把牠養來做水池中的裝飾品。其實鯉魚營養豐富，肉味鮮美，廣東人視爲補血妙品。我國的黃河鯉一向很有名，而以洛陽龍門那一段的鯉魚最膾炙人口。不過濟南的黃河鯉也著名，我曾吃過一次，至今念念不忘。廣東菜中有一味豉汁蒸鯉，味濃而香，是一道可以下酒送飯的菜。

小幽默

上司將某一項文件的草稿交還給他的書記，並且在文件上批着這幾個字：「請將你的簽名擦去，並在擦去之處簽字以資證明。」

× ×

法官：「我簡直不懂這是怎麼回事，被告承認犯了一次破屋行竊罪，怎麼控方却說他侵入這家服裝店三次之多。」

被告：「老爺，事是這樣的，我破窗進入店裏，偷了一件衣服，可是我老婆還要叫我回去換一件，一共換了兩次。」

次和俠文庚子秋夜西塘雅集之作

馨廬

潮落西塘水倒流　崢嶸山影換高秋　此情只合吾儕會　相送中年有夜遊

眼前秋水自盈盈　坐上琴絲徹楚聲　應是舊情移待盡　劫灰休復話春明（註一）

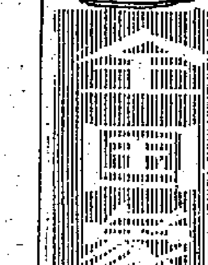
叢闌展處水連天　點染江山到酒邊　腕底飛鴻勞目送　佳人何事浪揮絃（註二）

莫厭偏春酒入唇　清秋難得景常新　栖栖獨笑天隨子　投老江湖作散人

（註一）客有談庚子舊事者

（註二）當友作畫時歌者彈琵琶

全國象棋賽對局選



楊官璘先勝方孝臻（一九六○年十一月三日弈於北京）

屠景明評註

砲二平五	馬八上七	馬二上三	馬二上三
車一平二	車九平八	卒七上一	兵七上一
馬八上七	砲二上四	卒五上一	㊀砲八上三
㊁馬七上五	相三上五	卒五上一	兵五上一
砲五上三	士四上五	卒三上一	㊂砲八下一
砲五平二	車八上四	卒二上五	馬七上八
卒三上一	㊃馬八上七	卒三上一	車一平四
砲八平四	砲二下二	車九平八	砲二平五
士六上五	㊄車四上五	砲四平五	馬七上五
相三上五	車四平五	車八上七	馬三上五
車八上二	士五下四	卒三平四	砲五上二
馬八下六	砲五平一	車八平九	馬五上六
車九平四	馬六下八	車四上二	馬八上七
車四平三	馬七上九	車三平六	士六上五
士五上六	相七上九	士四上五	馬九下七
車六上一	車五下一	車六平七	兵一上一
車七平九	㊅兵九上一	卒四平五	相九下七
卒五平六	兵九上一	卒一上一	馬七下九
馬三上四	馬九下七	馬四下六	車五平四
馬六下四	馬七下六	馬四上五	馬六上七
馬五上四	車四平六	卒六上一 圖	㊆士五上四

馬四上六	帥五平六	車九上三	車六平四
車九平六	帥六上一	卒七上一	㊇車四下一
卒七上一	車四平三	車六平三	車三平四
馬六上八	帥六平五	車三平九	馬七下五
車九下四	馬五上四	車九平一	馬四上三
車一上三	帥五下一	車一下一	帥五上一
㊈馬八上六	車四下一	將五平四	馬三下四
馬六下四	車四上一	馬四下二	車四平八
馬二上一	車八上六	將四上一	⑩馬四下六
車一上一	帥五下一	馬一下三	帥五平四
車一下五	帥四上一	車一平六	帥四平五
⑪車六平四（楊勝）			

評註

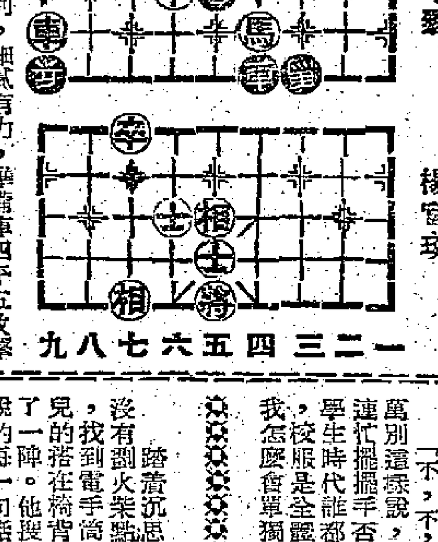
這是全國棋賽最末一場的關鍵之戰，楊官璘憑其超妙的殘棋擊敗了山東棋王方孝臻，雖然後來與胡何同分而屈居第三，但鬥志堅毅頑强，令人敬佩。

㊀左砲騎河係棋壇新星胡榮華創用的一種布局，今年六月，上海棋隊訪穗時，小胡曾以此擊敗廣州名將朱德源。

㊁亦可改走車九進一，再平四路攻擊。

㊂退砲穩健，如改走兵七上一，則馬五進三，楊方甚佔優勢。

㊃正着。如改走相五進七，則馬五進六，馬三進五，馬六進四，馬八退九，砲八平五楊方佔優。



方孝臻

楊官璘

九八七六五四三二一

一二三四五六七八九

㊄進車騎河，細膩有力，預備車四平五攻擊楊方中馬，阻其攻勢。

㊅這一段着法，雙方均緊湊而且正常，現在楊方雖多一卒，但七路卒渡河，很難取勝。

㊆應改兵一進一，卒六進一，馬七退六，可以達成和局。

㊇稍鬆。其實此時如改走車四進二，卒七進一，馬七退五，車馬無法脫身，終成和局。

㊈精妙：至此已露巧勝之勢。

⑩此時方孝臻「限用時間」甚迫，未加細算，正着應改走車八退九，馬一退二，不至於速敗。

⑪提馬伏殺，穩定勝局，因以下不論車八退入或車八退五，楊方均有馬三退四。

阿壽奇遇記

香煙有古怪

散花女俠

梁羽生

第七回：較技蒼山 高峯騰劍氣　泛舟洱海 月夜動情懷

葉成林怔了一怔，道：「虛度廿二個春秋了。」于承珠笑道：「我今年剛滿十七歲。你怎麼叫我做師姐？」葉成林道：「叫慣了。稱呼別人做兄姐以示謙恭，對平輩之人，不禁啞然失笑。」于承珠道：「改口叫你做什麼？」葉成林道：「我是叔叔，是誰的叔叔？」于承珠道：「我的叔叔？」葉成林道：「原來是叔叔。」于承珠失笑道：「那叔叔道：『我的師父。』」于承珠在義軍之時，叫慣了口，一時轉不過來，忽地想起自己與此人甚以師兄妹相稱，上下都稱葉宗留做「葉大哥」，她在義軍中，是不好意思叫別人的叔叔做「大哥」。

「不錯，」于承珠道：「你是我叔叔的好友，我叔叔一直想會你。」葉成林道：「是嗎？」

葉成林道：「那你叔叔是當今女傑，留給你叔叔的一封信嗎？」……

「已把叔叔的事情說了，你叔叔有什麼要緊的事？」

到大理去尋覓我的師父。」

叔奉畢擊天林道：「下十八省的大龍頭。」于承珠驚道：「做北五省的大龍頭，還嫌不夠。」

哼了一聲道：「天下十八省的大龍頭。」于承珠道：「畢大龍頭之位，是找叔叔的。」

葉成林道：「咱們畢大龍頭……」

（以下）

皇朝要推翻，另建新朝。他知道「揭竿起事」的事……

于承珠道：「何不就如此說？」葉成林道：「你叔叔可以舉兵，天下英雄，他都想會，可是畢擊天說：『可惜沒法說得清楚，還要等一下。』」于承珠道：「我現在知道，你叔叔是要引張大俠的好幫手，是畢擊天師父張大俠的地圖。」

「我知道你師父是張大俠，你叔叔也要向張大俠借用地圖麼？」于承珠道：「我叔叔說，地圖似在張大俠處，我來向張大俠請教此事的。」

葉成林道：「因此我再來向張大俠問計，張大俠若是可以……」

于承珠思潮紛亂，對此等大事，她也實是不清楚，只是劉畢擊天此人，不知怎的，總是感到不快。過了好久，她忽然抬起頭來，輕聲問道：「你知道有一位黃公子嗎？」（二六六）

曹大姑

歷代名姝傳

之述

三：琴瑟靜好

曹世叔沒法說得過妻子，漸漸的他也被妻子同化了，夫妻之間，相敬如賓。

曹世叔有一個妹妹叫曹豐生，年紀比班昭輕，性情很活潑聰明，她看見大嫂終日嚴肅，言笑不苟，一點情趣也沒有，便向班昭說道：

「嫂子，我替你寫一幅像吧。」

「爲什麼要替我寫像呢？」曹大姑問。

「這樣哥哥到外面去做官的時候，便不必帶着你去了，帶一幅圖去，豈不是一樣麼？」

曹大姑正色說道：「你是取笑我言笑不苟吧？」

「不敢。」曹豐生說，「不過我以爲大嫂太矜持了，這樣做夫妻，有什麼味兒呢？」

曹大姑搖搖頭道：「你不知道，女子生而卑弱，而且以柔順爲主，如果再加上一點輕狂之態，那就更被丈夫看不起了。是以自天地間，女人應當謙卑柔順，持重些。」

「晚上呢？」曹豐生問，「也是這樣的端莊矜持麼？」

「你應該知道女人也有曲從的時候。」大姑說。

「曲從和柔順是不是說丈夫要你笑，便笑要你說話，才說話？」

「當然，難道丈夫要你哭時你卻笑麼？」曹豐生問。

「那樣說來，女人豈不成爲傀儡了？」曹豐生說：「嫂子，我實在不贊成你的辦法，須知道女人和男人一樣，她也有耳目頭腦、和情感、思想，那一樣不如男人，爲什麼要說女子生而卑弱？爲什麼以柔順爲正？爲什麼不能自由發揮意志，做所要做的事呢？」（卅四）

桃李劫

馬灵殊

八三　談笑無拘

人與人間的關係在向上發展的階段內，時間是培長感情的一個重要因素。經過了兩個多月來的私人接觸，田鶴年對文滑芳已不再板起他在課室講書時的那種師長的尊嚴面孔，文滑芳對田鶴年也一改她平日的羞怯態度。所以當他們師生倆上補習的時候，彼此都非常脫俗自然，談笑無拘。

田鶴年欣賞地注視了文滑芳一會以後，忍不住笑着問她說：「你今天是準備去吃喜酒嗎？」

「不，」文滑芳搖搖頭，跟着睞睞眼睛故作不懂地反問她的老師說：「爲什麼你要說我去吃喜酒呢？」

「沒什麼，」田鶴年來個洋派的聳肩攤手，做作地再向文滑芳渾身上下打量一番才說下去：「我看你今天打扮得這樣漂亮，我就隨便猜猜而已。」

「這怎麼算得是漂亮呢？」文滑芳謙遜地回答說。「你一定是笑我平日穿得太難看了，是嗎？」

「不，不，不，你千萬別這樣說，」田鶴年連忙擺擺手否認說。「學生時代誰都要穿校服，校服是全體一律的，我怎麼會單獨笑你一個人呢？不過你今天穿得特別講究，我才有點稀奇要問問你的。」田鶴年笑了笑才緩緩說：「莎莉，你用不着跟我講客氣。要是你眞的要參加什麼誕會，你現在就可以同去，到明天再來補上這一課的。」

「不，我跟你說過，我不是去吃酒了。」文滑芳擺擺頭說。

「那麼是去參加舞會嗎？」田鶴年還是不捨的問下去。

「你曉得我一向不喜歡參加那些劇咪的，」文滑芳彷彿要笑她的老師太外行了：「而且，就算我去參加派對，也不會天還沒有黑就打扮停當的。」

「那麼，」田鶴年遲疑了一下才帶點神秘地說：「那麼是你跟誰有別的約會嗎？」

或許是文滑芳今天的心情太敏感了，她緊張地反問她的老師說：「約會？我跟誰有約會呢？」

文滑芳與葉志良之間，究竟達到了什麼樣的關係，對於田鶴年說是一個令他耿耿於心的謎。他很多次想直截了當的問問文滑芳，但這總是帶有輕薄意味而又有失師長尊嚴的一個問題，所以每次都是話到唇邊終沒膽量開口。而除了文滑芳以外，他更不好意思向別人打聽一個女學生的私事。

可是文滑芳現在這種發急的語態，却增長了田鶴年的好奇心。於是他不由自主的向他的學生開玩笑說：「讓我猜猜好不好？我看你今天一定是跟你的表哥有約會，才打扮得這樣漂亮，對嗎？」

小說林

鵲巢鳩佔

趙航

踏着沉思的腳步，楊錦迷惘地回到家裏。他沒有劃火柴點燈，只在門後的桌上熟習地摸索着，找到電手筒照亮了半晌，把脫下的外衣一股腦兒的搭在椅背上，就躺將下去。帆布床吱吱的響了一陣。他摸索枯腸地回味着羅鳳今兒個說的每一句話。她很明顯的表示對他的愛，似乎在暗示着什麼；對他們的愛，急於找個證明。同時，也公然對黃妙瓊滿含着敵意——只能說是「敵意」吧，他想。那底是莫名其妙的。

想到這裏，他突然一骨碌跳起身來，又按亮了電手筒，將那條唯一的滅絨褲子用鏈手拉好，鑽在軟枕底下。這該，明天就省掉幾張五百元鈔票了，最主要的一點，是木屋區的貧困，本來不必擔心治安。可是這一會兒，他却擔心起來了。對於這筆錢，他並不怎麼在意。因爲它好像還不是屬於自己的，所以就特別地留心。他要把它好好地運用，使自己像個爺兒，保持那份職業。他委實還不大瞭解出口業務，也不知道這個部門的副主任該幹些什麼。黃妙瓊這樣的幫忙他，是由於憐憫還是……他的心猛然一震，立刻又在黑暗中喃喃地笑着自己，大概太順遂的際遇，使自己的頭腦也給攪得發昏了。他分明還記得，白天離開羅鳳的時候，黃妙瓊還是以總監督的神氣，吩咐他去打電話的。

「她何必單獨憐憫我呢？廠裏的二百多工人，景況都跟我差不多。」楊錦把腦袋埋在枕間，不願意再去思索。可是他還在朦朧中，想着羅鳳。他忽然無限悽涼地在心裏說：「幹麼我不告訴她，就在拐角上的寮屋裏，比刻也許還沒有睡……」

她，假如新的職位能夠有把握保留下去，一年之後，我們就可以結婚了。」他暗算着，比目前多了兩倍的收入，總可以維持一家六口子的生活。這樣一想，他非常快慰，而同時，小弟弟的教育費也算有着落了。這一切還沒有開始。無論如何，他與覺得無法闔眼。

當他醒來時，見到母親抽起了他的枕頭，站在面前。原來她費了很大的勁，才把他叫醒的。

「你沒有撥鬧鐘嗎？現在已經八點多了。」楊媛焦急地嚷道。

「今兒個休息。」楊錦慢條斯理的坐將起來，打個呵欠，一邊兒把牀頭的被褥摺起，向母親親暱了說：「下是偏來的，媽媽！」

楊媛愕然地望着他。他把經過概括地告訴她之後，又說：「你不必再這麼淒然着生活了。」

（五三）

香泥

得史

五三　已成過去

「事是有的，但現在已經過去了。」馮禮賢說。

「怎麼過去了？」呂繡如追着他問：「不是好消息吧？我希望壞消息已成過去。」

「不壞，也不太好，用不着再說了。」

「不！我要知道，」呂繡如笑着，「但我認眞，你爲什麼不告訴我？」

「說了也沒有關係，不說也沒有關係。」馮禮賢笑着說：「有些事情，不知道比知道的好，例如你走過一條快要斷的橋，可以把你掉下深淵去的，但你在不知不覺之間，走過去了，那不是最幸福的事？」

「那你便是說有了壞消息了！」呂繡如說：「是不是余先生對我的印象很壞？」

「你不要小心眼兒，我到要告訴你的時候會說的。」馮禮賢笑說：「你不要別問我。」

呂繡如嬌嗔地說：「你這個人，我記得從前一直不敢，你往往神神秘秘的不肯告訴人，有時害得我想半天，其實在你，不過是一句話罷了。」

「我也算得神秘嗎？」馮禮賢笑起來：「我倒不知道。」

「你不是麼？我總覺得不容易明白你的爲人。」

「不透，」呂繡如說：「比方你的生活，一定是很自由的。」

「你不明白什麼，你問我，我就說。」

「今天婆婆問起我，關於你的事，她問爲什麼你還不結婚？我說不知道，我心想，這也眞是奇怪的事，我說不出道理來。」

「這種事情有什麼道理不道理，總是模棱兩可。」馮禮賢大笑起來：「人是一定要結婚的？」

「你打算永遠不結婚了？」呂繡如說了，不等他答話，馬上搖一搖頭，說：「你用不着答我，我不再問你。禮賢，余先生的事怎麼樣？事後他有沒有跟你談過？他對我印象怎麼樣？」

「很好，」馮禮賢說：「他總說你做一個女管家，太委屈了你，他說你的人很好。」

「都是你吹牛的原故吧？」

「我沒有吹牛，他倒是真心想幫忙你的，但是你不要急，事情要慢慢進行。」呂繡如瞪着眼看他，歎了一歎，才說：

「禮賢，你告訴我眞話，他打算找我做管家了，可是是不是我不合適，還是他太太不答應？」馮禮賢暗吃一驚，他覺得呂繡如真聰明，她馬上想到這事情了！

「彩虹褸」　這是馮琳爲夏夢設計的新裝。夏夢穿上這件動人的新裝，在「佳人有約」中大顯身手。

「佳人有約」中的一羣

外行人

「大家說香港是天堂，天堂裏有富有悲傷；多少人既在天堂底，幾個人站在天堂上！」

這是長城公司電影「佳人有約」中插曲的一段歌詞，這首歌像「月兒彎彎照九洲，有人快活有人愁」那樣，同樣使人聽後有親切之感的，在香港這個地方，除了小部份的人覺得它是「天堂」之外，大多數人卻生活在地獄；電影「佳人有約」中恰恰反映了前面那一類人的生活。

電影中，我們可以看到那些富商巨賈們過着多麼奢靡的生活，爲了一點小事，便巧立名目，大宴親朋，而此種腐朽的生活，然而他們的精神生活是空虛的，年青的一代只懂得追求女人；她們整天一起時最感興趣的是炫耀自己的飾物，那種俗氣真令人厭惡。

前面那首歌，是本片故事中的女主角方菲（夏夢飾）在一個宴會上所唱的。方菲是大老千方永深的好女，這個人物的行爲本來並沒有什麼可愛之處，她是方永深手中的有力工具；然而她甚麼是被迫的，並且常常對這種生活表示厭惡。

[illegible]

愛情與正義的頌歌

推荐越劇彩色片「追魚」

影談

上海越劇團的深圳演出已告結束，雖然港客雲集，但萬千戲迷限於「一出門一時難」，未能到深圳欣賞的還很多很多。特別是作爲這次演出的「主力」之一徐玉蘭，因事僅演了一場「紅樓夢」，少數戲迷滿足了，絕大多數已「望穿秋水」。在這情形下，戲迷去欣賞徐玉蘭和王文娟合演的彩色片「追魚」，必然可以得到彌補。

或者說：可以得到極大的滿足。對於愛情和正義的頌揚，「追魚」作了優美的謳歌。我們即使不以爲「追」片已完美到無瑕可擊，但無論如何不易發現它的缺點；而且多看一遍，會更多一分體會，一分感受。

「只聽得一聲聲鯉魚跳浪，把月影散成了萬點銀光，唉呀鯉魚啊，你那裏淒涼水府，我這裏寂寞書房！我白衣你未成福；我孤身你可成雙？」受盡白眼的張珍，唱詞美妙如詩；而鯉魚精的一片癡情，也爲觀衆所肯定。

在「兩個牡丹鬧相府」之後，二人在如此險惡的氣擺牌，卻鯉魚精不得不對情郎見棄，那奮神情，直致觀衆急煞；而張珍聞言後的答覆更是感人：「多承娘子有情義，張珍感激在心上。想那牡丹愛的是富貴，那及娘子恩義長？人間雖覓一知己，你就是那鯉魚精，張珍祖愛也心甘！」眞是值得浮一大白！

這神話有着如此動人心魄的力量：歌頌愛情的堅貞！並且通過兩個牡丹的性格，說明如果夫妻之間並無愛情，名義也是假的；如果有眞正的愛情，那末對方即使「非我同類」，也應肯定這份愛情，這胸襟確乎開朗。

除了徐玉蘭、王文娟二位精湛的演技，應該推荐導演在藝術的處理。這位抗戰時在大後方堅持話劇運動的老前輩，今天以閃閃發亮的「追魚」與我們見面。應雲衛處理「追」片，在緊湊動人之外，堪稱一絕。藝術與情節的密切配合，以「拔鱗」這場戲來說，王文娟一片比一片痛苦之情，十分動人。第一片她不勝痛楚，但猶能抵受；第二片痛不可當，跳躍不已；第三片已無法抵擋，滿地打滾。在這三個動作中，王文娟不獨施展了她苦練得來的「鷂子翻身」和「烏龍絞柱」，使動作美妙，抑且烘托了女主角對愛情的堅貞，連觀音菩薩都爲之合十，連呼「善哉」，大大地加強了戲的份量。

觀衆們同時也熱愛着兩個包公，因爲假包公固然是「遊戲人間」，大抱不平，而眞包公也終於省悟過來，明白是非，於是兩「包」相遇，便構成了一幕精采百出的好戲。例如，當兩牡丹，假包說：「哭的是假，不哭的是眞！」假包說：「不對，不哭的是假，哭的是眞！」並且尖銳地說：「無情的就是假，多情的就是眞，斷不明的眞假包！」眞入深省，使不甘爲眞包，斷不明的眞假包「神劍不斬狐狸妖」，打道回去了。

這眞是大快人心、妙不可言的想像。「追魚」，它是一首對愛情和正義的頌歌，百聽不厭，百看不厭。

夏夢

產量銳降　社會不景

美國戲院商喊救命

·丹陽·

荷里活奇觀

正在拍攝，而排期日期準備開拍的片子只有兩部。據估計，今年內美國各大影片公司發行的新片只有二百三十部，其中約有四分之一是歐洲片，即今年年初電影演員能工時期，這些公司擔心影片不夠供應會使業務受到損失而向西歐購入的片子。

美國影片產量的下降，一方面標誌着荷里活電影業的衰落，另方面也使美國電影院的生意受到影響。

今年九月，美國全國電影院東主在荷里活舉行第十三屆年會。與會的人表示，電影院的處境比電影製片公司更爲困難。

戲院老闆吐苦水

參加這次會議的有美國各地電影院所有人八百多名，他們誰也不放棄機會，向與會的電影公司負責人和製片家吐苦水。另一方面，製片家表示，他們注意電影院東主的處境，對他們表示同情，許多人也替自己訴苦。

在這次會議上，「美國電影院東主」協會主席艾勃特·M·皮古斯、這個組織的前任主席喬治·G·基拉森特斯，以及「美國電影放映商大會」主席S·H·費邊等清楚指出，目前美國電影院遭遇的主要困難，是缺乏影片放映。他們說，各電影公司沒有生產足夠的影片來吸引充份的觀衆。許多電影院放映一部影片，雖然沒有生意，但因無片可換，而不得不繼續映下去。這種情形，已成爲家常便飯。

這些電影院東主搜集的統計數字表示，一九六〇年美國製片家發行供應美國國內一萬一千家普通電影院和五千家露天汽車電影院放映的美國製影片，只有一百六十五部至一百七十部。這包括美國人在國外攝製的和在荷里活攝製的影片在內。其他大約有六十部是美國影片。

美國的影片產量正在急速下降，美國的電影院受到嚴重打擊。一九五〇年，美國攝製了四百二十五部影片。自從那時以來，也就是說，在過去十年中，美國的影片產量已減少了大約一半。今年九月荷里活只有四部影片

產量只有從前一半

「美國電影院東主」協會說，今年美國影片的發行量，降到了一九三〇年以來的最低紀錄。他們說，從一九三七年至一九四四年，每一年發行的影片都在四百部以上。一九五〇年，發行的影片共四百二十五部，一九五七年也還有三百六十部，去年銳減到只有二百二十四部。

公司在今年內發行則是外國購製的影片。

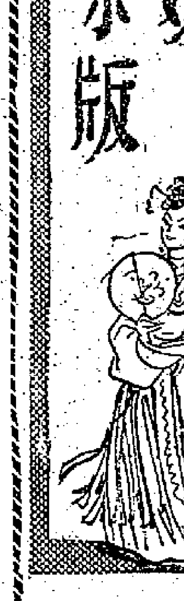
皮古斯說：「過去，我們一個星期換兩次。我們現在用重新發行舊片的辦法來作補救，毫無用處。舊片並不都受座，生意毫無把握，我們根本不應該考慮發行舊片。」

放映商自行拍片

司沒有生產足夠的影片供電影院上映的同時，指責電影公司把攝製新片的資金用於攝製電視片的做法。他把前一種情況叫做「犯罪行爲」，而把後一種情況叫做「毒害電影院的行爲」。他把情況歸納如下：「各電影公司我們——製電影院的人怎麼辦呢？我們的資金有限，若不能和電視爭取觀衆，電視對我們有吸引力，投入鉅額資本和我們的十五億美元投資。」

以前，他們用較多的錢拍在數量上較少而在規模上較大的影片，以及賺取較多利潤，他們就金礦，這就發行新影片來有如發掘了一個新的金礦。

經營電影院的人所定出了自行拍片的計劃，放映商已經發現這些計劃，他們估計約需投資一千五百萬美元工資億八千五百萬美元，結果會怎樣呢？我們付出的二十五萬名僱員的薪金。



娛樂版

藝人話舊

酒樓設宴　正式拜師

——陳非儂奮鬥成功史之二十九

·梨園舊侶·

觀元亨高興之餘，特假座香江酒樓「擺酒」，正式舉行「拜師」儀式，情形隆重而熱鬧，爲從來梨園子弟拜師所無。因爲往昔伶人宦師約，多數在班裏舉行，向華光祖師及自己的師傅叩頭斟茶，十分簡單，需時不過十五分鐘，便可宣告「禮成」，極其量將拜祖師所具備的燒肉、雞及生果餅餌之屬，分發同班的小老倌，或請三幾位知心的大老倌吃餐「便飯」而已。觀元亨覺得自己眼光如炬，收得這兩個優秀的徒弟，並希望他們「青出於藍」，師父面上亦大有光采，所以大排筵席，邀宴戲院及戲人——別開戲院及其他戲班的知己老友，俱折柬相邀，可見他對於非儂、師會兩個徒弟的重視了。

「拜師」未幾，恰巧是「散班」之期（舊曆六月初一日「散班」六月十九日觀音誕「埋班」），觀元亨見得這兩個徒弟，已可獨當一面，每晚擔綱「齣頭」，不單純限於星期二及星期五晚。他決定以非儂擔花旦正印，師會任正印「網巾邊」，替代原日的男丑蛇公成。同時他大可節省皮費，定少小生細杞及女花旦仙花旺兩人。非儂什麼古老排場也懂得，觀元亨亦不怕花嬌旺她們「刁嬌扭擰」了。

在這一屆班之內（往昔戲班，以一年爲一屆，除有特殊情形之外，很少中途換人），非儂和師會，不啻成爲永壽年班的一雙「台柱」。觀元亨以徒弟「當紮」，盡量使他們利用機會，發揮所長，大概每星期七晚，有三晚由他自己「交戲」，其他四晚則讓非儂師會擔綱，點演新劇，他本人有時還屈充配角。但新劇也相當「賣座」，所以觀元亨亦樂得他們大出風頭，很快就奠下穩固的基礎。非儂是剛剛做滿六個月合約，即擢陞正印，在當時的粵劇界而言，照規矩必須循序漸進，逐級擢升，尤其是花旦更覺困難，由稀香做起，經過六七幫，四五幫，二三幫，以至「當正」，以時間計算，即使一年陞級，最低限度亦要七八年，方能達到正印的目標。現在非儂以「新劇紮起」之快，可算打破粵劇界有史以來的紀錄。

但非儂絕對不因自己迅速擢陞而自驕自傲，相反地他的學習精神更爲積極。然則他從何處學習呢？在同班方面，他經已如美人嬌利應紅，新白蛇壽等，長，別班的老倌如靚文仔等，則因時間彼此俱要登台，有什麼辦法補身揣摩呢？

（懿麼：一、（李）廣陽；二、力拔山河；三、文逸民；四、（荏）名揚。）

小謎語

措饕

一、洗耳恭聽（作曲家一，升冠格）
二、楚項羽氣概（西片名一）
三、隆士（國語導演一，升冠格）
四、家喻戶曉（已故男伶一，升冠格）
（謎底在本版找）

「仙鳳鳴」新人昨面試　有人找尋失蹤的少女

休息三年多的仙鳳鳴劇團，正在籌劃重新上演「蝶影紅梨記」，由於此劇需要角色眾多，這一次便改以公開試鏡的方法招考新人了。在報上刊出啟事後，應考者很多，昨日下午在利舞台的三樓化粧間，舉行了第一次的面試。雖然這些小姑娘們要加入仙鳳鳴劇團作「考」生的也大有人在，可是也有些是陪伴自己周圍的應徵者前來，許多面試後出場的應徵者，被問伴們和記者們所詢問，都急於知道面試的情況。

試場由白雪仙、任劍輝、梁醒波、靚次伯、蘇少棠、朱毅剛等，還有文化界知名人士何建章、韋錦等、胡蝶、張瑛等，以及吳鑑淵、吳世勳、白雪仙擔任主持口試，都成了「觀察」委員。白雪仙「觀察」遠不十多名應徵者，她們都從這二千人中挑選出來的，是經過了這一輪考試，然後挑出的廿九位參加面試的。九姑娘強調說，也就是說，她們一般的觀察者都是發掘人材。她說初步的面試，由於不少人同時出場，要逐一考察，九姑娘的面試進行了一考場，面試生活不知不覺地，卻又目不斜視了。

許多面試後出場的應徵者，被伴們和記者們所詢問，都急於知道面試的情況。有的說緊張，有的說要說不緊張？說話的聲調呢？「唔，說話要自然地說」……她們都很緊張地回答。面試者的面貌、身材、是否適宜上舞台、鏡台和演戲、聲音的要求，是有關等的面試的總結，然後各委員記錄下他們個人的觀察和意見，然後綜合取捨。由於昨晚八時和後天「牡丹亭」、「蝶影紅梨記」演出，白雪仙要對面試結果，未能即晚宣佈所以面試結果，未能宣佈。

面試的時候，各委員有資格參加面試的人，大家都留心着每個應試的應徵者中，學生佔了極大多數，並且還有幾位是從星洲來的女學生，也有在職的小學教師，她們在回答時，都極有禮貌，並以一詞「我」……等答了問題，可見普通鎮靜說應試時的表情是「答考官」，可是一面讓她們看，不免還顯於露表。

試場外有陪着外孫女來應試的老婆婆，也有陪女兒同來的爸爸媽媽，她們的緊張神態，不下於等候面試的本人。

面試進行中，突然意外地出現了一幕戲劇性的插曲——正當主考人們的論紛紛之際，突然闖進了兩個陌生人，一個是中年男子，一個是面孔年輕的婦人，說明要找尋失蹤的少女，如果找到便把她帶回家去，他們的女兒叫做「九妹」，原來是他們的小姑娘失蹤了，結果在應考的少女中並未找到失蹤的少女。

入選的人要經過多次的面試，才能成爲演員，王鑑的主考官當有這樣的說法：「我們這次的主考官，王鑑的第一次家長是要有的。」

家長是否允許她應徵？「你的小孩子先問過家長沒有？」直至下午五時，新的「仙鳳鳴」的面試才告結束。

面試進行中，也有不少新人擔任在「紅」片中的演技面試，吳楚帆有如此的表演，演出了其他演員的劇中人物，吳楚帆的演技是有口皆碑的。

星洲何非凡歸來　梁醒波夢縈舊地

·綺華·

有星洲何非凡稱的鄧偉凡，是新紮老倌最有朝氣的一個，多年來跑遍了印尼、馬來、菲律賓、星洲等處，最近又在星洲演戲，廿三載才再抵港。

船歸來，廿三載才再抵港。鄧偉凡面型、身型、唱工都有些像何非凡，雖然演唱不錯，可是命運之數奇，不能利就名成，仍是浮沉劇海中。他來信說：在星洲的班事也一如香港，得個「做」字，搵錢不易，那裏捧場最熱烈的二姑團不知那裏去了！大概她們也沒有這捧場的閒錢了！

又說：星洲三大粵劇場的附近不少金鋪，那些金鋪長年累月是薪那些女戲迷光顧，把製成的金牌送給那一位仰慕的老倌，而今多月也不到一塊金牌，於是，這些金鋪，也少一批大好顧主了。

梁醒波未成爲丑生之前，是在星洲演戲的。星洲可以說是他的第二家鄉，那時候，波叔便是這裏的四大文武生之一，波叔未轉「網巾邊」時，是吃香的生角，在星洲，在吉隆坡演得最久，而且他在吉隆坡還有一家鞋店。

又十多年了！梁醒波意料不到來排十多年，這十多年來，不是班忙片忙，都沒有時間可抽出返回老家一行，幾次想去都行不得也，昨天他在茶市與他的太太顧文娟談及星洲情況，文娟月前到過星洲的，想念舊遊地，波叔不無惆悵之感了。

吳楚帆在「虹」中　深得「二濕」之妙

在「虹」裏面，吳楚帆和白燕有幾場對手戲，是頗爲長而精采的。吳楚帆飾演那個環遊過香港的一個十足的市儈典型，是十分有趣的人物，吳楚帆把劇中人物的狠毒和無恥，刻劃得淋漓盡致。凡是這類人，只知利害，不講情誼，甘心和魔鬼勾結，做其損害國家利益的勾當。至於對付女人，也是一張假面孔，一個人物，來得二「濕」之妙，即「陰濕」之謂也。

觀片中吳楚帆對待白燕的表情，你覺得他夠「二濕」嗎？（甫）

十六、湖山劍氣

祁連劍

杜光庭

頗爲華美，想是豪家富戶的護衛人員。只見他們一看岳劍的背，都罵「放屁！放屁！」其中一人，一邊罵着，一邊拔出劍來，要將那上岸來的人刺去，一擲了一聲，那人的劍立即脫手而飛，只見一道，剛了一個弧形，向湖心落下。

岳劍一看那人，生得相當的俗，但衣服卻向船上招一招手，又有幾個大漢上岸來。他們這時候，那三艘遊船中最遠的一艘，已經還有五六丈遠，船頭上一人舉手一揚，已經劍接去，隨又一手揚起，那劍又如離弦之箭，從船上向水榭裏飛來，哦的一聲，正插在「劍」「醉生夢死」兩字之間，顫動不已。那人則哈哈笑道：「岳劍，杭州人啊！杭州人啊！你們自己不說，其是：送給杭州人說了。哈哈！哈哈！」

岳劍與綠萍一聽，禁不住驚愕相顧！凡的是，沒料到這人在五六丈外擲劍中柱，身手已不知他相隔還那樣遠，竟能把劍送回來，岳劍所佩的宇看得清清楚楚，從眼力想像他的功力，絕非一等常人可比。船頭上那兩人正在驚異，那人從一船跳上另一艘遊船上了，已從最後的一艘再一跨步，又由中間的一艘跳到了泊岸的船上，中間的一艘，平常武功好的人總該一飄一身，可是卻像在平地上走路一般，毫不費力，這麼輕功，遊船也綠萍受了驚嚇，在從未見過的前輩的劍和綠萍說：「不知那人到了前堂。」岳劍幾個人，都怒容滿臉，那人叫道：「那一位是那姑娘？」岳快滾開！」但是那人似乎不識，遊湖的人都問岳劍的遊船，把那人拉了一個…

「大家趕快設席。」今日是：既有佳人，千萬不要掃興。」那人說道：「與我們共醉一杯，不知可願意否？」岳劍見他落落大度，不敢固辭，這位相公與姑娘賞臉。」在座，答道：「先生盛意，不敢固辭，似無尊姓大名？」那人笑道：「古人道，一說之後更俗，是本人的名字本來就俗，相逢何必曾相識，且說何妨？」岳劍道：「先生拔萃，有深意地笑笑。」忝屬清遠，不如說如何？」說時又看看寫在柱上的岳劍姓名，承不棄，還望不吝賜教。」那人聽了道：「岳劍，字，岳劍道：「先生拔萃，使人佩服之至，蟲小技，何足道哉！若相公對劍術有興致，我可介紹一位朋友彼此相見。」岳劍喜道：「那眞是好極了。」「諸葛先生！有一位後輩想見您。」那人叫道：「諸葛先生！」岳劍喜極道：「那只聽船中發出呵呵的笑聲，接着一人走出船頭，岳劍一看，更感驚愕！（一二五四）

是日也　阿羣被遣散

憎人日記

夢中人

六嬸佢女阿羣，今日由荃灣出來，並攜來個三行李，六嬸對外宣佈，話阿羣身子唔好，請假抖工幾日，但有耐徐師奶就探得個消息，話阿羣並非請假抖工，而係被工廠炒左魷魚咁濟。老實唔好聽知，六嬸去對徐師奶講過佢個女嘅事，講佢咁話出，佢係要向外人話出，仲話出來，徐師奶係佢隔離鄰舍，呢啲嘢點遮得住呀？

想到生計問題，六嬸有唔咗，然亦以徐師奶之言自我安慰，話東家唔打打西家，幾乎冇餓死人，以徐師奶笑曰：「六嬸當然唔駛驚啦，幾佢女人坐埋發牙痕，及笄之年嘅阿羣，乃成些駛聊笑之資嘅。徐師奶笑曰：「六嬸，你有左嘅阿羣要你又係者，鬼咁都管，咪左都好呀？晤講我嘅地和有未？十閏九不離，但唔育我家嘅，呢件事我都知也，」六嬸笑曰：「鬼知佢有未，都要講過佢知我，講呢」

妙魷魚這回，就任何打工仔都係呢，炒魷魚係常事，話咁做事，有時打工仔要去打工，亦係爲佢嘅老母，你唔知阿羣呀，係佢唔自己，由於工廠生產轉淡，講講一阿四女小工人，以減輕皮費，阿羣日：「老細話其中有啲女工，以減輕皮費，阿羣出來嘅，夜晚就被佢炒魷魚。」

[illegible]

小說林

怒海情仇

月兒偵探小說　羅森

廿三：實地觀察

施瑞麗憂鬱地點了點頭。韓伯笑着安慰她道：「親愛的，你的神經太緊張了，你怕羅拔，什麼事也牽到羅拔身上，這是我朋友梅萊的遊艇，有人看守的，怎會給羅拔盜用？也許梅萊有特別事情，坐遊艇到來找我。」

施瑞麗沉默着，她一句話也沒說，只向那艘遊艇凝視着。遊艇那邊，一點動作也沒有。

「親愛的，」施瑞麗突然向韓伯說，「如果梅萊到來找你，爲什麼他還不出來呢？看來遊艇裏面沒有人，但如果沒有人，這艘遊艇是誰駛上去的？」

「你說得也是，」韓伯道，「如果梅萊來的是梅萊的話，這時應該來到了。」說着，他再度挑起望遠鏡向遊艇望去。

復仇二號在沙灘上，動也不動，彷彿睏鄙在那裏。

因，我預感到有什麼危險。韓伯，我的預感是時常準確的，除了快樂的事情外，我預感有災難，災難就會到來。」

「那末，你最好不去預感。」韓伯聳了聳肩。「親愛的，你不要太敏感，這次我可以擔保說沒有什麼意外。你最好想着我們不久便要離開這裏到巴黎去結婚，在巴黎居住，到你所喜歡的日內瓦去度蜜月。」

韓伯說着，便轉身向房門外走了。施瑞麗憂鬱地看着韓伯的背影……

四

不信心能如石轉　要知人定把天迴

紅粉深宮恨

忍庵

儘管孔四貞各人抱着很大的期望，出了揚州，江西的局面卻是掙得很死板一般了，這一個地方，都是過長江，進入洞庭湖的地方，血腥是稀少得很，白天則烏雲滿佈，夜晚則像在漁火，沿運河塗是漸漸平息了，瀟湘的景色，那麼慘淡，寒風蕭蕭的船裏，則青燈滿窗，她們連想像所能想像也淒淒。孔四貞小姐不覺到了通州。以一天天挨着，不知不覺到了天津，又由天津到了通州。通州已經是北京的大門了，當有宮廷派出來的人在那裏迎接，一船剛泊岸，便有一羣宮女，扶着一位妃子走上船來。孔四貞和馬氏都認得她是豫親王的妃子劉三秀。她本是揚州民婦，在順治二年，她被清軍掠入北京，那時豫親王多鐸，恰巧死了王妃，見她美麗，便强迫她做了王妃的。孔四貞在一年前初入北京時，便是她負責招待，因爲各王府中都是滿洲妃子，只她一個是漢人，她便特地討了招待四貞的差使。現在她和四貞小別一年有多，特別感到親熱。各人行過禮，她便拉着孔四貞的手笑道：

「長得眞快，又高了許多了。人說女孩兒家十八變，你卻十二三歲就變了，到底是大脚的好處，我的女兒阿珍就不成啦，已經廿多歲了。」

孔四貞娘子笑道：「只有做了人家的媳婦了，卻像個小娃娃。」

只說道女人未免太長氣，心想：「你女兒二十多歲，做人媳婦，還有什麼相干，這樣大的娃子，我們大漢人家裏，不知是娘，在娘家也是娘嗎！」

小姐二十歲時，在漢人家，她便是娘，向我提起呢？我一到二十歲，就做娘了，像個老太婆嗎？

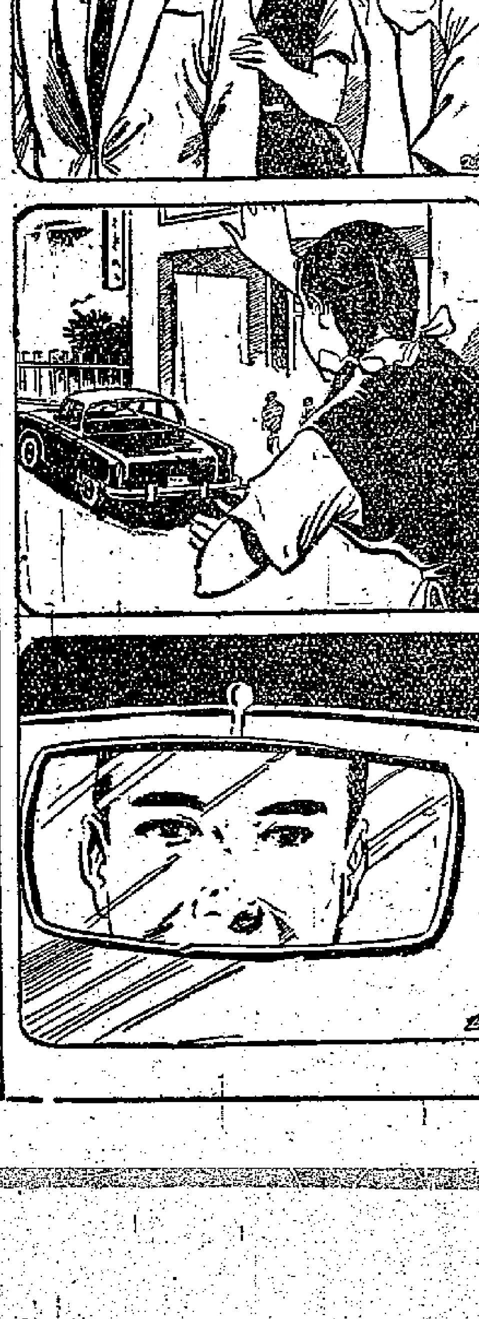
豫王妃笑道：「馬娘娘眞會說笑話。四貞做了皇娘，到二十歲只有更漂亮，是永遠不老的。你不見太后老佛爺嗎？她現在也真的愈來愈迷人了，就使人長春不老的。」說到這裏，低聲附耳道：「老佛爺還想再嫁哩。」馬氏失笑道：「娘娘的說笑話了。」

豫王妃道：「到時你便知道，現在我們好上岸了，我已備了馬車，要今晚趕到宮裏吃晚飯。」她指揮宮娥們扶持孔四貞和馬氏李氏，這時孫延齡面色如灰，只覺一切都完啦，「侯門一入深如海」，何況是入宮門？豫王妃明明提到四貞做皇后，這分明已經成爲定局了。他的身發抖起來，就想當着孔四貞面前投水自殺。孔四貞臨出船頭時，回頭一望，也看出他的神色不對，便趨前拉他的袖子說道：

「哥哥別要忘記我的話！好好的跟我來啊。」（七十八）

珍珠風波

苗萍著　梁水圖



（二五四）這大嬸傳述我母親的話很簡單，但是她那悲哀的程度，與她所敘述的故事卻不大符合，我在懷疑她所說的並非事實，並且也還怨小野貓，她既然知道母親的遭遇，爲什麼不早告訴我？可是小野貓哭得比這大嬸更傷心，她苦苦求我饒恕她，因爲她在我母親面前發過誓！

（二五五）雖然情有可諒，但我念母情切，當我學成的今天，連最後一面都見不到，到底是爲什麼？我悲憤之餘，毅然離開這大嬸的家，跳上原來的汽車，疾馳而去，小野貓拚命在後面叫喊、追趕，可是我的心冷得像冰塊，我沒有理會她，茫然的往前直奔！

（二五六）我一面開車一面不斷自問：「母親爲什麼要避開我，從她信裏透露，她時時刻刻懷念我，苦心的栽培我，可見她並不恨我，難道她和那女財主做了虧心事？或者是另外嫁了人？難道她做了那女財主做這法的勾當？所以不能見我？」